

SIGNATURA	013.9(728.1) (
VOLS.	V432G 1.
TAMAÑO	20 cm.
PAGINAS	128
REGISTRO No.	

021874 ✓

LN
465
V432g.
SIV
E. I

. NO55588

GRAMATICA

DE LA

LENGUA CASTELLANA

METRICA

Y FILOSOFIA DEL LENGUAJE

POR

021874

FERNANDO VELARDE

DIRECTOR DE LA ESCUELA NORMAL CENTRAL DEL SALVADOR.

Contiene ademas raíces griegas y latinas y de cuadros interesantísimos de sinónimos e interpretaciones peregrinas.

MULTA PAUCIS.

Noso-

Undécima edición.

en esa

El verbo *ser* se li-
liar. Es irregularísimo.

y auxi-
y en latín se

INFORME DE LA COMISION
NOMBRADA PARA EXAMINAR ESTA GRAMÁTICA POR LA JUNTA
DE INSTRUCCION PÚBLICA DEL PERÚ.

Señor :

La Comision que se ha servido US. nombrar para que emitiese un juicio crítico é imparcial sobre la obra de Don Fernando Velarde, titulada *Gramática de la lengua castellana, Métrica y Nociones de la Filosofia del lenguaje*, se ha tomado el trabajo ímprobo, después de haberla leído con el mas escrupuloso detenimiento, de compararla con los compendios generalmente adoptados para la enseñanza en las escuelas de la Capital. Manifestar el resultado de este último exámen seria tal vez herir de frente susceptibilidades algo delicadas, y por esta razon se limitará este informe á juzgar la Gramática del Sr. Velarde aisladamente, omitiendo todo término de comparacion. Bajo estos conceptos, los miembros de la Comision que suscriben, cediendo á las imperiosas exigencias de su conciencia, y llevando un constante deseo que los anima de propender al progreso y perfeccionamiento del sistema de enseñanza, creen de su deber confesar que la obra del Sr. Velarde es un excelente tratado de Gramática castellana. Las razones que justifican esta opinion son las siguientes: un tratado de Gramática castellana, que trata de los elementos del lenguaje, que es necesario para los niños, que vá á inculcar las primeras nociones de Gramática, de Métrica y de Prosodia, de llenar cumplidamente el objeto que se tiene en vista, y por otra sanidad de ser una obra mas recomendable que las que se conocen, que tiene una clasificacion clara, precisa, y sencilla, que evita las dificultades que se encuentran en las demas obras de este genero.

NOCIONES PRELIMINARES.

LITTERÆ DISCUNTUR FACILE, SI HABEAS QUI DOCERE FIDELITER
POSSIT.

1. **Gramática** en la latin *grammatica*, en inglés *grammar* (grámar) y en francés *grammaire* (gramér) se deriva de la voz griega *grammatike*, que por su raiz etimológica significa letra ó escritura y por su terminacion expresa idea de ciencia ó arte ; de manera que gramática significa, segun su etimología griega, ciencia de las letras.

2. Platon fué el primer hombre que dió forma y carácter definido á la Gramática. Entre los griegos y romanos tuvo después su estudio tan reconocida importancia, que nuestro famoso Quintiliano pudo decir con grande exactitud que de todos los estudios el de la Gramática es el que con menor ostentacion produce mayor utilidad. Sin embargo entre nosotros ha sido objeto de la mas inconcebible indiferencia, como se advierte en los Dictionarios y mas aun en los textos elementales, sobre todo en el de la Real Academia. Solo de algun tiempo á esta parte, cuando la libertad y la filosofia han comenzado á iluminar los espíritus, Salvá, Dominguez y Bárcia en Europa, y Reyes, Bello y Sarmiento en América han trabajado con plausible eficacia para ilustrar la teoría y perfeccionar la práctica de nuestra lengua.

3. La Gramática **se divide** en general y en particular. Es **general**, cuando estudia y analiza los principios comunes á todas las lenguas ; y **particular**, cuando examina y describe los elementos relativos, las formas propias y en fin la idiosincracia de una lengua.

SECRETARIA DEL GOBIERNO DEL ESTADO LIBRE Y SOBERANO DE
NUEVO-LEON Y COAHUILA.

CIRCULAR NÚMERO 40.

Deseando el C. Gobernador uniformar la enseñanza de la Gramática Castellana, cuyos conocimientos disponen á la juventud para seguir con éxito la carrera de las letras, cuando se le inculcan con esmero y se adopta un texto á propósito, ha tenido á bien acordar : que en los establecimientos de educacion primaria del Estado se enseñe por la Gramática de Velarde, por ser este un tratado que está produciendo los mejores efectos en el establecimiento del mismo autor, confirmando la honrosa calificacion que han hecho de él personas inteligentes en la materia.

Con esta disposicion se dará un paso en la mejora de un ramo que, si desgraciadamente se ha resentido de las circunstancias extremadamente extraordinarias en que se ha visto el pais, no por eso ha dejado el Gobierno de impartirle la proteccion que ha podido, como seguirá haciéndolo en cumplimiento de su deber, persuadido de su importancia, por ser evidente que del progreso intelectual depende la felicidad de los pueblos.

Digolo á U. de órden superior para su conocimiento y fines consiguientes.

Dios y Libertad. Monterey, Mayo 2 de 1862.

Manuel G. Rejon.

Es propiedad de su autor que rubricará todos los ejemplares.

Solo existe una gramática general ; las particulares son tantas, cuantos los idiomas existentes.

4. Nuestra Gramática se llama mas exactamente castellana que española, que tiene por objeto una lengua que fué al formarse peculiar de los hijos de Castilla, los cuales la propagaron después por vastas y remotísimas regiones con la superioridad de su génio y de sus armas.

5. **Lengua ó idioma** es un sistema de signos orales y fonográficos con que las naciones expresan su pensamiento. **Dialectos** son adulteraciones varias de una lengua. El *asturiano* y el *gallego* son dialectos del castellano.

6. El idioma es sin duda el rasgo mas visible, genial y característico en la fisonomía de los pueblos. Su significacion bajo el punto de vista social y humanitario es verdaderamente suprema. ¿ Quereis perfeccionar un pueblo ? Pues bien, perfeccionad su idioma, porque el idioma de un pueblo es su corazón, su inteligencia, su pensamiento, en fin ; y por consiguiente en los idiomas están, como los colores en la luz y la verdad en la idea, el arte, la ciencia, la moral y, en una palabra, la civilización de los pueblos. Cuando mueren las civilizaciones humanas, mueren tambien los idiomas que son como su alma. Por eso llamamos al *zend* y al *sanscrito* **idiomas muertos**. ¿ Quereis dar perfecta unidad á nuestra especie ? Pues bien, generalizad ante todo un solo idioma y estirpad todos los dialectos ; porque de la diversidad de idiomas, mas que de la de razas, religiones y costumbres proceden las resistencias bastardas que impiden al linaje humano realizar sus aspiraciones eternas á la fusión universal en una síntesis vastísima y profundamente unitaria. Tal es el sentido en que Leibnitz afirma con admirable perspicacia : *Dadme una lengua bien hecha y os daré una civilización perfecta*.

7. **Tronco etnográfico** es un grupo de idiomas que presenta tantas analogías y rasgos de familia tan

visibles, que revelan la identidad de su origen. Nuestro idioma corresponde al *tronco etnográfico latino* y forma por consiguiente una *familia* con el italiano, francés, provenzal, catalán, portugués, vácaco y rumálio.

8. Su Prosodia y Ortografía son de una regularidad admirable y, si observásemos en la práctica constante la distinción ortológica que existe entre la *b* y la *v*; si empléásemos siempre la *j* en las combinaciones *je, ji*, la *k* en la sílaba *ca, que, qui, co, cu*, y la *z* en las articulaciones *ce, ci*; si pronunciásemos con exactitud la *s* líquida inicial y la *d*, la *m* y la *n* finales y por último suprimiésemos la *h* muda, por una parte, resultaría nuestro idioma estrictamente fonográfico y por otra, ensanchando la escala de nuestras articulaciones, obtendríamos mayor facilidad para la pronunciación y el estudio de otras lenguas.

9. La rica variedad, intensa energía y deliciosa música de nuestro idioma proceden de que en él existen y se combinan en proporción justa monosílabos, bisílabos, trisílabos, tetrasílabos y pentasílabos, así como también palabras agudas, graves, semi-esdrújulas, esdrújulas, esdrújulo-graves, que, con una copia inagotable de desinencias musicales, facilitan las construcciones rítmicas y la formación de periodos enérgicos, numerosos y rotundos.

10. La lengua castellana (sin contar las inflexiones) consta de más de 16,000 voces, de las cuales 5,400 proceden del **latín**, como *luz, amor, libertad, lux, amor, libertas*.

1,800 del **vascuence** (euscara), como *espada, homenaje, aldea, esqueleto*.

1,600 del **árabe**, como *almohada, hígado, azul, dibujo, zenit, jarabe*.

800 del **gótico**, como *esgrima, pompa, flota, arnés*.

300 del **francés**, como *cofre, (coffre cofr,) comité, (comité) edecam (aide-de-camp, edecan,) sarao (soirée, soaré)*.

- 100 del **hebreo**, como *amen, bellaco, serafin, abad, hamaca, querubin, Mesias.*
- 100 **italiano**, como *aria, cúpula, presto, soprano.*
- 100 de varias lenguas autóctonas del Nuevo-Mundo, como *huracan, pampa, maíz, cacao, mate, coca, canoa, cacique, chirimoya, maní, chocolate, guano, palta, guayaba, tuna, bejuco, aguacate.*
- 50 del **inglés**, como *fragata*, (frigate, *friguét*) club, (*club, clab*) *túnel* (tunnel *tánel*), *chaqueta* (jacket *sháquet*) *esplin* (spleen *splin*) *contradanza* (country-dance, *kéntridans*) *truán* (truant, *trúant*) *paquete* (packet, *péket*), *wagon* (wagon, *guégon*), *ficha, mequetrefe, bruces.*
- 30 del **alemán**, como *coche, norte, guante, jardín.*
- 20 del **persa** y del **fenicio**, como *tapiz, sátrapa, dinastía, schal, corbeta,*
- 20 del **sanscrito**, como *Amalia, pagoda, pária.*

Y el resto de orígenes desconocelos.

10. **Los autores que mas han ilustrado la literatura castellana** son :

En la **Península**, los romanceros del Cid, Juan de Mena, el Marqués de Santillana, Jorge Manrique, Padilla (1), Hurtado de Mendoza, Garcilaso, Teresa de Jesus, Luis de Leon, Herrera, Ercilla, **Cervantes**, Lope, Góngora, Mariana, los Argensola, Balbuena, Calderon, Moreto, Tirso de Molina, Quevedo, Solis, Rioja, Cienfuegos, Jovellanos, los Moratin, **Quintana**, Gallegos, Argüelles, Capmani, Martínez de la Rosa, Toreno, Breton de los Herreros, Angel Saavedra, Larra, Joaquin María Lopez, Arolas, Espronceda, Ribot,

(1) Se conservan dos cartas que escribió Padilla poco antes de morir en presencia del verdugo. En una de ellas dice á su esposa: *Cuando sepas mi muerte, no la llores, que siendo e'la tan gloriosa, de nadie debe ser plañida.* Y en otra á Toledo, su patria: *Tengo una consolacion muy dulce al morir..... que yo el mejor de los tuyos, muero por tí!* Jamás en lengua humana se ha expresado nada mas elocuente.

Donoso Cortés, Balmes, G. Gutierrez, Gil, Campoamor, Izco, Bárcia, Carolina Coronado, Gómez de Cádiz, Selgas, Trueba, Alarcon, Castelar.

En las islas **Baleares**, Cuadrado. El inmortal Raimundo Lúlio escribió en latín y el célebre Orfila en francés.

En las islas **Canarias**, Iriarte, Orihuela, Sansom Carrasco, Murfi y Romero.

En **Puerto-Rico**, Nebot y Padilla, Cabrera, Tápia, **Alejandrina Benitez**, Acosta, Peralta, Castro.

En **Santo Domingo**, Muñoz del Monte, Galban, Angulo, Suarez.

En **Cuba**, Zequeira, Varela, **Heredia**, Plácido Orgaz, G. de Avellaneda, Velez, Roldan, los Palma, Tolon, Turla, Luisa Perez, Zenea, Quintero.

En **Méjico**, **Alarcon**, la monja de Méjico, Sahun, Gama, Gorostiza, Cableron, el Conde de la Cortina, Caepio, Alaman, Prieto, Ramirez, **Altamirano**, Sierra, Lafragua.

En la **América Central**, Juarros, Irisarri, Barundia, **Batros**, Marure, Josefa G. Granados, Ortiz, los Dieguez, Valenzuela, Rafael Machado, Padilla, Campos, Arroyo, Lambur, Ubico, Uriarte, Gomez y Fernando Cruz, de **Guatemala**. Menendez, Hoyos, Grimaldi, Brioso, Cañas, los D. D. Guzman, Gonzalez, Chacon, Galindo, Bonilla Vaquero, Reyes, Valdes, Gomez, Estupinian del **Salvador**. Valle, Milla, **Contreras**, Zúñiga de **Honduras**. Larreinaga, **Buitrago**, Aragon, Jerez de **Nicaragua**. El Dr. **Castro**, Iglesias, Carranza, Valio de **Costa-Rica**.

En **Colombia**, Piedrahíta, Rodríguez Fresle, Lozano, la M. Castillo, **Caldas**, los Pombo, Nariño, C. Torres, Zea, los Madrid, los Santander, los Restrepo, G. del Rio, **Caro**, Arboleda, Ospina, los Mosquera, Perez, Samper, Rojas Garrido, T. Caicedo, Vergara, Ancizar, Lleras, Murillo, Madielo, Parra, los Perez, Nuñez, Ortiz, G. Gonzalez y muy señaladamente Medardo Rivas.

En **Venezuela**, Simon Rodriguez, Bello **Bolívar** (1), Flores, Vargas, Baralt, los Camacho, Maitin Abigail Lozano, Calcaño, Yepes, García de Quevedo, Rojas, etc.

En el **Ecuador**, Velasco, Mejía, Goyena, **Olmedo**, Rocafuerte, Llona, Flores, Riofrio, Zaldumbide, Mera, Andrade, Gutierrez, Corral, Yáñez, Villavicencio.

En el **Perú**, el inca **Garcilaso**, Pinelo, Perales, Bueno, **Olavide**, Unanue, Morales, Vidaurre, Vigil, Rivero, los Larriva, los Salaverri, los Pardo, los Márquez, los Cisneros, los Paz Soldan, los Latorre, Vivanco, Albertini, Scoane, Villaran, Herrera, Palma, Althaus, Castillo, Pasos, Perez, Trinidad Fernández.

En **Bolivia**, Olañeta, Calvo, Linares, Ramallo, Cortés, Bustamante, Tovar y Josefa Mejía.

En **Chile**, Molina, Oña, Lacunza, Henriquez, Donoso, Vallejo, Lastarria, Gonzalez, Lillo, Irisarri, **Matt**, Sanfuentes, Magallanes, V. Makenna, Flores, los Amunátegui, **Bilbao**, Chacon, Velasco, Gana y Marin del Solar.

En la **República Argentina**, Los Varelas, Balcarce, Luca, **Echeverria**, Marmol, Indarte, Mitre, Sarmiento, Gomez, Alberdi, Dominguez, Vega y Juana Manso y Juana M. Gorriti.

En el **Uruguay**, **Figueroa**, Espinosa, Berro, Gutierrez, Pacheco y Obes y M. Cervantes.

En el **Paraguay**. Tan pútridos fueron los sedimentos que allí acumuló la teocracia jesuítica, que aquella tierra tan maravillosamente fecunda no ha producido mas que esclavos, vampiros y tiranos.

En las **Islas Filipinas**. Las mismas causas en iguales circunstancias producen los mismos efectos.

(1) En 1859 consideré á Bolívar como el primero de los escritores venezolanos y eso causó entonces gran sorpresa. No obstante, Bolívar es en su género *politico militar*, no solo el primero de los escritores venezolanos, sino el mas elocuente y profundo de los publicistas españoles de ambos mundos, igual á Cervantes, Quintana y Donoso Cortés.

¡Cuán mortífera será la sombra del fanatismo monacal, cuando durante tres siglos ha podido esterilizar á esas verdes Oceánides, hijas primogénitas y adoradas del Sol y la fortuna!

11. Existen cerca de 1,000 idiomas, y 3,000 dialectos. Los mas generalizados en Europa y en América son: el inglés, español, francés, alemán, ruso, italiano, portugués, turco, griego, latín, quechua, guaraní, maya y aimará. En Asia y Africa: el chino, árabe, inglés, turco, persa, japonés y hebreo. Y en Oceanía, el holandés, español, inglés, tagalo y malayo.

Hablan el inglés cerca de . . .	200,000,000
El español y el portugués . . .	80,000,000
El francés	45,000,000
El alemán	45,000,000
El ruso	45,000,000
El italiano	30,000,000

DE LA GRAMÁTICA.

¿Qué es Gramática? — El arte de hablar y escribir correctamente. *Ars loquendi scribendique recte.*

¿En qué se divide? — En cuatro partes, á saber: Analogía, Sintáxis, Prósodia y Ortografía. La 1ª enseña á clasificar las palabras, la 2ª á combinarlas, la 3ª á pronunciarlas, y la 4ª á escribirlas.

¿Están acordes los autores en llamar Analogía la primera parte de la Gramática? — No, señor: unos la llaman *Etimología*, otros *Anotacion*, estos *Lexigrafía* ó *Lexicología*, aquellos *Análisis* y algunos, en fin, *Rudimentos*. La cuarta parte de la Gramática que nosotros llamamos *Ortografía* (recta escritura) pudiera llamarse *Fonografía*, esto es, *escritura de los sonidos*.

PARTE PRIMERA.

DE LA ANALOGIA.

¿ *Qué son palabras ?* — Los sonidos que el hombre pronuncia ó escribe para expresar sus ideas y los signos orales de las mismas ideas. ¿ *Qué es signo oral ?* — El que se articula con la boca. ¿ *Qué es signo fonético ú ortográfico ?* — El que se escribe. ¿ *Cuál es el elemento próximo de la palabra ?* — La sílaba. ¿ *De la sílaba ?* — La letra. ¿ *De la letra ?* — El trazo. ¿ *Del trazo ?* — La línea. ¿ *De la línea ?* — El punto.

¿ *Qué son partes de la oracion ?* — Los gramáticos dividen las palabras, atendiendo á sus funciones y accidentes, en nueve clases, que se llaman partes de la oracion, las cuales en castellano son nueve, á saber : artículo, nombre, pronombre, verbo, participio, adverbio, preposicion, conjuncion é interjeccion. El artículo, nombre, pronombre y participio son **declinables**, **conjugable** el verbo y las demás **indeclinables**. Bajo el punto de vista estrictamente filosófico, las partes de la oracion se reducen á tres, á saber : *nombre, verbo y partículas*, y hay, en efecto, idiomas, como el *árabe* y el *hebreo*, que confirman en la práctica esa conclusion ideológica ; y no faltan gramáticos antiguos y modernos, como Aristóteles, Varron y Justo Reyes que las reducen á dos, á saber : *substantivo y adjetivo*.

¿ *Cuáles son los accidentes de las palabras declinables ?* — Los números, personas, géneros y casos.

¿ *Qué es número gramatical ?* — La modificacion que sufren las partes declinables y tambien el verbo para representar la unidad ó pluralidad de los objetos : así

pues, los números son dos, *singular* y *plural* : es **singular**, cuando solo se refiere á uno, v. g., *Libro*, y **plural** cuando se refiere á dos ó mas, v. g., *Libros*. Hay idiomas como el griego, que tienen tres números, á saber : singular, dual y plural.

¿ *Qué es persona gramatical* ? — La modificacion que sufren los pronombres y principalmente el verbo, segun el individuo á que se refieren. Las personas son tres : primera, segunda y tercera. Es **primera** persona el individuo que habla, v. g., *Yo, nosotros, nosotras* ; **segunda**, aquel con quien se habla, v. g., *Tú, vosotros, vosotras* ; y **tercera** el objeto de que se trata, v. g., *él, ella, Eustaquio*.

¿ *Qué es género gramatical* ? — La modificacion que sufren las palabras declinables para representar el sexo los géneros son tres, masculino, femenino y neutro, y los gramáticos admiten otras denominaciones que esplicaremos mas adelante.

¿ *Qué son casos* ? — Los diferentes oficios que el nombre ejerce en la oracion se llaman casos, los cuales en castellano se reducen á seis, á saber : vocativo, nominativo, genitivo, acusativo, dativo y ablativo.

¿ *Qué es declinacion* ? — El conjunto ó suma de modificaciones que sufren las partes declinables se llama declinacion.

¿ *Cuáles son los accidentes del verbo* ? — Los números, personas, modos, tiempos y conjugaciones.

¿ *Qué son modos* ? — Las diversas formas que presentan los verbos, segun la naturaleza del acto que expresan. Los modos son cuatro, á saber : indicativo, imperativo, subjuntivo é infinitivo. El modo **indicativo** expresa juicios absolutos, v. g., *Dios es infinito en perfecciones*; el **imperativo** expresa voliciones ó actos de la voluntad, v. g., *Eulogio sígueme*; el modo **subjuntivo** representa pensamientos relativos; v. g.; *deseo que Pedro venga*. El modo **infinitivo** es mas exactamente un nombre abstracto que expresa la idea particular del verbo. Los **gerundios** son formas verbales que estarian mejor clasificadas en el modo subjuntivo.

hoy ; 3º porque en Castilla generalmente se emplea la misma terminacion ; 4º porque, habien lo examinado algunas ediciones castellanas de los siglos XVI y XVII, en todas ellas hemos encontrado casi siempre la terminacion *le* en el caso á que nos referimos ; 5º porque los escritores contemporáneos más profundos, como Quintana, Balmes y Donoso Cortés, usan así mismo la desineucia *le* ; y 6º en fin, porque la misma Academia ha profesado siempre esa doctrina.

Nosotros creemos que en materias como la presente, admitirlo todo es admitir el caos, y sólo aplaudiríamos que se usase *lo* en lugar de *le* en casos muy excepcionales, y como una licencia tomada en obsequio de la eufonía.

El pronombre *se*, unas veces indefinido y otras recíproco, se declina lo mismo en singular que en plural, y carece únicamente de vocativo. — N. — *se*. G. — *de sí*. — A. — *á sí*, *es*. D. — *á ó para sí*, *se*. Ab. — *por sí*, *consigo*. Todos los gramáticos que nos han precedido, inclusa la Academia española, niegan el nominativo á este pronombre ; nosotros le establecemos, sin embargo, como una hipótesis plausible, sin la cual no es dado explicar racionalmente la *construccion* de muchas frases castellanas.

¿ *En qué se dividen los pronombres adjetivos* ? — En posesivos, demostrativos, relativos, interrogativos, admirativos é indefinidos. Pronombre **posesivo** es el que significa posesion, como *mi casa*, *nuestro amigo*, *sus virtudes*. **Demostrativos** son los que sirven para señalar los objetos : lo que está cerca ó en poder de la primera persona se determina con el pronombre *este* ; lo que está cerca ó en poder de la segunda, con el pronombre *ese* ; y lo que está remoto de los dos, con el pronombre *aquel*. **Relativos** son los que sirven para expresar relacion á algun objeto, que se llama antecedente, v. g., *que*, *quien*, *cual*, *cuyo*, *cuya*. **Interrogativos** son los que sirven para preguntar, v. g.,

¿ *Qué buscas ? ¿ cuál es ?* **Admirativos** los que expresan admiración, v. g., *¡ Qué belleza !* **Indefinidos** los que no se refieren á objetos determinados, v. g., *Alguien, nadie, alguno, ninguno, se.*

MODO DE FORMAR EL PLURAL. — El plural de los nombres terminados en vocal breve ó en *á, é, ó* agudas se forma, añadiendo la letra *s*, v. g., de casa, *casas*, de solá, *solás*, de mamá, *mamás*, de café, *cafés*, de rondó, *rondós*. El plural de los nombres acabados en consonante ó en *í* y en *ú* agudas se forma, añadiendo la sílaba *es*, v. g., de régimen, *regímenes*, de cristal, *cristales*, de rubí, *rubies*, de tísú, *tisúes*. Exceptúase maravelí, cuyo plural es *maravedis* y también *maravedises* y *maravedies*. Hay muchos nombres que carecen de modificación para representar el número plural, como *éxtasis, análisis, álbum, González, Pérez, líneas, mártes*, etc ; pero en esos casos se expresa el plural por medio del artículo adjunto, v. g., *los álbum, los éxtasis*. Muy rara vez se usan en plural los nombres abstractos, como prudencia, fortaleza, templanza, pobreza, etc., y los que significan algunas materias minerales, como *oro, plata*. Los nombres individuales, como *Francisco, Lima, Europa*, sólo tienen plural en sentido figurado. Hay otros nombres que sólo se usan en plural, como *exéquias, trébedes, anales*.

DE LOS GENEROS. Son **masculinos por significacion** los nombres y pronombres que representan hombres y animales machos, reales ó imaginarios, y **por adopción** los nombres que representan meses, montes, ríos, vientos, y los que no terminan en *a, d, ion, oz*, v. g., *Eulogio, caballo, centauro, Neptuno, Enero, Himalaya, Rimac, Nordeste, cristal*. Son masculinos **por excepción** los nombres de origen griego terminados en *a*, como *problema, poema, anatema* ; así como también *alud, ataud, laud, dia, cólera-morbo, Apocalipsis, Génesis, iris, éxtasis, paréntesis, cálculo, dibujo, grabado, pleonasma, metaplasmo, hipérbaton, polisíndeton*.

Son **femeninos por significacion** todos los nombres y pronombres que representan mujeres y animales hembras, y **por adopcion** los que acaban en *a, d, ion, oz*; así como tambien los nombres de artes y ciencias y las letras del alfabeto, v. g., *Josefa, Corza, Astronomía, Métrica*. Tambien son femeninos **por excepcion**, *brisa, tramontana, ubre, laringe, sede, troje, tez, tribu*, y otros muchos, como *suerte, luz, ley*, etc., que no enumeramos, porque son muy conocidos.

Son del género **neutro** las expresiones que no representan ningun sexo, v. g., *algo, nada, eso, esotro, esto, estotro, lo bueno, lo malo*.

Corresponden al **género epiceno** los nombres de objetos animados que carecen de modificacion para representar el sexo, como *águila, milano*, etc.

Son del **género comun de dos** aquellos nombres que, aunque carecen de modificacion para expresar el sexo, le representan sin embargo por medio del artículo adjunto, v. g., *el mártir, la mártir, el testigo, la testigo*.

Son del **género ambiguo** aquellos nombres que unas veces se adoptan como masculinos y otras como femeninos, v. g., *análisis, mar, puente, azúcar, cutis*.

Hay otros nombres llamados **distingüendos**, esto es, que, teniendo diversas acepciones, varían tambien de género, v. g., *frente*, cuando significa una facion del rostro, es femenino, y masculino en otras acepciones. A esta clase corresponden *águila, aroma, cometa, fantasma, llama* y otros muchos: *águila*, v. g., es masculino, cuando significa un pez, y femenino cuando significa un ave; *aroma* es masculino como nombre genérico de las yerbas olorosas, y femenino cuando significa la flor del aroma.

¿Qué es **verbo**? — Imágen material del alma y forma del lenguaje la más expresiva y sintética, es sin duda el verbo la parte de la oracion más difícil de ser definida. Nosotros, sin embargo, afirmaremos que verbo, — es la palabra conjugable que expresa la actividad

del espíritu humano, esto es, las funciones que constituyen el pensamiento, á saber : el juicio, la volicion y los fenómenos de la sensibilidad, envolviendo además, casi siempre, ideas de tiempo, número y persona.

El verbo, atendiendo á su significacion, se divide en sustantivo y adjetivo : sustantivo es el que sólo expresa un acto intelectual, v. g., *Troya fué* ; y adjetivo el que además del acto intelectual expresa alguna idea, v. g., *tú adoras la belleza*. El **verbo sustantivo** se divide en afirmativo y copulativo : es **afirmativo**, cuando expresa el acto con que afirmamos simplemente la existencia de un objeto, v. g., *La luz fué* ; y **copulativo**, cuando expresa el acto con que afirmamos la relacion que hay entre los objetos, v. g., *Petro es justo*. El **verbo adjetivo** se divide en activo, transitivo é intransitivo : activo **transitivo** es el que expresa un acto ó movimiento que pasa y se comunica á otra cosa, v. g., *amar* ; y activo **intransitivo** el que expresa un acto ó movimiento que no se comunica á otra cosa, v. g., *venir, llegar, morir*.

Atendiendo á sus formas, los verbos se dividen en simples, compuestos, regulares, irregulares y defectivos. Se llaman **simples**, los que constan de una sola palabra, v. g., *poner* ; **compuestos** los que constan de dos ó más, v. g., *componer, recomponer* ; **regulares** los que conservan sus letras radicales y las terminaciones regulares de los verbos, v. g., *amar* ; **irregulares** los que pierden las letras radicales ó no tienen terminaciones regulares, por ejemplo, *cabere, traducir* ; y **defectivos** los que carecen de algun tiempo ó de cualquiera otra forma, v. g., *garantir, abolir*.

Considerando otros accidentes, los verbos se dividen en activos, pasivos, auxiliares, unipersonales, frequentativos, de obligacion y reflexivos. Verbo **activo** es aquel cuyo sujeto es persona agente, v. g., *Pedro escribió estas fábulas*. **Pasivo** es aquel cuyo sujeto es persona paciente, v. g., *Estas fábulas fueron escritas por Pedro*. **Auxiliar** es el que sirve para conjugar

los tiempos compuestos de todos los verbos, así como tambien para suplir la forma pasiva de que se carece en castellano ; la primera funcion es propia del verbo *haber*, y la segunda del verbo *ser*. **Unipersonal** ó *terciopersonal* es el que se usa solamente en las terceras personas del singular, v. g., *anochece, llueve, truena*. **Frecuentativo** es el que expresa un movimiento de breve duracion y que se repite muchas veces, v. g., *dormitar, corretear*. Se llaman de **obligacion** unos verbos compuestos del auxiliar *haber*, de la preposicion *de* y de otro verbo, como *Antonio hubo de haber estudiado la leccion*. En latin se expresan en la voz activa con el participio de futuro en *rus* y los tiempos del verbo *sum* correspondientes y en la voz pasiva con el participio de futuro en *dus* y los tiempos del verbo *sum* correspondientes, v. g., *Petrolu hubo de haber leído las cartas — Petrus lecturus fuit epistolas*. Y finalmente, se llama **reflexivo** el verbo que expresa un acto ó movimiento, cuyo término es el mismo individuo que le produce, v. g., *Caton se mató*.

¿ *Cual es el modo de conocer y conjugar en castellano todos los verbos regulares, de m nera que en conjugando uno, se puedan conjugar todos?* — El siguiente. El **presente de indicativo** se conoce en que expresa un acto que se ejecuta cuando hablamos, v. g. Singular. *Yo canto, tú cantas, él canta*. Plural. *Nosotros cantamos, vosotros cantais, ellos cantan*. El **pretérito imperfecto** se conoce en que, si es de la primera conjugacion, termina en *ba*, y, si es de las demas, en *ia*, v. g., *Yo cantaba, tú cantabas, él cantaba*. Plural. *Nosotros cantábamos, vosotros cantábais, ellos cantaban*. El **pretérito perfecto** se conoce en que expresa un acto que ya pasó, v. g. *Yo canté, he cantado ó hube cantado, tú cantaste, has cantado ó hubiste cantado, él cantó, ha cantado ó hubo cantado*. P. *Nosotros cantamos, hemos cantado ó hubimos cantado, vosotros cantasteis, habeis cantado ó hubisteis cantado, ellos cantaron, han cantado ó hubieron cantado*. El **pluscuamperfecto** se

conoce en que está compuesto del auxiliar *habia* y del participio de pretérito del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo habia cantado, tú habias cantado, él habia cantado.* P. *Nosotros habíamos cantado, vosotros habiais cantado, ellos habian cantado.* El **futuro imperfecto** se conoce en que expresa un acto que está por verificarse, v. g., S. *Yo cantaré, tú cantarás, él cantaré.* P. *Nosotros cantaremos, vosotros cantareis, ellos cantarán.* El **futuro perfecto**, en que está compuesto del auxiliar *habré* y del participio de pretérito del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo habré cantado, tú habrás cantado, él habrá cantado.* P. *Nosotros habremos cantado, vosotros habreis cantado, ellos habrán cantado.* El **modo imperativo** se conoce en que expresa actos de la voluntad, v. g., S. *Canta tú, cante él.* P. *Cantad vosotros, canten ellos.* El **presente de subjuntivo** se conoce en que, si es de la primera conjugacion, termina en *e*, y, si de las demas en *a*, v. g., S. *Yo cante, tú cantes, él cante.* P. *Nosotros cantemos, vosotros canteis, ellos canten.* El **pretérito imperfecto** se conoce en que termina en *ra, ria* y *se*, v. g., S. *Yo cantara, cantaria ó cantase, tú cantarás, cantarías ó cantases, él cantara, cantaria ó cantase.* P. *Nosotros cantaríamos, cantaríamos ó cantásemos, vosotros cantaréis, cantaríais ó cantaseis, ellos cantarían, cantarían ó cantasen.* El **pretérito perfecto de subjuntivo** se conoce en que está compuesto del auxiliar *haya* y del participio de pretérito del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo haya cantado, tú hayas cantado, él haya cantado.* P. *Nosotros hayamos cantado, vosotros hayais cantado, ellos hayan cantado.* El **pluscuamperfecto** se conoce en que está compuesto de uno de estos tres auxiliares *hubiera, habria ó hubiese* y del participio pasivo del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo hubiera, habria ó hubiese cantado, tú hubieras, habrias ó hubieses cantado, él hubiera, habria ó hubiese cantado.* P. *Nosotros hubiéramos, habríamos ó hubiésemos cantado, vosotros hubierais, habríais ó hubieseis cantado, ellos hubieran, hu-*

brian ó *hubiesen cantado*. El **futuro de subjuntivo** se conoce en que termina en *re* ó está compuesto del auxiliar *hubiere* y del participio de pretérito del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo cantare* ó *hubiere cantado*, *tú cantares* ó *hubieres cantado*, *él cantare* ó *hubiere cantado*. P. *Nosotros cantáremos* ó *hubiéremos cantado*, *vosotros cantareis* ó *hubiéreis cantado*, *ellos cantaren* ó *hubieren cantado*.

MODO INFINITIVO.

Presente é imperfecto	<i>Cantar.</i>
Pretérito perfecto y pluscuamperfecto	<i>Haber cantado.</i>
Futuro de infinitivo.	<i>Huber de cantar.</i>
Gerundio de presente.	<i>Cantando.</i>
Gerundio de pretérito.	<i>Habiendo cantado.</i>
Gerundio de futuro	<i>Habiendo de cantar.</i>
Participio de presente	<i>Cantante.</i>
Participio de pretérito	<i>Cantado.</i>

¿*Qué son verbos irregulares?* — Aquellos que no conservan las letras radicales ó no tienen las terminaciones regulares de los demas verbos, v. g., *cocer*, *decir*, *querer*.

¿*Hay reglas para conocer y conjugar los verbos irregulares?* — Los gramáticos dan muchas; mas nosotros creemos que es muy difícil regularizar lo que es anómalo y así nos limitamos á enseñar los verbos irregulares de una manera práctica.

¿*Cuál es el más irregular de los verbos irregulares?* — El verbo *haber* que se usa como sustantivo y como auxiliar. Cuando es sustantivo no concuerda con el nominativo sujeto, v. g., *Habia una sola entrada*; *habia muchas entradas*; y no habian muchas entradas, como se dice vulgarmente. Así es que sólo se conjuga en las terceras personas del número singular, como se ve en seguida: **Modo indicativo.** Presente — *ha* ó *hay*. Pretérito imperfecto — *habia*. Pretérito perfecto — *hubo* ó *ha habido*. Pluscuamperfecto — *habia habido*. Futuro imperfecto — *habrá*. Futuro perfecto — *habrá habido*. **Modo subjuntivo.** Presente — *haya*.

Pretérito imperfecto — *hubiera, habria ó hubiese*. Perfecto — *haya habido*. Pluscuamperfecto — *hubiera, habria ó hubiese habido*. Futuro de subjuntivo — *hubiere habido*.

Modo infinitivo. Presente é imperfecto — *haber*. Pretérito perfecto y pluscuamperfecto — *haber habido*. Futuro de infinitivo — *haber de haber*. Gerundio de presente — *habiendo*. Gerundio de futuro — *habiendo de haber*. Carece de participio de presente. Participio de pretérito, *habido*.

El verbo **auxiliar haber** es tambien defectivo y se conjuga así :

Modo indicativo. Pretérito imperfecto. S. *Yo habia, tú habias, él habia*. P. *Nosotros habiamos, vosotros habiais, ellos habian*. Pretérito perfecto. S. *Yo he ó hube, tú has ó hubiste, él ha ó hubo*. P. *Nosotros hemos ó hubimos, vosotros habeis ó hubisteis, ellos han ó hubieron*. Futuro imperfecto. S. *Yo habré, tú habrás, él habrá*. P. *Nosotros habremos, vosotros habreis, ellos habrán*.

Modo subjuntivo. Presente. S. *Yo haya, tú hayas, él haya*. P. *Nosotros hayamos, vosotros hayais, ellos hayan*. Pretérito imperfecto. S. *Yo hubiera, habria y hubiese, tú hubieras, habrias y hubieses, él hubiera, habria y hubiese*. P. *Nosotros hubiéramos, habríamos y hubiésemos, vosotros hubierais, habriaís y hubieseis, ellos hubieran, habrian y hubiesen*. Futuro de subjuntivo. S. *Yo hubiere, tú hubieres, él hubiere*. P. *Nosotros hubiéremos, vosotros hubiereis, ellos hubieren*.

El verbo *haber* se usa tambien como verbo adjetivo transitivo, v. g , *Señor, habed piedad de nosotros* ; pero en esa acepcion se usa muy poco.

El verbo *ser* se usa como sustantivo y como auxiliar. Es irregularísimo y en castellano y en latin se conjuga del modo siguiente :

MODO INDICATIVO. — PRESENTE.

S. Yo soy, *ego sum*. P. Nosotros somos, *nos sumus*.

Tú eres, *tu es*. Vosotros sois, *vos estis*.
Él es, *ille est*. Ellos son, *illi sunt*.

PRETÉRITO IMPERFECTO.

S. Yo era, *ego eram*. P. Nosotros éramos, *nos eramus*.
Tú eras, *tú eras*. Vosotros erais, *vos eratis*.
Él era, *ille erat*. Ellos eran, *illi erant*.

PRETÉRITO PERFECTO.

S. Yo fuí, he sido ó hube sido, *ego fui*.
Tú fuiste, has sido ó hubiste sido, *tu fuisti*.
Él fué, ha sido ó hubo sido, *ille fuit*.
P. Nosotros fuimos, hemos sido ó hubimos sido, *nos fuimos*.
Vosotros fuisteis, habeis sido ó hubisteis sido, *vos fuistis*.
Ellos fueron, han sido ó hubieron sido, *illi fuerunt*
vel fuere.

PLUSCUAMPERFECTO.

S. Yo habia sido, *ego fueram*.
Tú habias sido, *tu fueras*.
Él habia sido, *ille fuerat*.
P. Nosotros habíamos sido, *nos fueramus*.
Vosotros habiais sido, *vos fueratis*.
Ellos habian sido, *illi fuerant*.

FUTURO IMPERFECTO.

S. Yo seré, *ego ero*. P. Nosotros seremos, *nos erimus*.
Tú serás, *tu eris*. Vosotros sereis, *vos eritis*.
Él será, *ille erit*. Ellos serán, *illi erunt*.

FUTURO PERFECTO.

S. Yo habré sido, *ego fuero*.
Tú habrás sido, *tu fueris*.
Él habrá sido, *illi fuerit*.
P. Nosotros habremos sido, *nos fuerimus*.
Vosotros habreis sido, *vos fueritis*.
Ellos habrán sido, *illi fuerint*.

MODO IMPERATIVO.

- S. Sé tú, *es vel esto*. P. Sed vosotros, *este vel estote*.
Sea él, *esto*. Sean ellos, *sunto*.

MODO SUBJUNTIVO.

PRESENTE.

- S. Yo sea, *ego sim*. P. Nosotros seamos, *nos simus*.
Tú seas, *tu sis*. Vosotros seais, *vos sitis*.
Él sea, *ille sit*. Ellos sean, *illi sint*.

PRETÉRITO IMPERFECTO.

- S. Yo fuera, sería y fuese, *ego essem*.
Tú fueras, serias y fueses, *tu esses*.
Él fuera, sería y fuese, *ille esset*.
P. Nosotros fuéramos, seríamos y fuésemos, *nos essemus*.
Vosotros fuerais, seriais y fueseis, *vos essetis*.
Ellos fueran, serian y fuesen, *illi essent*.

PRETÉRITO PERFECTO.

- S. Yo haya sido, *ego fuerim*.
Tú hayas sido, *tu fueris*.
Él haya sido, *ille fuerit*.
P. Nosotros hayamos sido, *nos fuerimus*.
Vosotros hayais sido, *vos fueritis*.
Ellos hayan sido, *illi fuerint*.

PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO.

- S. Hubiera, habria y hubiese sido, *ego fuissem*.
Hubieras, habrias y hubieses sido, *tu fuisses*.
Hubiera, habria y hubiese sido, *ille fuisset*.
P. Hubiéramos, habríamos y hubiésemos sido, *nos fuissemus*.
Hubieras, habriais y hubieseis sido, *vos fuissetis*.
Hubieran, habrian y hubiesen sido, *illi fuissent*.

FUTURO DE SUBJUNTIVO.

- S. Yo fuere ó hubiese sido, *ego fuero*.

- Tú fueres ó hubieras sido, *tu fueris*.
Él fuere ó hubiere sido, *ille fuerit*.
P. Nosotros fuéremos ó hubiéremos sido, *nos fuerimus*.
Vosotros fuéreis ó hubiereis sido, *vos fueritis*.
Ellos fueren ó hubieren sido, *illi fuerint*.

MODO INFINITIVO.

- Presente é imperfecto. *Ser, esse*.
Pretérito perfecto y pluscuamperfecto. *Haber sido, fuisse*.
Futuro de infinitivo. *Haber de ser, fore vel futurum, futuram, futurum esse*.
(Futuro perfecto de infinitivo. *Que fuera ó hubiera de haber sido, futurum, futuram, futurum fuisse*.)
Gerundio de presente. *Siendo*.
Gerundio de pretérito. *Habiendo sido*.
Gerundio de futuro. *Habiendo de ser*.
Participio de presente. *Carece*.
Participio de pretérito. *Sido*. (Participio de futuro), *futurus, futura, futurum*.

¿Cómo se conjuga el verbo *satisfacer*? — Lo mismo que el verbo *hacer* con la diferencia que se le antepone la palabra latina *satis*, que significa bastante, y la *h* se convierte en *ese*.

MODO INDICATIVO.

El presente se conoce en que expresa un acto que se ejercita cuando hablamos, v. g., S. *Yo satisfago, tú satisfaces, él satisface*. P. *Nosotros satisfacemos, vosotros satisfacéis, ellos satisfacen*. El pretérito imperfecto se conoce en que, si es de la primera conjugacion termina en *ba* y si es de las demas en *ia*, como *yo satisfacía, tú satisfacías, él satisfacía*. P. *Nosotros satisfacíamos, vosotros satisfacíais, ellos satisfacían*. El pretérito perfecto se conoce en que expresa un acto que ya pasó, v. g., S. *Yo satisfice, he satisfecho ó hube satisfecho, tú satisficiste, has satisfecho ó hubiste satisfecho él satisfizo, ha satisfecho ó hubo satisfecho*. P. *Nosotros satis-*

ficimos, hemos satisfecho, ó hubimos satisfecho, vosotros satisficisteis, habeis satisfecho ó hubisteis satisfecho, ellos satisficieron, han satisfecho ó hubieren satisfecho. El pluscuamperfecto se conoce en que está compuesto del auxiliar *habia* y del participio pasivo del verbo que se conjuga v. g., S. *Yo habia satisfecho, tú habias satisfecho, él habia satisfecho.* P. *Nosotros habiamos satisfecho, vosotros habiais satisfecho, ellos habian satisfecho.* El futuro imperfecto se conoce en que expresa un acto que está por verificarse, v. g., S. *Yo satisfaré, tú satisfarás, él satisfará.* P. *Nosotros satisfaremos, vosotros satisfareis, ellos satisfarán.* El futuro perfecto se conoce en que está compuesto del auxiliar *habré* y del participio pasivo del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo habré satisfecho, tú habrás satisfecho, él habrá satisfecho.* P. *Nosotros habremos satisfecho, vosotros habreis satisfecho, ellos habrán satisfecho.* e

MODO IMPERATIVO.

El imperativo se conoce en que expresa voliciones ó actos de la voluntad, v. g., *satisfaz ó satisface tú, satisfaga él, satisfaced vosotros, satisfagan ellos.*

MODO SUBJUNTIVO.

El presente de subjuntivo se conoce en que, si es de la primera conjugacion, termina en *e*, y si es de los demas en *a*, v. g., S. *Yo satisfaga, tú satisfagas, él satisfaga.* P. *Nosotros satisfagamos, vosotros satisfagais, ellos satisfagan.* El pretérito imperfecto de subjuntivo se conoce en que termina en *ra, ria* y *se*, v. g. S. *Yo satisficiera, satisfaria y satisficiese, tú satisficieras, satisfarias y satisficieses, él satisficiera, satisfaria y satisficiese.* P. *Nosotros satisficiéramos, satisfariamos y satisficiésemos, vosotros satisficierais, satisfariais y satisfirieseis, ellos satisficieran, satisfarian y satisficiesen.* El pretérito perfecto de subjuntivo se conoce en que está compuesto del auxiliar

haya y del participio pasivo del verbo que se conjuga, v. g. S. *Yo haya satisfecho, tú hayas satisfecho, él haya satisfecho*. P. *Nosotros hayamos satisfecho, vosotros hayais satisfecho, ellos hayan satisfecho*. El pluscuamperfecto se conoce en que está compuesto de uno de estos tres auxiliares *hubiera, habría ó hubiese* y del participio pasivo del verbo que se conjuga, v. g., S. *Yo hubiera habría ó hubiese satisfecho, tú hubieras, habrias ó hubieses satisfecho, él hubiera, habría ó hubiese satisfecho*. P. *Nosotros hubiéramos, habríamos ó hubiésemos satisfecho, vosotros hubierais, habrais ó hubieseis satisfecho, ellos hubieran, habrían ó hubiesen satisfecho*. El futuro de subjuntivo se conoce en que termina en *re* ó está compuesto del auxiliar *hubiere* y del participio pasivo del verbo que se conjuga, v. g. S. *Yo satisficiera ó hubiere satisfecho, tú satisficieras ó hubieres satisfecho, él satisficiera ó hubiere satisfecho*. P. *Nosotros satisficiéremos ó hubiéremos satisfecho, vosotros satisficieréis ó hubiereis satisfecho, ellos satisficieren ó hubieren satisfecho*.

MODO INFINITIVO.

Presente é imperfecto	<i>Satisfacer.</i>
Pretérito perfecto y pluscuamperfecto	<i>Haber satisfecho.</i>
Futuro de infinitivo	<i>Haber de satisfacer.</i>
Gerundio de presente	<i>Satisfaciendo.</i>
Gerundio de pretérito	<i>Habiendo satisfecho.</i>
Gerundio de futuro	<i>Habiendo de satisfacer.</i>
Participio de presente	(carece).
Participio de pretérito	<i>Satisfecho.</i>

¿Cuál es el más notable de los verbos defectivos?
*El verbo **salve** que sólo presenta esa forma y significa:*
Yo te saludo ó Dios te guarde.

*¿Cómo se conjuga el verbo **asir** que significa tomar con violencia?* Del modo siguiente: S. *Yo asgo, tú ases, él ase*. P. *Nosotros asimos, vosotros asis, ellos asen.*

¿ *Cómo dice el presente de indicativo del verbo yacer?* Yo *yazgo*, tú *yaces*, él *yace*.

¿ *Cómo se conjuga el verbo cambiar?* Yo *cambio*, tú *cambias*, etc.

¿ *Cómo dice el futuro de subjuntivo del verbo traducir?* S. Yo *tradujere* ó *hubiere traducido*, tú *tradujeres* ó *hubieres traducido*, él *tradujere* ó *hubiere traducido*. P. Nosotros *tradujéremos* ó *hubiéremos traducido*, vosotros *tradujéreis* ó *hubiereis traducido*, ellos *tradujeren* ó *hubieren traducido*.

¿ *Cómo dice el imperativo del verbo ir?* *Ve* tú, *vaya* él, *id* vosotros, *vayan* ellos.

¿ *Cómo se conjuga el pretérito imperfecto de subjuntivo del verbo ir?* Yo *fuera*, *iria* ó *fuese*, tú *fueres*, *irias* ó *fueses*, etc.

¿ *Cómo dice el presente de indicativo del verbo desleir?* Yo *deslio*, tú *deslies*, etc.

¿ *Cómo dice el presente de indicativo del verbo erguir?* S. Yo *yergo*, tú *yergues*, él *yergue*. P. Nosotros *erguimos*, vosotros *erguís*, ellos *yerguen*.

¿ *Cómo se conjuga el presente de indicativo del verbo rociar?* Yo *rocio*, tú *rocias*, etc.

Presente de indicativo del verbo cocer ; Yo *cuezo*, tú *cueces*, etc.

Del verbo hervir. Yo *hiervo*, tú *hierves*, etc.

¿ *El futuro imperfecto del verbo querer?* Yo *querré*, tú *querrás*, él *querrá*, nosotros *querremos*, etc.

Presente de indicativo del verbo empedrar. Yo *empiedro*, tú *empiedras*, él *empiedra*, nosotros *empedramos*, etc.

Presente de indicativo de huir. Yo *huyo*, tú *huyes*, él *huye*, nosotros *huimos*, etc.

¿ *Qué es participio?* Un adjetivo verbal. El participio se divide en activo y pasivo. **Activo**, es el que expresa acción, como *amante*, *concluyente*; y **pasivo**, el que significa pasión, como *amado*, *concluido*. Los participios pasivos, en los tiempos compuestos, carecen de modificación para representar el número, así

es que se dice: yo habia *leído*, vosotros habiais *leído*. Hay muchos verbos que tienen dos participios, uno regular é irregular otro.

DE AHITAR . . .	<i>ahitado</i> . . .	ahito.	IRREGULARES.
BENDECIR . . .	<i>bendecido</i> . . .	bendito.	
COMPELER . . .	<i>compelido</i> . . .	compulso.	
CONVENCER . . .	<i>convencido</i> . . .	convicto.	
DESPERTAR . . .	<i>despertado</i> . . .	despierto.	
ELEGIR	<i>elegido</i>	electo.	
INCLUIR	<i>incluido</i>	incluso.	
INGERIR	<i>ingerido</i>	ingerto.	
INSERTAR	<i>insertado</i>	inserto.	
MALDECIR	<i>maldecido</i>	maldito.	
MATAR	<i>matado</i>	muerto.	
PRENDER	<i>prendido</i>	preso.	
PROVEER	<i>proveido</i>	provisto.	
ROMPER	<i>rompido</i>	roto, etc.	

Respecto de estos participios debe advertirse que solamente los regulares entran en composicion con el verbo haber, exceptuándose *muerto*, *roto* y *provisto*.

Verbos, cuyo participio pasivo es siempre anómalo.

DE ABRIR . . .	<i>abierto</i>	DE MORIR . . .	<i>muerto</i> .
ABSOLVER . . .	<i>absuelto</i> .	PONER	<i>puesto</i> .
CUBRIR	<i>cubierto</i> .	RESOLVER . . .	<i>resuelto</i> .
DECIR	<i>dicho</i> .	VER	<i>visto</i> .
DISOLVER . . .	<i>disuelto</i> .	VOLVER	<i>vuelto</i> .
ESCRIBIR . . .	<i>escrito</i> .	IMPRIMIR . . .	<i>impreso</i> .
HACER	<i>hecho</i> .	DISPONER . . .	<i>dispuesto</i> .

Téngase presente que hay algunos participios pasivos en la forma y activos en la significacion, como *osado*, *entendido* y otros.

¿Qué es **adverbio**? La parte indeclinable que se junta al verbo y á otras partes de la oracion para determinar ó modificar su sentido. Los adverbios, atendiendo á la naturaleza de las ideas que expresan, se dividen en locales, temporales, modificativos, ordinales, afirmativos, negativos, dubitativos, de cantidad,

comparativos y correlativos. Los adverbios **locales** son: *aquí, ahí, allí, acá, allá, acullá, cerca, lejos, donde, en donde, adonde, dentro, fuera, delante, detras, arriba, encima, debajo*; los **temporales**, *hoy, ayer, mañana, ahora, luego, despues, tarde, temprano, presto, pronto, siempre, nunca, jamas, ya, aun, todavía, hogaño, antaño, miétras*; los **modificativos**, *bien, mal, así, quedo, recio, despacio, buenamente, y* la mayor parte de los acabados en *mente*; los **de cantidad**, *mucho, poco, demasiado, etc*; los **ordinales**, *en primer lugar, alternativamente, ántes, despues*; los **afirmativos**, *si, tambien, ciertamente, verdaderamente*; los **negativos**, *no, tampoco*; los **dubitativos**, *acaso, quizá, tal vez, por ventura*; los **comparativos**, *más, menos, tan*; y los **correlativos**, *tanto, cuanto*. Los adverbios, atendiendo á su forma, se dividen en simples y compuestos. Los **simples** constan de sólo una palabra como *hoy, despues, acullá*; y los **compuestos**, que tambien se llaman **expresiones adverbiales**, de dos ó más, v. g., *exprofeso, muy á la moderna*.

Siempre que haya en la oracion dos ó más adverbios acabados en *mente*, en todos se suprime esa terminacion, excepto en el último, aunque estén ligados por una de estas conjunciones *como, aunque, si bien, pero*, v. g., *Isabel cantaba tierna y melodiosamente*. Los adverbios *nunca* y *jamas* significan casi lo mismo, y cuando concurren en una oracion, niegan con mayor eficacia, v. g., *nunca jamas le veas!* Dos adverbios ó dos voces negativas, expresan negacion más enérgica, v. g. *No conozco á nadie que no admire tu hermosura*.

¿ **Qué es preposicion?** La parte indeclinable que se antepone á otras para determinar sus relaciones. Las preposiciones se dividen en propias é impropias. Las **propias** son *de*, de **genitivo**: *á, ante, contra, hasta, hácia, segun, allende, aquende, durante, mediante, excepto, ménos, tras*, de **acusativo**; *á ó para*, de **dativo**; y *en, con, por, sin, de, desde, sobre*, y *á* de **ablativo**. Se llaman **impropias** las que entran en la com-

posicion de algunas voces, v. g., *ab, anti, ob*. Las preposiciones compuestas de varias voces se llaman **expresiones prepositivas**, v. g., *acerca de*.

¿**Qué es conjuncion?** La parte in-leclinable que enlaza las palabras y oraciones, enuncian-do a demas ideas de coexistencia, a lversidad, fin, con licion, causa, etc. Así, pues, las conjunciones se dividen en copulativas, disyuntivas, a lversativas, condicionales, continuativas, comparativas, causales, finales y consecuen-ciales. Las **copulativas** enlazan simplemente las palabras y oraciones y son *y, é, ni, que*. Las **disyuntivas** denotan separacion, *ó, ú, ora, ya, que*. Las **adversativas** oposicion, v. g., *pero, mas, aunque, sin embarajo*. Las **condicionales** expresan condicion, v. g., *si, con, tal que, como, dado que*. Las **continuativas** denotan continuacion, como *pues*. Las **comparativas** denotan comparacion, v. g., *asi, como, cual*. Las **causales** denotan causa, v. g., *porque, á fin de que*. Y las **consecuenciales** enuncian ilacion, v. g., *luego, pues, de consiguiente*. La conjuncion *y* debe convertirse en *é* cuando la palabra siguiente comienza con *i* ó con *hi*, v. g., *Pedro é Ignacio*; y la conjuncion *ó* debe convertirse en *ú*, cuando la palabra siguiente comienza con *ó* con *ho*, v. g., *diez ú once*. Las conjunciones compuestas de varias palabras se llaman **expresiones conjuntivas**, v. g., *á fin de que*.

¿**Qué es interjeccion?** La parte in-leclinable que expresa espontáneamente los afectos del ánimo. Las interjecciones más usuales son *¡ay! ¡ah! ¡oh! ¡ea! ¡ojalá! amen, sus!* etc. Las interjecciones compuestas de dos ó más voces se llaman **expresiones interjectivas**. Algunos gramáticos consideran esta parte del discurso como una oracion elíptica. Más racional parece considerarla como un signo del lenguaje natural. Tiene en efecto toda la vaga intensidad de los signos espontáneos.

Se llaman **figuras de diction** (tambien **metaplasmo**) las alteraciones que se verifican en algunas palabras, quitando ó añadiendo letras al principio, al

medio ó al fin. El metaplasmo recibe las siguientes especiales denominaciones. Se llama **aféresis**, cuando se suprime alguna letra ó sílaba al principio de la palabra, v. g. *norabuena* por *enhorabuena*. **Síncopa**, cuando se quita al medio, v. g., *navidad* por *natividad*. **Apócope**, cuando se quita al fin, v. g., *algun, san, gran*, en vez de *alguno, santo, grande*; suele usarse *gran*, cuando sigue consonante y *grande*, cuando sigue vocal, *gran palacio, grande espectro*. **Protesis**, cuando se añade alguna letra al principio de la palabra, v. g., *asentarse* en lugar de *sentarse*. **Epéntesis**, cuando se añade al medio, v. g., *corónica* por *crónica*. Y **paragoge**, cuando se añade al fin, como cuando decimos *¡elice, contigo*. La figura **sinalefa**, que también se llama *contracción*, se comete, cuando con dos palabras se forma una, suprimiendo además alguna letra en obsequio de la eufonía, al fin de la primera ó al principio de la segunda, v. g., *al por á el, del por de el, esotro*, en lugar de *eso otro, vámonos* por *vámosnos, haceos* por *hacedos*. *Idos* es el único imperativo en que no se suprime la *d*.

EJERCICIOS.

(Esta es sin duda la parte más eficaz de la Gramática y la que más recomendamos á los profesores.)

1. ¿ *Qué parte de la oracion son* aquí, allá, acullá, cerca, léjos, arriba, abajo, delante, detras? — Adverbios de lugar.
2. ¿ *Ahora, luego, despues, tarde, temprano, ya, nunca, jamas, aun, todavía?* — Adverbios de tiempo.
3. ¿ *Yo, tú, él, nosotros?* — Pronombres personales.
4. ¿ *Mio, mia, tuyo, tu, suyo, su, nuestro, vuestro?* — Pronombres posesivos.
5. ¿ *Usted, (contraccion de Vuestra Merced), Usía, (contraccion de Vuestra Señoría) Vuecencia ó Vuecendencia (contraccion de Vuestra Excelencia), Su Alteza; Su Majestad, Su Señoría Ilustrísima, Su Eminencia, Su Santidad?* — Pronombres de tratamiento.

6. ¿ *A quién se trata de S. S. I ?* — A los Obispos.
7. ¿ *De Su Eminencia?*— A los Cardenales.
8. ¿ *De S. S?* — Al Papa.
9. ¿ *De S. M?* —Al Rey.
10. ¿ *De S. A?*—A los Príncipes.
11. ¿ *Qué partes de la oracion son Don, Sor, Fray?*— Nombres de tratamiento.
12. ¿ *Mejicano, árabe, turco, salvadoreño, ruso?*— Nombres nacionales.
13. ¿ *Ramirez, Gonzalez, Perez, Ruiz ?*— Nombres patronímicos.
14. ¿ *Qué significa patronímico?*— Nombre del padre.
15. ¿ *Qué partes de la oracion son que, quien, cual, cuyo, cuya?*— Pronombres relativos é interrogativos.
16. ¿ *Cualquiera, álguien, nadie, alguno, ninguno, cualquiera de los dos, ambos á dos, fulano, zutano, todos los demas ?* — Pronombres indefinidos.
17. ¿ *Cuál es el plural de cualquiera ?*— Cualesquiera.
18. ¿ *Cuál es el plural de quienquiera ?* — Quienesquiera.
19. ¿ *Cuál es el positivo de ubérrimo ?* — No tiene.
20. ¿ *Qué significa ubérrimo ?* — Muy fértil.
21. ¿ *Cuál es el singular de sendos ?* — No tiene.
22. ¿ *Qué significa sendos ?* — De uno en uno ó muy fuertes.
23. ¿ *Cuál es el plural de nadie ?* — No tiene.
24. ¿ *Cuál es el plural de rubí ?* — Rubies.
25. ¿ *De sofá ?* — Sofás. ¿ *De casa ?* — Casas.
26. ¿ *De luz ?* — Luces. ¿ *De cruz ?* — Cruces.
27. ¿ *Cómo se llaman las palabras que expresan la accion, la actividad del espíritu humano, como amar, leer, escribir ?* — Verbos, verba, verbs.
28. ¿ *Cómo se llaman las palabras que representan los objetos, como pan, agua, viento ?* — Nombres, nomina, nouns.
29. ¿ *Cómo se llaman las palabras que se ponen en lugar del nombre?* — Pronombres, pronómima, pronouns.
30. ¿ *Cómo se llaman las palabras que expresan las*

- cualidades de los objetos, como bueno, malo, azul ?*
— Nombres adjetivos, nomina adjetiva.
31. *¿ Qué partes de la oracion son Pedro, Juan, Ignacio ?*
— Nombres sustantivos individuales.
32. *¿ Correr, venir, llegar ? — Verbos.*
33. *¿ Cantante, corriente, amante, escribiente ? — Participios de presente.*
34. *¿ Venido, llegado, amado, escrito ? — Participios de pretérito.*
35. *¿ Cuáles son los verbos sustantivos ? — Ser, estar y haber.*
36. *¿ Qué clase de verbo es abstenerse ? — Verbo adjetivo transitivo reflexivo.*
37. *¿ Qué clase de verbos son corretear, dormitar ? — Verbos frecuentativos.*
38. *¿ Qué clase de verbo es correr ? — Verbo adjetivo intransitivo.*
39. *¿ Qué partes de la oracion son pero, mas, empero, no obstante ? — Conjunciones adversativas.*
40. Presentemos una idea bajo todas las formas gramaticales posibles. *¿ Qué parte de la oracion es profundo ? — Nombre adjetivo positivo.*
41. *¿ Cuál es el comparativo de igualdad de profundo ? — Tan profundo.*
42. *¿ De inferioridad ? — Menos profundo.*
43. *¿ De superioridad ? — Más profundo.*
44. *Presentemos la misma idea bajo una forma verbal.*
— Profundizar.
45. *Bajo la forma de un gerundio de presente.* — Profundizando.
46. *De un gerundio de pretérito.* — Habiendo profundizado.
47. *De un gerundio de futuro.* — Habiendo de profundizar.
48. *De un superlativo simple.* — Profundísimo.
49. *Compuesto.* Muy profundo.
50. *Bajo la forma de un superlativo relativo.* — El más profundo de todos.

51. *Bajo la forma de un sustantivo.* — La profundidad.
52. *Bajo la forma de un vocativo en singular.* — ¡Oh profundidad!
53. *En plural.* — ¡ Oh profundidades!
54. *De un nominativo en singular.* — La profundidad.
55. *En plural.* Las profundidades.
56. *Bajo la forma de un genitivo en singular.* — De la profundidad.
57. *En plural.* — De las profundidades.
58. *Bajo la forma de un acusativo con varias preposiciones en singular.* — Contra, hasta, hácia, tras, segun, durante, mediante, excepto la profundidad.
59. *En plural.* — Contra, hasta, hácia, tras, segun, durante, mediante, excepto las profundidades.
60. *Bajo la forma de un dativo en singular.* — A ó para la profundidad.
61. *En plural.* — A ó para las profundidades.
62. *Bajo la forma de un ablativo con varias preposiciones en singular.* — En, con, por, sin, de, desde, sobre y á veces de y á la profundidad.
63. *En plural.* — En, con, por, sin, de, desde, sobre las profundidades.
64. *¿ Con qué se sustituyen los ablativos de modo ?* — Con los adverbios de modo.
65. *Presente U. la idea de profundidad bajo la forma de un ablativo de modo.* — Con profundidad.
66. *Sustituya U. con un adverbio de modo.* — Profundamente.
67. *¿ Con qué se sustituyen los adverbios de modo ?* — Con ablativos de modo.
68. *Sustituya U. ese adverbio de modo con un ablativo de modo.* — Con profundidad.
69. *¿ Qué parte de la oracion es noblemente ?* — Adverbio de modo.
70. *Sustituya U. ese adverbio de modo con un ablativo de modo.* — Con nobleza.
71. *Presente U. la misma idea de profundidad bajo*

- la forma de un participio de pretérito. — Profundizado.*
72. ¿ *Bajo la forma de un futuro de subjuntivo?* — Yo profundizaré ó hubiere profundizado.
73. ¿ *Bajo la forma de un futuro imperfecto combinado con algun pronombre indefinido?* — Alguien profundizará.
74. ¿ *Bajo la forma de un pretérito perfecto combinado con un pronombre personal de la primera persona?* — Yo profundicé, he profundizado ó hube profundizado.
75. ¿ *En el número plural, género femenino?* — Nosotros profundizamos, hemos profundizado ó hubimos profundizado.
76. ¿ *Bajo la forma de un adverbio de modo superlativo compuesto?* — Muy profundamente.
77. ¿ *Bajo la forma de una interjeccion?* — ¡ Ah qué profundidad!
78. ¿ *En plural?* — ¡ Oh qué profundidades!
79. ¿ *Bajo la forma de un ablativo negativo?* — Sin la profundidad.
80. ¿ *Bajo la forma de un participio de presente?* — Profundizante.
81. ¿ *Bajo la forma de un adjetivo verbal?* — Profundizable.
82. ¿ *Bajo la forma de un ablativo de modo?* — Profundamente.
83. ¿ *Bajo la forma de un ablativo de compañía?* — Con la profundidad.
84. ¿ *Bajo la forma de un ablativo de lugar?* En la profundidad.
85. ¿ *Bajo la forma de un ablativo de procedencia?* — De la profundidad.
86. ¿ *Bajo la forma de un ablativo de materia?* — Sobre la profundidad.
87. *Combine U. la idea de profundidad con un relativo. — La mayor profundidad que se ha medido al S. del Pacífico pasa de 30,000 piés.*

88. *Combine U. la idea de profundidad con una conjuncion copulativa* — El Pacífico es más profundo que el Atlántico.
89. *¿ Qué significa océano ?* — Ceñidor.
90. *¿ Qué partes de la oracion son luego, pues, de consiguiente, por consiguiente, por ende, por lo cual ?* — Conjunciones consecuenciales.
91. *¿ Tal, cuál, tales, cuáles, tantos, cuántos ?* — Adjetivos correlativos.
92. *¿ Qué forma verbal es cantaba ?* — Primera y tercera persona del número singular del pretérito imperfecto del modo indicativo del verbo cantar que corresponde á la primera conjugacion, porque su infinitivo termina en *ar*.
93. *¿ Qué parte de la oracion es contigo ?* — Palabra compuesta de la preposicion *con*, del pronombre *tí* y de la sílaba *go* agregada por la figura *paragoje*.
94. *¿ Cómo dice el pretérito perfecto de indicativo del verbo traducir ?* — Yo traduje, he traducido ó hube traducido, tú tradujiste, has traducido ó hubiste traducido, él tradujo, ha traducido ó hubo traducido, nosotros tradujimos hemos traducido ó hubimos traducido, vosotros tradujisteis, habeis traducido ó hubisteis traducido, ellos tradujeron, han traducido ó hubieron traducido.
95. *¿ Qué parte de la oracion son verbi gratia, exempli gratia, por ejemplo, así como ?* — Expresiones conjuntivas comparativas.
96. *¿ Qué parte de la oracion es nadie ?* — Pronombre indefinido.
97. *¿ Qué son palabras anticuadas ?* — Aquellas que antiguamente se usaban mucho y ahora se usan muy poco, v. g., Parlar, magüer, asaz, trujo, muñir, por ende, etc.
98. *¿ Qué significa manir ?* — Ablandar.
99. *¿ Asaz ?* Bastante.
100. *¿ Muñir ?* — Dar cita para una junta.

des estériles. *Frustra fit per plura quod potest fieri per pauciora*, merito dicebatur apud antiquos.

134. ¿ *Qué partes de la oracion son uno, dos, tres, cuatro, un millon?*—Nombres numerales cardinales.
135. ¿ *Primero, segundo, tercero, trigésimo, quincuagésimo?* — Nombres numerales ordinales.
136. ¿ *Un tercio, ($\frac{1}{3}$) un cuarto, ($\frac{1}{4}$) un quinto, ($\frac{1}{5}$) diez y ocho veinte y un avos ($\frac{1}{21}$) un millonésimo, un infinitésimo?* — Nombres numerales partitivos.
137. ¿ *De dos en dos, de diez en diez, de tres en tres?*—Nombres numerales distributivos.
138. ¿ *Duplo, triple, cuádruplo, quintuplo, séxtuplo, séptuplo, décuplo, céntuplo?*—Nombres numerales multiplicativos.
139. ¿ *Miriada, decena, centena, millar?* — Nombres numerales colectivos.
140. ¿ *Una vez, dos veces, tres veces, mil veces?* — Adverbios numerales cuocientivos.
141. ¿ *En primer lugar, en segundo lugar, en tercer lugar?* — Expresiones adverbiales numerales ordinales.
142. ¿ *Opúsculo, molécula, retícula, montículo?* — Nombres sustantivos generales diminutivos.
143. ¿ *Qué significa opúsculo?* — Obrita.
144. ¿ *Molécula?* — Molecita.
145. ¿ *Película?* — Pielecita ó piel muy fina.
146. ¿ *Nubécula?* — Nubecilla, como *nubécula mayor* y *nubécula minor*, llamadas tambien *nubes magallánicas* situa-las hácia el polo celeste austral.
147. ¿ *Qué significa pedúnculo?* — Piececito.
148. ¿ *Animálculo?* — Animalito.
149. ¿ *Montículo?* — Montecito.
150. ¿ *Flósculo?* — Florecita.
151. ¿ *Homúnculo?* — Hombrecito.
152. ¿ *Qué partes de la oracion son floron, mujerona, caballazo?* — Nombres sustantivos generales aumentativos.

- 153.¿ *Cuál es el superlativo irregular de bueno ?* —
Óptimo.
154. *Conjuge U. el presente de indicativo del verbo caer.* — Yo caigo, tú caes, él cae, nosotros caemos, vosotros caéis, ellos caen.
- 155.¿ *Cómo dice el presente de indicativo placer ?* — S. Me place, te place, le place. P. Nos place, os place, les place.
- 156.¿ *El presente de subjuntivo del mismo verbo ?* — S. Me plegue, te plegues, le plegue. P. Nos plegue, os plegue, les plegue.
157. *De otro modo.* — S. Me plazca, te plazca, le plazca. P. Nos plazca, os plazca, les plazca.
- 158.¿ *El pretérito perfecto de indicativo del mismo verbo.* — S. Me plugo, te plugo, le plugo. P. Nos plugo, os plugo, les plugo.
- 159.¿ *Cómo dice el presente de indicativo de manir, (molliri) verbo anticuado y defectivo ?* — Nosotros manimos, vosotros manis, solamente.
- 160.¿ *Qué significa vermífugo ?* — Que ahuyenta las lombrices, como el opio.
- 161.¿ *Febrífugo ?* — Que ahuyenta la fiebre, como la quina. La mayor cantidad procede de Bolivia.
- 162.¿ *Lucífugo ?* — Que huye de la luz, como los vampiros. Abundan en el Paraguay.
- 163.¿ *Acotiledóneo ?* — Sin semilla, como los musgos, los líquenes.
- 164.¿ *Monocotiledóneo ?* — De una sola semilla, como el iris, la zarzaparrilla : la mejor procede de Centro-América y el Paraguay.
- 165.¿ *Teobroma ?* — Bebida de los Dioses, como el cacao. El mejor es el de Soconusco en la América-Central, aunque políticamente pertenece á Méjico.
- 166.¿ *Zoófito ?* — Animal planta, como las madreporas, el coral, las esponjas, la estrella del mar.
- 167.¿ *Monólito ?* — Una gran piedra de una sola pieza, como la que constituye la caña de la colum-

- na alejandrina de S. Petersburgo que tiene, sin el basamento, cerca de 100 piés de altura.
168. ¿ *Pedestre* ? — Que está á pié, como el Moisés de Miguel Angel, que se admira en Roma.
169. ¿ *Ecuestre* ? — Que está á caballo, como la estatua de Pedro el Grande que se levanta en S. Petersburgo sobre un peñasco granítico que pesa 3.000,000 de libras ó sean $\frac{3000000}{2000} = 1,500$ toneladas.
170. ¿ *Península* ? — Casi isla, como la de Cosigüina en Nicaragua entre el Pacífico, el Estero real y la bahía de Conchagua.
171. ¿ *Peniantípodas* ? — Casi antípodas, como los de Centro-América que están en el Océano Indico.
172. ¿ *Bimembre* ? — De dos miembros, como este periodo: El odio tiene siempre la talla del monstruo: cuando la hormiga odia, no está seguro el elefante.
173. ¿ *Bípodo* ? — De dos piés, como el hombre, *homo, man.*
174. ¿ *Bisilabo* ? — De dos sílabas, como la palabra mesa, mensa, *table.*
175. ¿ *Bisiesto* ? — Dos veces sexto; como el año de 1876 ($\frac{1}{6} = 19$).
176. ¿ *Biforme* ? — De dos formas, como los monstruos mitológicos llamados Centauros.
177. ¿ *Bifronte* ? — De dos frentes, como el Dios mitológico llamado Jano.
178. ¿ *Bivalvo* ? — De dos conchas, como las ostras, la madre perla.
179. ¿ *Univalvo* ? — De una concha, como la tortuga, *testudo.* Las mayores se hallan en las islas Galápagos que pertenecen al Ecuador y en la Ascension que es del dominio de España. En la Ascension las tortugas llegan á pesar 500 libras ó sean 5.00 = 5 quintales.
180. ¿ *Bifurcacion* ? — Division en dos partes: los Andes presentan una bifurcacion entre el Perú

y Bolivia, y la Via láctea tiene una gran bifurcación que comienza en el Cisne cerca de la estrella de primera magnitud llamada *Deneb* y termina cerca de Centauro.

181. ¿ *Protomártir* ? — Primer mártir, como S. Estéban.
182. ¿ *Prototipo* ? — El primer tipo, como Dios, primer tipo del Sér, de la unidad ontológica.
183. ¿ *Protógonos* ? — El primer nacido, como Adan.
184. ¿ *Protomédico* ? — El primer médico, como históricamente puede considerarse Hipócrates.
185. ¿ *Insípido* ? — Sin sabor, como el aire, cuando es puro.
186. ¿ *Inodoro* ? — Sin olor, como el oro.
187. ¿ *Insonoro* ? — Sin sonido, como el vacío.
188. ¿ *Equidistante* ? — Que dista igualmente, como el Ecuador que dista 90° ó sean $90 \times 20 = 1,800$ leguas de cada uno de los polos.
189. ¿ *Paralelo* ? — Equidistante en toda su extensión, como estas líneas = como los trópicos.
190. ¿ *Mineral* ? — Que procede de las minas, como la tierra, el carbon, la sal, los metales.
191. ¿ *Vegetal* ? — Que crece, como la yerba, las plantas, los arbustos, los árboles.
192. ¿ *Animal* ? — Que tiene alma, como las aves, los peces, el hombre.
193. ¿ *Fluvial* ? — Cosa de los rios, como el puerto de Gualan sobre el Motagua y el de Telemán sobre el Polochic en Guatemala ó Buda y Pest sobre el Danubio en Hungría.
194. ¿ *Azoé* ? — Sin vida, como el nitrógeno que constituye el $\frac{77}{100}$ del aire.
195. ¿ *Cuadrúpedo* ? — De cuatro piés, como el asno, *asinus*, *as*.
196. ¿ *Cuadrúmano* ? — De cuatro manos, como el gori-lla que es el mayor de los monos conocidos : se halla hácia el golfo de Guinea en el Africa occidental.

197. *¿Constelacion?* — Grupo de estrellas, como Orion que es la más brillante : vista de cierto modo parece una gran mariposa de diamante que se sumerge en los piélagos celestes y, combinándose con Sirio, la más vívida de las estrellas, brilla como un gigantesco y maravilloso estandarte de los imperios siderales.
198. *¿Asteróide?* — Que parece astro, como los 150,000 segun el cálculo de Le Verrier que giran entre Marte y Júpiter. Hasta el dia sólo hay reconocidos 125.
199. *¿Isócrono?* — De tiempo igual, como la oscilacion del péndulo, el movimiento de sistole y diástole del corazon.
200. *¿Cuáles son las frases latinas que más se usan en castellano y en casi todos los idiomas modernos?*
— Las siguientes :
201. *Ab initio.* — Desde el principio.
202. *A dato.* — Desde la fecha.
203. *Ad arbitrium.* — A su antojo.
204. *Ad interim.* — Para miéntras tanto.
205. *A puero.* — Desde niño.
206. *Ante omnia.* — Ante todo.
207. *Ante meridiem* (A. M.). — Antes del mediodía.
208. *Addenda.* — Suplemento.
209. *Ad infinitum.* — A lo infinito.
210. *Ad libitum.* — Como se quiera.
211. *Ad nauseam.* — Hasta causar náuseas.
212. *Ad hoc.* — Con este fin.
213. *Ad valorem.* — Segun el valor, segun la tasacion.
214. *A fortiori.* — Con mayor razon.
215. *Alias.* — De otro modo, por otro nombre.
216. *Alibi.* — En otra parte.
217. *Alter ego.* — Otro yo.
218. *A mensa et toro.* — De la cama y de la mesa.
219. *Anno Domini.* — Año del Señor.
220. *A priori.* — De la causa al efecto.
221. *A posteriori.* — Del efecto á la causa.

222. *Argumentum ad hominem.* — Argumento para el hombre, argumento que deriva su fuerza de las circunstancias de la persona contra quien se aduce.
223. *Aut Cæsar aut nihil.* — O César ó nada.
224. *Bona fide.* — De buena fe.
225. *Coram nobis.* — Delante de nosotros.
226. *Casus belli.* — Caso de guerra.
227. *Corrigenda.* — Correcciones que deben hacerse.
228. *Crescite et multiplicamini.* — Creced y multiplicaos.
229. *Calamo currente.* — Corriendo la pluma, de prisa.
230. *De facto.* — De hecho.
231. *De jure.* — De derecho.
232. *Deo gratias.* — Gracias á Dios.
233. *Desideratum.* — Cosa deseada.
234. *Do ut des.* — Doy para que des.
235. *Docendo, discimus.* — Enseñando, aprendemos.
236. *Ecce homo.* — Hé aquí el hombre.
237. *E pluribus unum.* — Uno compuesto de muchos.
238. *Et cætera.* — Y lo demas.
239. *Ex abrupto.* — De repente.
240. *Ex cathedra.* — Desde la cátedra.
241. *Ex voto.* — Segun el voto.
242. *Exempli gratia.* — Por ejemplo.
243. *Ex post facto.* — Despues del hecho.
244. *Fiat justitia et ruat cælum.* — Cúmplase la justicia, aunque se desplome el cielo.
245. *Gratis.* — De valde.
246. *Ibidem.* — En el mismo lugar.
247. *Idem.* — Lo mismo.
248. *In extenso.* — Por completo.
249. *In nomine.* — En el nombre. *In nomine Domini.* — En el nombre del Señor.
250. *In articulo mortis, in extremis.* — A la hora de la muerte.
251. *Intra muros.* — Dentro de los muros.

252. *In statu quo.* — En el mismo estado.
253. *Invita Minerva.* — Sin sabiduría.
254. *Ipsa facto.* — Por el mismo hecho.
255. *Item.* — Tambien.
256. *Inde iræ.* — De allí nace su enojo.
257. *Jacta est alea !* — La suerte está echada.
258. *Lapsus linguæ.* — Equivocacion.
259. *Locus sigilli.* — Lugar del sello (L. S.)
260. *Laus Deo.* — Gloria á Dios.
261. *Maximum.* — Lo mayor posible.
262. *Minimum.* — Lo menor posible.
263. *Multa paucis.* — Mucho en poco.
264. *Mutatis mutandis.* — Hechas las mudanzas debidas. *Sine die.* — Sin dia fijo.
265. *Mutato nomine.* — Mudado el nombre.
266. *Nemine contradicente.* — (N. C.). — De comun acuerdo.
267. *Nolens volens.* — Que quicra, que no quiera.
268. *Non plus ultra.* — No hay más allá.
269. *Nota bene.* (N. B.). — Nota bien.
270. *Pace tua.* — Con tu permiso.
271. *Post meridiem.* (P. M.). — Despues del mediodía.
272. *Pro rata.* — En proporcion.
273. *Quid faciendum.* — ¿ Qué se ha de hacer ?
274. *Quid pro quo.* — Una cosa por otra.
275. *Quod erat demonstrandum.* — Lo que debia demostrarse.
276. *Sine qua non.* — Condicion indispensable.
277. *Sublata causa, tollitur effectus.* — Quitada la causa, desaparece el efecto.
278. *Quot capita tot sententiæ.* — Tantas opiniones como individuos.
279. *Ultimatum.* — Ultima y precisa condicion.
280. *Uti possidetis.* — Como lo poseeis.
281. *Vale.* — Adios.
282. *Verbatim et literatim.* — Letra por letra y palabra por palabra.
283. *¿ Qué forma verbal es cantaren ?* — Tercera per-

sona del número plural del futuro de subjuntivo del verbo cantar que corresponde á la primera conjugacion, porque su infinitivo termina en *ar*.

284. ¿ *Qué parte de la oracion es casi?* — Adverbio de duda.
285. ¿ *Nunca?* — Adverbio negativo de tiempo.
286. ¿ *Amale?* — Palabra compuesta del verbo *amar* y del pronombre *le*.
287. ¿ *Cómo se llaman los pronombres que se ponen al fin de los verbos, como díles, dános, dícese?* — Enclíticos.
288. ¿ *Cómo se llaman los pronombres que se ponen ántes de los verbos, como le di, me vió?* — Afijos.
289. ¿ *Qué parte de la oracion es dime?* — Palabra compuesta del verbo *decir* y del pronombre *me*.
290. ¿ *Qué parte de la oracion es huir?* — Verbo.
291. ¿ *Qué clase de verbo es huir?* — Adjetivo intransitivo.
292. *Presente de indicativo del verbo copiar.* — S. Yo copio, tú copias, él copia.
293. ¿ *Qué significa fraudulentamente?* — Engañosamente.
294. ¿ *Subrepticamente?* — Oculta y engañosamente.
295. ¿ *Rotundo?* — Redondo, como la esfera.
296. ¿ *Frustráneo?* — Sin efecto, sin éxito, como blasfemia.
297. ¿ *Nugatorio?* — De ningun valor, como una parte de los teoremas y demostraciones que algunos enseñan en las Matemáticas.
298. ¿ *Hirsudo, hispido?* — Aspero, duro, como la gocerda.
299. ¿ *Histrion?* — Farsante que hace reír.
300. ¿ *Igneo?* — De fuego, como la llama.
301. ¿ *Ignicion?* — Incendio, como una lámpara.
302. ¿ *Ignífero?* — Que lleva fuego, como la coetáncica, eléctrica.

303. ¿ *Flamífero*? — Que lleva llamas, como el incendio.
304. ¿ *Argentífero*? — Que lleva plata, como el plomo de las minas de Almería.
305. ¿ *Aurífero*? — Que lleva oro, como el río Guayape en Honduras.
306. ¿ *Mortífero*? — Que lleva muerte, como el cólera.
307. ¿ *Fructífero*? — Que lleva frutos, como la zona tórrida.
308. ¿ *Abluciones*? — Baños.
309. ¿ *Aborígenes, indígenas*? — Que son originarios del país en que viven.
310. ¿ *Nómades, Nómadas*? — Errantes, como los beduinos.
311. ¿ *Terrícolas*? — Habitantes de la tierra, como los hombres.
312. ¿ *Selenitas*? — Habitantes de la Luna.
313. ¿ *Famélico*? — Hambriento.
314. ¿ *Promulgar*? — Poner delante del pueblo. c
315. ¿ *Festinarsé*? — Darse prisa.
316. ¿ *Paludial, palustre, lacustre*? — Cosas de las lagunas ó lagos : Granada, por ejemplo, es un puerto lacustre que está sobre el lago de San Juan de Nicaragua.
317. ¿ *Simetría*? — Con medida, como la division de un tablero de damas.
318. ¿ *Présago*? — Que presagia, como la escintilacion de las estrellas, que anuncian la lluvia.
- 276.⁹. ¿ *Tránsfuga*? — Que huye de un partido á otro.
277. ¿ *Penumbra*? — Casi sombra, como se observa en el crepúsculo.
278. Qu^{sá}. ¿ *Penúltima*? — Casi última como la sílaba *me* en mo in palabra *mesa*.
279. ¿ *Última*? — Perrita.
280. ¿ *Úti poss*? — Caida simultánea : la traspiracion fría es síntoma de indigestion.
281. *Vale*. — Cosa de la voz, como el canto.
282. *Verbatim*. — Cosa de la boca, como el lenguaje habra por pa.
283. ¿ *Qué forma*

326. ¿ *Lingual*? — De la lengua, como la letra *y*.
327. ¿ *Dental*? — De los dientes, como la letra *n*.
328. ¿ *Labial*? — De los labios, como la *b*.
329. ¿ *Facial*? — De la cara, como el ángulo llamado así.
330. ¿ *Qué es ángulo facial*? Es un ángulo que resulta de dos líneas, trazadas, la una desde la raíz de los cabellos por el puente de la nariz hasta el labio superior y la otra, desde la raíz de la oreja hasta el mismo labio.
331. ¿ *Qué parte de la oracion es idos*? — Palabra compuesta del imperativo del verbo *ir* y del verbo *vos*.
332. ¿ *Qué figura se comete en esa palabra*? — Sinalafa ó contraccion, porque se suprime una letra ó sílaba en medio de la palabra.
333. ¿ *Qué forma verbal es* hubierais sido? — Segunda persona del número plural del pretérito pluscuamperfecto del verbo *ser*, que corresponde á la segunda conjugacion, porque su infinitivo termina en *er*.
334. ¿ *Qué partes de la oracion son* núbil, débil, testil, contráctil, fácil? — Nombres adjetivos.
335. ¿ *Qué significa* testil? — Que se puede tejer como el lino, el algodón, la seda, el cáñamo.
336. ¿ *Táctil*? — Que se puede tocar, como los sólidos.
337. ¿ *Núbil*? — Que se puede casar, como una niña de 13 años.
338. ¿ *Dócil*? — Que se le puede enseñar, como un alumno moral é inteligente.
339. ¿ *Dúctil*? — Que se puede conducir, como la cera.
340. ¿ *Fúsil*? — Que se puede fundir, como los metales.
341. ¿ *Contráctil*? — Que se puede ceñir, como la goma del árbol de América llamado *ule*.
342. ¿ *Frágil*? — Que se quiebra, como el vidrio.
343. ¿ *Portátil*? — Que se puede llevar, como un báculo, *scipio*.
344. ¿ *Cuáles son los superlativos de* coevo, coetáneo, contemporáneo? — No tienen.

345. ¿ *Qué parte de la oracion es ¡ ay !?*—Interjeccion.
346. ¿ *Ay de mí !?*—Expresion interjectiva, *væ mihi*.
347. ¿ *Ay de tí !?*— Expresion interjectiva, *væ tibi*.
348. ¿ *Ay de los vencidos !?*— Idem, *væ victis*.
349. ¿ *Ay de nosotros los pecadores !?*— Idem, *Væ nobis peccatoribus*.
350. ¿ *Ay de Pedro !?*— Lo mismo. *Væ Petro*.
351. ¿ *Ay de Manuel !?*— Lo mismo. *Væ Emmanueli*.
352. ¿ *Qué significa el adjetivo imberbe ?* — Sin barba, como un niño de 13 años.
353. ¿ *Infante ?* — Que no habla, como un párvulo de cuatro meses.
354. ¿ *Saxifraga ?* — Que rompe las piedras, como la planta medicinal de su nombre.
355. ¿ *Qué significa subentender ?* — Entender debajo: *todos los astros giran* ; en esta proposicion se subentiende que la Tierra gira.
356. ¿ *Qué significa ciclo, siglo ?* — Círculo. *Sculum, age, century.*
357. ¿ *Año ?* — Anillo, annus, year, (*yíar*).
358. ¿ *Mes ?* — Luna, mensis, month (*monz*).
359. ¿ *Semana ?* — Siete mañanas, septimana, week (*uic*). ¿ *Día ?* — Diáfano, dies, day.
360. ¿ *Domingo ?* — Dia del Señor, *dies Domini*, y en otros idiomas, dia del Sol, *dies Solis*. Sunday (*sóndi*).
361. ¿ *Lúnes ?* — Dia de la Luna, *dies Lunæ*. Moon-day (*múndi*).
362. ¿ *Mártés* — Dia del dios Marte, *dies Martis*, Tuesday (*túesdei*).
363. ¿ *Miércoles ?* — Dia de Mercurio, *dies Mercurii*, Wednesday (*uésesdei*).
364. ¿ *Juésves ?* — Dia de Júpiter, *dies Jovis*, Thursday (*zérsei*).
365. ¿ *Viérnes ?* — Dia de Vénus, *dies Veneris*, Friday (*fráidei*).
366. ¿ *Sábado ?* — Dia de descanso, y en otros idiomas dia de Saturno, *dies Saturni*, Saturday (*sátordei*).

367. ¿ *Qué significa aurora* ? — Hora de oro, aurora.
368. ¿ *Auróla* ? — Halo de oro, como se ve en las imágenes sagradas.
369. ¿ *Oriflama* ? — Llama de oro.
370. ¿ *Crepúsculo* ? — Luz tenue, como la que se ve despues de ponerse el Sol, crepúsculum, twilight (*tuiláit*).
371. ¿ *Isotérmico* ? — De calor igual, como las líneas de Humbolt.
372. ¿ *Isósceles* ? — De piernas ó lados iguales, como un compas, como este triángulo Δ .
373. ¿ *Fenómeno* ? — Que es visible, que se ve, como un sólido, como un metéoro.
374. ¿ *Qué significa poetastró* ? — Mal poeta, como Melito, el acusador de Sócrates.
375. ¿ *Filosofastro* ? — Mal filósofo, como Augusto Nicolas.
376. ¿ *Historiastro* ? — Mal historiador; como Cretineau Joly.
377. ¿ *Criticastro* ? — Mal crítico, como Zoilo, Hermosilla, Villergas.
378. ¿ *Qué diferencia existe entre actitud y aptitud* ? — Actitud es una *posicion* y aptitud una *habilidad*. Los atenienses representaron á Milciades en el pórtico llama lo Pæcile en *actitud* de arregar. La *aptitud* de Ciceron para la elocuencia era muy rara.
379. ¿ *Qué partes de la oracion son inclusive y exclusive* ? — Adverbios de modo.
380. Analicemos (*dividamus singillatim*) el siguiente período. — ¡ Miradla ! allí está, la Niobe de las Naciones.... madre sin hijos, reina sin corona. Muda de dolor, levanta con sus manos pálidas una urna vacia, cuyas cenizas fúnebres arrebataron ya los siglos y los vientos ! *Miradla*, es palabra compuesta del verbo *mirar* y del pronombre *la*. *Allí*, es adverbio de lugar. *Está*, es verbo. *La*, es artículo determinante del género femenino y del número singular. *Niobe*, nombre

sust. individual: significa que se deshace, como la nieve ó regeneracion. *De* preposicion de genitivo. *Las*, artículo determinante del género femenino y del número plural. *Naciones*, nombre sust. general (*natio, gens*). *Madre*, nombre sust. general (*mater, genitrix*). *Sin*, preposicion de ablativo (*sine vel absque*). *Hijos*, nombre sust. general (*filius, filii*). *Reina*, nombre sust. general (*Regina, æ*). *Sin*, preposicion de ablativo. *Corona*, nombre sust. general (*corona, æ tum*). *De*, preposicion de ablativo.

381. ¿Cómo se declina el nombre sustantivo virtud?
— Del modo siguiente:

Vocativo . . . oh virtud, *virtus*, oh virtudes, *virtutes*.
Nominativo. . . la virtud, *virtus*, las virtudes, *virtutes*.
Genitivo . . . de la virtud, *virtutis*, de las virtudes, *virtutum*.
Acusativo . . . á la virtud, *virtutem*, á las virtudes, *virtutes*.
Dat. á ó para la virtud, *virtuti*, á ó para las virtudes, *virtutibus*.
Ablativo . . . por la virtud, á *virtute*, por las virtudes, á *virtutibus*.

PARTE SEGUNDA.

DE LA SINTAXIS.

¿Qué es sintáxis? — La segunda parte de la Gramática que enseña á combinar las palabras. ¿En qué se divide la sintáxis? En natural y artificial. **La sintáxis natural** establece los preceptos necesarios para representar las ideas en el discurso, segun el orden de su generacion en la inteligencia: y la **sintáxis artificial** sanciona en casos determinados el uso de algunas figuras que, aunque son contrarios al orden lógico, están en armonía con la voluntad y el sentimiento.

¿Cuáles son las reglas que constituyen la sintáxis natural? — La concordancia, el régimen y la construccion. ¿Qué es **concordancia**? La identidad de accidentes que en ciertos casos debe haber en las partes de la oracion. ¿Cuántas son las concordancias? Cuatro á saber: de sustantivos continuados, de sustantivo y

adjetivo, de nominativo y verbo y de relativo y antecedente. ¿ *En qué concuerdan los sustantivos continuados?* En caso, porque en efecto dos ó más sustantivos continuados, cuando corresponden al mismo objeto, se ponen en el mismo caso, v. g., *Milciades, hijo de Cimon, fué ateniense*, Miltiales, filius Cimonis, fuit ateniensis. ¿ *En qué concuerdan el sustantivo y el adjetivo?* En género, número y caso, v. g., *Hombre feliz*, homo felix : *mujer bella*, mulier pulchra. ¿ *En qué concuerdan el nominativo y el verbo?* En número y persona, v. g., *Nosotros cantamos*, nos canimus : *las aves vuelan*, aves volant. ¿ *En qué concuerdan el relativo y el antecedente?* En género, número y persona, v. g., *Tú, que eres fuerte, vencerás á los enemigos*, Tu, qui fortis es, hostes superabis. ¿ *Qué es régimen?* El complemento que para su significacion perfecta exige algunas palabras. En este sentido las partes de una oracion se dividen en regentes y regidas y algunas ejercen una funcion doble, esto es, primero son determinadas y á su turno determinan. ¿ *Rigen todas las partes de la oracion?* No, señor : sólo ejercen ese oficio el nombre, el verbo, el participio, la preposicion y la conjuncion. ¿ *Qué rige despues de sí el nombre sustantivo?* A veces un genitivo de posesion, v. g., *El campo de la estrella*, Campus stelæ. ¿ *Qué rigen los nombres adjetivos?* Algunas veces rigen sustantivos y verbos, mediante alguna preposicion, v. g., *Semejante á tí, dotado de razon*, Similis tui vel tibi, ratione præditus. *Apto para mandar*, Aptus imperio vel ad imperandum. ¿ *Qué rige despues de sí, el verbo sustantivo afirmativo?* Nada, v. g., *Aquí estoy*, ecce adsum. ¿ *Qué rige despues de sí el verbo sustantivo copulativo?* Un nominativo predicado, v. g., *Estéban era astuto*, Estephanus erat callidus. ¿ *Qué rige despues de sí el verbo adjetivo transitivo?* Un acusativo persona paciente, con la preposicion *a*, cuando el nombre significa persona y sin ella en los demas casos, v. g., *Ama á sus hijos*, Amat filios ; *conoce la verdad*,

veritatem cognoscit. ¿ *Qué excepciones tiene esa regla?*
1.^a Cuando se interpone un adjetivo numeral, v. g., *Recibe diez alumnos*, Recipit decem alumnos; 2.^a Cuando se omite el artículo, v. g., *No busca sabios*, Non querit sapientes; 3.^a Cuando el verbo tiene complemento mediato, v. g., *Entregó los hijos al enemigo*, Tradidit filios hosti; 4.^a Algunas veces se usa a con los irracionales, v. g., *Acariciamos al cordero*, blandimur agno; y 5.^a Cuando el término inmediato es un pronombre personal, casi siempre se antepone al verbo sin preposicion, v. g., *Nos calumnian*, illi calumniantur nos. ¿ *No hay verbos que rijan dos complementos, uno inmediato y mediato el otro?* Sí, señor; como se ve en este ejemplo: *Tú me das los libros*, tu das mihi libros. ¿ *Qué rigen los verbos adjetivos pasivos?* Un ablativo persona agente con una de estas preposiciones *por* ó *de*, v. g., *María es amada de todos*, Maria amatur ab omnibus. ¿ *Qué rigen despues de sí los verbos adjetivos intransitivos?* No tienen ningun régimen necesario; sin embargo á veces se dice *duerme un sueño profundo*, vivo una vida difícil, dormit somnum profundum, vivo vitam difficilem. ¿ *Qué rige despues de sí el verbo constar?* Ablativo, v. g., *El hombre consta de alma y cuerpo*, homo constat animo et corpore. ¿ *Qué rige el verbo bullir?* Ablativo, v. g., *Bulle en gusanos*, scatet vermibus. ¿ *El verbo necesitar?* Ablativo, v. g., *Necesito de dinero*, egeo pecunia. ¿ *El verbo carecer?* Ablativo, v. g., *Carezco de amigo*, careo amicis. ¿ *Qué rige la conjuncion?* Rige oraciones, cuando una oracion determina á otra, mediante la conjuncion *que* y el verbo de la oracion determinada está en el modo subjuntivo, si el verbo determinante es presente ó futuro imperfecto, el determinado será presente de subjuntivo y pretérito imperfecto del mismo modo, si el verbo determinante fuere otro tiempo cualquiera, v. g., *Raimundo desea ó deseará que tú digas la verdad*; Ignacio queria que tú le perdonaras, Raimundus desirat aut desiderabit ut ei veritatem

dicas ; Ignatius volebat ut ei ignosceres.

¿ **Qué es construccion?** Lo mismo que órden directo : así pues, siguiendo el órden natural, colocaremos las palabras en el discurso del modo siguiente : 1° el vocativo y cuanto le esté subordinado ; 2° el nominativo sujeto, persona agente ó paciente con todas sus dependencias ; 3°. el verbo con todos los signos que le modifiquen, advirtiéndose que los negativos se colocarán ántes que el mismo verbo ; y 4°. los complementos inmediatos y mediatos con cuanto les sea anexo, v. g., *¿ Raza de maldicion ! los cielos indignados contemplan ahora tus abominaciones sacrílegas.* Respecto á las oraciones que expresan el pensamiento, así como las palabras expresan las ideas, debe observarse el mismo órden lógico, atendiendo á sus relaciones de coexistencia, sucesion, etc.

¿ **Cuáles son las figuras que constituyen la sintáxis artificial?** El hipérbaton, la elipsis, el pleonasma y la silepsis. ¿ **Qué significa hipérbaton?** Echar más allá. ¿ **Qué es hipérbaton?** Una figura gramatical que se comete, invirtiendo el órden lógico de las palabras y oraciones para emitir el pensamiento con mayor elegancia y armonía, v. g., *Ayer estuvieron aquí los estudiantes.* Observando la construccion directa, debe decirse : *Los estudiantes estuvieron aquí ayer,* scolastici fuerunt hic heri. ¿ **Qué significa la palabra elipsis?** Supresion. ¿ **Qué es elipsis?** Es una figura que consiste en suprimir voces necesarias á la integridad gramatical, pero no para expresar el pensamiento, v. g., *¿ Por qué no callas ?* Quin taces ? en donde se omite la palabra *tú.* ¿ **Qué significa pleonasma?** Aumento. ¿ **Qué es pleonasma?** Una figura gramatical que consiste en usar palabras no necesarias á la integridad gramatical, pero sí para expresar el pensamiento, v. g., *Yo mismo lo ví con estos ojos,* hisce oculis egomet vidi. ¿ **Qué significa silépsis?** Concepcion. ¿ **Qué es silépsis?** Una figura gramatical que se comete, cuando faltamos á la concordancia, atendiendo más al espíritu que á la

forma de las palabras, v. g., *Parte fueron ejecutados en la cárcel, parte expuestos á las fieras*, Pars in carcere acti, pars bestiis objecti. ¿ *Qué son idiotismos?* Anomalías propias de una lengua: *Habian diez* en lugar de *habian diez*, hé aquí uno de nuestros idiotismos.

¿ *Cuáles son los defectos que deben evitarse?* El barbarismo, el solecismo y el neologismo. ¿ *Cómo se incurre en el barbarismo?* Adulterando las palabras, por ejemplo, cuando decimos: *dentrar* por *entrar*, *pararse* por *levantarse*, *presté á Pedro diez pesos* por *pedí prestados á Pedro diez pesos*. ¿ *Cómo se incurre en el solecismo?* Infringiendo las reglas de la sintáxis, como cuando decimos, *un porcion* en lugar de una porcion, *hacen diez años* en vez de *hace diez años*. ¿ *Qué es neologismo?* Desconociendo muchos gramáticos los principios filosóficos del lenguaje artificial, condenan absolutamente la *neología* ó creacion de palabras y locuciones; otros, por el contrario, propenden á sancionarla sin restricciones de ninguna especie. Ambas opiniones en nuestro sentir son erróneas: la primera, porque condena los idiomas á una inmovilidad estéril, y la segunda, porque los expone á una confusion deletérea. Así pues, las palabras nuevas deben introducirse solamente cuando sea necesario. La falta que se comete, cuando sin necesidad se introducen, se llama neologismo, el cual recibe denominaciones várias, segun la procedencia de las palabras ó frases. Llámase **galicismo**, si la palabra introducida es francesa, v. g., *Venimos pasando revista á las diferentes operaciones*, que es una imitacion mala de la siguiente frase: *Nous venons de passer en revue les différentes opérations*. Se llama **anglicismo**, si procede del inglés, v. g., *Vamos á tomar un paseito*, let us go to take a little walk, en vez de *vamos á dar un paseito*. **Latinismo**, si procede del latin, como cuando se dice *fungir* en vez de *deseinpear*. El **arcaismo**, que no es vicioso, si se usa con oportunidad y economía, consiste en usar palabras ó frases anticuadas, v. g., *Magüer*, en vez de

aunque, *asaz*, en lugar de bastante, *por ende* en vez de por lo cual.

*E á guisa de homes de tiempos de antaño
A vos os queremos lo mesmo fablar,
Por ende os mandamos agora este canto
Que trujo á las mientes sincera amistad.*

SISTEMA ORACIONAL.

¿**Qué es discurso** ó escrito? Una serie de períodos que casi siempre se divide y subdivide en capítulos, párrafos y apartes. ¿**Cuál es el elemento próximo del discurso** ó escrito? El período. ¿**Qué es período**? Un grupo de pensamientos homogéneos. Hay sin embargo períodos que constan de una sola palabra, v. g., ¿**Sabeis la lección**? No. ¿**Cuántas partes se consideran en los períodos que constan de varios miembros**? Dos, á saber: prótasis ó antecedente y apódosis ó consecuente. ¿**Qué raíces griegas entran en la composición de la palabra período**? Peri, que significa al *rededor* y odo que significa *camino*; de manera que la palabra período significa *camino al rededor*. ¿**Cuáles es el elemento próximo del período**? La oración gramatical. ¿**Qué significa oración**? Razon hablada. ¿**Qué es oración gramatical**? Un agregado de voces que, vinculadas por un verbo, expresan un pensamiento, v. g., *Pienso, luego existo*. Sermone latino: cogito, ergo sum. In english: I think, therefore I exist (*áizinc dcar for ai égsist*). En français (*an fransé*) Je pense, donc j'existe (*she pans, donc shegsist*). ¿**En qué se dividen las oraciones**? En simples, compuestas y complexas. ¿**Qué es oración simple**? La que expresa un solo pensamiento, v. g., *La luz fué*. Sermone latino, lux fuit. In english, there was light (*d'ar uas láil*). En français, la lumière fut (*la lumier fú*). ¿**Qué es oración compuesta**? La que expresa dos ó más pensamientos homogéneos: se conoce en que alguno de sus términos es compuesto y por consiguiente puede descomponerse en varias oraciones simples, v. g., *Antonio es justo y prudente*; la cual equivale á estos dos: *Antonio es justo y Antonio es prudente*. Sermone latino, Antonius est justus et

prúdens. In english, Anthony is just and prudent (*Antoni is yest and prúdent*). En français, Antoine est juste et prudent (*Antuán e yust e prudán.*) ¿ **Qué es oracion complexa** ? La que consta de várias oraciones de las cuales una es sustantiva ó principal y las demas adjetivas ó subordinadas, v. g., *Si dices la verdad, te daré un premio*. Sermone latino, Si dicas veritatem, ego dabo tibi premium. In english, if you say the truth, I shall give you a reward (*ifú sé di truz, ái shal qui-viú e riuórd.*) En français, si vous dites la vérité, je vous donnerai un prix (*si vu dit la verité, she vu doneré un pri*).

ORACIONES SIMPLES.

¿ **Qué oficio ejerce el verbo en la oracion** ? — La anima, le imprime unidad y le da nombre. ¿ **De cuántas especies son las oraciones simples** ? De cinco, á saber: de verbo sustantivo afirmativo, de verbo sustantivo copulativo, de verbo adjetivo transitivo, de verbo adjetivo pasivo y de verbo adjetivo intransitivo. ¿ **Qué clase de oracion es Troya fué** ? Una oracion simple de verbo sustantivo copulativo, que consta de dos partes, á saber: nominativo sujeto y verbo: el nominativo sujeto es *Troya* y el verbo *fué*. Sermone latino, Troya fuit vel Ilium fuit. In english, Troy was (*Trói uas.*) En français, Troie fut (*Trua fú.*) ¿ **Qué oracion es Pedro es justo** ? Una oracion simple de verbo sustantivo copulativo, que consta de tres partes, á saber: nominativo sujeto, verbo y nominativo predicado. El nominativo sujeto es *Pedro*, el verbo *es* y el nominativo predicado *justo*. Sermone latino, Petrus est justus. In english, Peter is just (*Pitar is yest.*) En français, Pierre est juste (*Pier e yust.*) ¿ **Qué relacion gramatical hay entre Pedro y es** ? Concordancia de nominativo y verbo. ¿ **En qué concuerdan el nominativo y el verbo** ? En número y persona. ¿ **Concuerdan en efecto** ? Sí, señor: porque *Pedro* es tercera persona

del número singular y es tambien lo es. *¿ Qué relacion gramatical existe entre es y justo ?* Régimen de verbo sustantivo copulativo. *¿ Qué rige despues de sí el verbo sustantivo copulativo ?* Un nominativo predicado. *¿ Con preposicion ó sin ella ?* Sin preposicion. *¿ Qué clase de oracion es **Pedro ama la virtud** ?* Una oracion simple de verbo adjetivo transitivo, que consta de tres partes, á saber : nominativo persona agente, verbo y acusativo persona paciente. El nominativo persona agente es *Pedro*, el verbo *ama* y el acusativo persona paciente la *virtud*. Sermone latino, Petrus amat virtutem. In english, Peter loves virtue (*Pitar lov's virtutem*.) En français, Pierre aime la vertu (*Pier em la vertu.*) *¿ Qué relacion gramatical existe entre Pedro y ama ?* Concordancia de nominativo y verbo. *¿ En qué deben concordar el nominativo y el verbo ?* En número y persona. *¿ Concuerdan en efecto ?* Sí, señor, porque Pedro es tercera persona del número singular y *ama* tambien lo es. *¿ Qué relacion gramatical existe entre ama y virtud ?* Régimen de verbo adjetivo transitivo. *¿ Qué rige despues de sí el verbo adjetivo transitivo ?* Un acusativo persona paciente que tambien se llama complemento directo. *¿ Con preposicion ó sin ella ?* Con la preposicion *á*, cuando el nombre significa persona y sin ella en los demas casos. *¿ Qué se entiende por persona en este sentido ?* Un sér que existe y sabe que existe ; en otros términos, un sér dotado de conciencia. *¿ Cómo se vuelven por pasiva estas oraciones ?* Del modo siguiente : el acusativo persona paciente se pone en nominativo, el verbo se concuerda con él en pasiva y el nominativo persona agente se pone en ablativo con una de estas preposiciones *por* ó *de*, advirtiéndose que esta última se usa muy pocas veces y en latin *a*, cuando sigue consonaute y *ab*, cuando sigue vocal y sin preposicion muchas veces, cuando el nombre no significa persona, v. g., *Homo vincitur ratione*, El hombre es vencido por la razon. *Sírvase U. volver por pasiva en castellano esta*

oracion: Pedro ama la virtud. La virtud es amada por Pedro. Sermone latino, Virtus amatur á Petro. In english, Virtue is loved by Peter (*verchu is lov báí Pítar.*) En français, La vertu est aimée par Pierre (*la vertu et emé par Pier*). ¿ *Qué clase de oracion es esta la virtud es amada por Pedro?* — Una oracion simple de verbo adjetivo pasivo, que consta de tres partes, á saber: nominativo, persona paciente, verbo y ablativo, persona agente. El nominativo persona paciente es *la virtud*, el verbo *es amada* y el ablativo persona agente *por Pedro*. ¿ *Qué relacion gramatical existe entre la y virtud?* — Concordancia de sustantivo y adjetivo. ¿ *En qué deben concordar?* — En género, número y caso. ¿ *Concuerdan en efecto?* — Sí, señor: concuerdan en género, porque *la virtud* es femenino y *la* tambien lo es; concuerdan en número, porque *virtud* es singular y *la* tambien lo es; y concuerdan en caso, porque *virtud* está en nominativo y *la* tambien lo está. ¿ *Qué relacion gramatical existe entre la virtud y es amada?* — Concordancia de nominativo y verbo. ¿ *En qué deben concordar el nominativo y el verbo?* — En número y persona. ¿ *Concuerdan en efecto?* — Sí, señor; porque *la virtud* es tercera persona del número singular y *es amada* tambien lo es. ¿ *Qué relacion gramatical existe entre es amada y por Pedro?* — Régimen de verbo adjetivo pasivo. ¿ *Qué rige despues de sí el verbo adjetivo pasivo?* — Un ablativo de persona agente. ¿ *Qué oracion es esta Juan corre?* — Una oracion simple de verbo adjetivo intransitivo, que consta de dos partes, á saber: nominativo persona agente y verbo: el nominativo persona agente es *Juan* y el verbo *corre*. Sermone latino, Joannes currit. In english, John runs (*Yon rons*). En français, Jean court (*Shan cur*).

ORACIONES COMPLEXAS.

1ª. ¿ *Qué clase de oracion es si dices la verdad, te*

daré un premio ; de lo contrario te castigaré ?
Son dos oraciones complexas condicionales. Sermone latino, Si dicas veritatem, ego dabo tibi premium, sin aliter ego puniam te. In english, If you say the truth, I shall give you á reward ; otherwise I shall punish you (*ifü sé di truz, ái shall qui viü é riuórd ; odarguais ai shal pónish qu*). En français, Si vous dites la vérité je vous donnerai un prix ; sinon je vous punirai. (*Si vu dit la verité, she vu doneré un pri ; sinón she vu puniré*).

2°. *¿ Qué clase de oracion es Dios es el bien supremo, luego debemos amarle ?* — Una oracion complexa consecuencial. Sermone latino. Deus est bonum supremum, ergo debemus amare eum. In english, God is supreme goodness, therefore we must love him. (*God is suprim gudnes, dearfor ui most lov jim*). En français, Dieu est le bien suprême, donc il faut l'aimer. (*Dieu é le bien supréme, donc il fo leme*).

3°. *¿ Qué clase de oracion es cuando Francisco venga, dile la verdad de mi parte ?* — Una oracion complexa contemporánea. Sermone latino, Quando Franciscus veniat, dic vel dicito ei veritatem verbis meis ; vel dic vel dicito veritatem verbis meis Franciscus venienti. In english, When Francis comes, tell him the truth in my name. (*Juen Fráncis cams, telim di truz in mai neim*). En français, Quand François viendra, dites-lui la vérité de ma part. (*Cand Fransuá viendrá, dit lui la verité de ma par*).

4°. *¿ Qué clase de oracion es Antonio viene á visitarte ?* — Una oracion complexa final. Sermone latino, Antonius venit visitaturus te. In english, Anthony comes to pay á visit to you. (*Anzoni cams tu pei é visit tu yu*). En français, Antoine vient te visiter. (*Antuan vien te visité*).

5°. *¿ Qué oracion es Neron fué tan cruel, que mató á su madre ?* — Una oracion complexa correlativa. Sermone latino, Nero fuit adeo crudelis, ut necaret matrem suam. In english, Nero was so cruel, as to kill his own mother. (*Niro was so crúel, astu quil jis ó un*

módar), En français, Néron fut si cruel, qu'il tua sa mère. (*Neron fú si cruel quil tua sa m^rr*).

6^a. *¿ Qué oracion es no sé si ella es casada ó soltera? —* Una oracion complexa dubitativa. Sermon latino, Nescio an illa sit nupta necne. In english, I do not know whether she is marrie l or single. (*ái du not now juedar shi is máred or sing'l*). En français, Je ne sais pas si elle est mariée ou jeune fille. (*She ne se pa si el e marié u jeun fille*).

7^a. *¿ Qué clase de oracion es esta eres el más cruel de los hombres, por cuya razon te castigo? —* Una oracion complexa causal. Sermon latino, Tu es crudelissimus hominum, qua de causa punio te. In english, You are the most cruel of men, therefore I punish you. (*Yu ar di most crúel of men dearfor ai pónish yu*). En français, Vous êtes le plus cruel des hommes, c'est pourquoi je vous corrige. (*Vu set le plus cruél dezom, se purqua she vu corríg*).

8^a. *¿ Qué clase de oracion es yo tengo los libros que tú perdiste? —* Una oracion complexa de relativo. Sermon latino, Ego habeo libros quos tu perdidisti. Voce passiva, Libri qui perdití fuerunt a te habentur a me. Participio, Ego habeo libros perditos a te. In english, I have the books which you lost (*ái jav di buks juich yu lost*). En français, J'ai les livres que tu as perdus. (*Shé le livr q'tu a perdú*).

9^a. *¿ Qué clase de oracion es Teniendo José dinero, comprará los libros? —* Una oracion complexa de gerundio de presente. Sermon latino, Cum Josephus habeat pecuniam, emet libros. Voce passiva, Cum pecunia habeatur a Josepho, libri ementur ab illo. Participio, Habens pecuniam, Josephus emet libros. In english, Having some money, Joseph shall buy the books. (*Javing son móni, Josef schalt báí di buks*). En français, Joseph achètera les livres, s'il a de l'argent (*Josef acheterá le livr, si la d'larshan*).

10^a. *¿ Qué clase de oracion es Habiendo visto tú la batalla, conociste el peligro? —* Una oracion com-

plexa de gerundio de pretérito. Sermone latino, Cum tu vidisses praelium, cognovisti periculum. Voce passiva, Cum praelium vissum fuisset a te, periculum cognitum fuit a te. Participio, Prælio visso cognovisti periculum. In english, Having seen the battle, you knew the danger. (*Jáving siim di bat'l, yu niu di dén-yar*). En français. Ayant vu la bataille, tu connus le danger. (*Eyan vu la bataill, tu conù l' danshé*).

11°. ¿ *Qué clase de oracion es Pedro escribe, como tú?* — Una oracion complexa comparativa, Sermone latino, Petrus scribit, sicut tu. In english, Peter writes, as you do. (*Pitar ráis, as yu du.*). En français, Pierre écrit comme toi-même. (*Pier escri com tua mem*).

12°. ¿ *Qué clase de oracion es Creo que tú eres justo?* — Una oracion complexa copulativa. Sermone latino, Credo te esse justum. Voce passiva, El verbo *sum* carece de pasiva. In english, I believe that you are just. (*ai biliv dat yuar yest*). En français, Je crois que vous êtes juste. (*She croa q. vuzet shut*).

13°. ¿ *Qué clase de oracion es Todos deben decir la verdad?* — Una oracion simple llamada de infinitivo, porque tiene por complemento un verbo bajo esa forma. Sermone latino, Omnes debent dicere veritatem. In english, Every body must say the truth. (*Everi bó-di must sei di truz*). En français, Tout le monde doit dire la vérité. (*Tu l' mond doa dir la vérité*).

EJERCICIOS.

¿ *Cuántos son los casos en castellano y en latin?* Son muchos, pero se reducen á seis, á saber : vocativo, nominativo, genitivo, acusativo, dativo y ablativo. (1).
¿ *Qué significa vocativo?* — Que sirve para llamar ; en efecto, el nombre está en vocativo cuando represen-

(1). *Quot sunt casus?* Sex : vocativus, nominativus, genitivus, accusativus, dativus et ablativus. *Quare dicitur vocativus?* — Quia ad vocandam personam vocativo utimur. *Quare dicitur nominativus?* — Quia per illum res nominamus. *Quare dicitur genitivus?* — Quia cæteros casus quoad syllabarum numerum et declinationem gignit. *Quare dicitur accusativus?* — Quia in

ta la persona á quien llamamos, v. g., *Francisco, di la verdad. Francisce, dic veritatem.* ¿ *Qué significa nominativo?* — Que sirve para nombrar: tambien se llama **caso recto** para distinguirle de los demas que se llaman **oblicuos.** ¿ *Cuándo se usa del nominativo?* — 1°. para representar el sujeto en cualquiera oracion de verbo sustantivo, v. g., *la belleza es el resplendor de la verdad.* Veritatis splendor pulchritudo est; 2°. cuando representa la persona agente en cualquiera oracion de verbo activo, v. g., *Los romanos pierden el tiempo en enviar embajadas.* Romani terunt tempus, legationibus mitendis; y 3°. cuando representa la persona paciente en cualquiera oracion de verbo pasivo, v. g., *el tiempo es perdido por los romanos en enviar embajadas.* Tempus teritur a romanis, mitendo legationes. ¿ *Qué significa genitivo?* — Que engendra. ¿ *Cuándo se usa del genitivo llamado de posesion?* — Cuando representa el dueño ó poseedor de los objetos y algunas veces el autor de alguna obra, v. g., *las virtudes de María. Las obras de Ciceron.* Ciceronis opera. ¿ *Qué significa acusativo?* — Que acusa. ¿ *Cuál es la funcion del acusativo llamado tambien caso objetivo?* — 1°. Servir de complemento directo y necesario al verbo, v. g., *Alejandro amaba la gloria,* Gloriam Alexander diligebat; y 2°. expresar algunas circunstancias de tiempo y lugar, v. g., *dada aquella batalla, Annibal marchó á Roma, sin hallar resistencia.* Illa pugna pugnata, Hannibal profectus est Romam, nullo resistente. ¿ *Qué significa dativo?* — Que sirve para dar. ¿ *Cuál es la funcion del dativo llamado de adquisicion?* — Representar el complemento mediato del verbo, v. g., *doy azúcar á los niños,* pueris do sacharum. ¿ *Qué significa ablativo?* — Que sirve para quitar. ¿ *Cuales son sus funciones?* — 1°. Con la acusativo collocatur res per verbum activum exercitata. *Quare dicitur dativus?* — Quia per dativum solemus explicare personam cui aliquid damus. *Quare dicitur ablativus?* — Quia in ablativo communiter ponimus personam á qua aliquid auferimus, v. g., *Te quitaré los libros, a te libros auferam.*

preposicion *por* ó *de* representa la persona agente en las oraciones de verbo pasivo, v. g., *el hombre es vencido por la razon*, homo vincitur ratione; y 2ª precedido de las preposiciones correspondientes, expresa ideas con relaciones de causa, medio, modo, materia, procedencia, compañía é instrumento, v. g., *por vuestra culpa suceden estas cosas*, vestra culpa hæc accidunt. *Los más sabios mueren con mayor valor*, sapientissimus quisque æquissimo animo moritur.

¿ *Qué funciones puede ejercer en el discurso la palabra **el**?* — Puede ser artículo determinante, v. g., *el río*, y tambien puede ser pronombre, v. g., *él lo dijo*.

¿ *Qué partes de la oracion puede ser la palabra **una**?* — Artículo indeterminante, v. g., *Una mujer*, y tambien adjetivo numeral, v. g., *No tengo más que una*.

¿ *Qué funciones puede ejercer la palabra **la**?* — Puede ser artículo, v. g., *La casa de Pedro*, casa vel domus Petri; y tambien pronombre, v. g., *¿Viste la cerveza?* — *Sí, la vi*, Vidisti cervisiam? — Ita est, eam vidi.

¿ *Qué funciones desempeña la palabra **se**?* Puede ser verbo, v. g., *Sé la verdad*, scio veritatem; puede ser pronombre reflexivo, v. g., *Antonio se ama*, Antonius amat se; y puede ser pronombre indefinido, v. g., *Se dice*, dicitur.

¿ *Qué partes de la oracion puede ser la palabra **que**?* — Puede ser pronombre interrogativo, admirativo y relativo y tambien conjuncion copulativa, comparativa, correlativa, causal, adversativa, condicional y disyuntiva. Es **interrogativo** cuando sirve para preguntar, v. g., *¿Qué ves?* Quid vides? **Admirativo**, cuando expresa admiracion, v. g., *¿Qué dulce es la virtud!* Quam dulcis virtus est! **Relativo**, cuando hace relacion á algun objeto ya expresado y que se llama antecedente, v. g., *Angel tiene las virtudes de que tú careces*, Angelus habet virtutes queis cares. Es **conjuncion copulativa**, cuando enlaza simplemente dos oraciones, v. g., *Me parece que tú eres justo*, tu videris

mihí esse justus. **Comparativa**, cuando expresa comparacion, v. g., *Noé es más justo que tú*, Noachus est magis justus quam tu; vel Noachus est justior te. **Correlativa**, cuando liga oraciones que confirman un mismo pensamiento, v. g., *Gregorio fué tan feliz, que venció las dificultades*, Adeo felix Gregorius fuit, ut difficultates superavisset. **Causal**, cuando expresa causa, v. g., *No insultes á los desgraciados, que es indigno*, Ne insultes miseris, enim in lignum est. **Adversativa**, cuando modifica en sentido contrario, v. g., *Entonces debiste escribir, que no ahora, cuando es inútil*, tunc debuisti scribere; sed non hodie, cuando inútil est. **Condicional**, cuando enuncia conlicion, v. g., *Que venga, y entonces le perdonaremos*, ut veniat et tunc ei ignoscemus. **Y disyuntiva**, cuando expresa division y se repite, v. g., *Que quieras, que no quieras, has de decir la verdad, velis nolis, victurus es veritatem*.

¿ Qué partes de la oracion puede ser la palabra cuál ? Pronombre interrogativo, admirativo y relativo y tambien conjuncion comparativa. Es pronombre **interrogativo**, cuando sirve para preguntar, v. g., *¿Cuál es?* **Admirativo**, cuando expresa admiracion, v. g., *¿Cuál se deleitaba!* **Relativo**, cuando se refiere á un objeto ya expresado que se llama antecedente, v. g., *Se presentaron al Monarca, el cual los recibió con soberbia*. Y es conjuncion **comparativa**, cuando liga comparan lo, v. g., *Escribes, cual ninguno*.

¿ Qué partes de la oracion puede ser la palabra si? — Conjuncion condicional, a lverbio afirmativo y tambien pronombre. Es **conjuncion condicional**, cuando expresa condiccion, v. g., *Si dudas, calla*. **Adverbio afirmativo**, cuando afirma, v. g., *Ha venido Antonio*, Sí. Y es pronombre, cuando está en lugar de un nombre, v. g., *Irene está fuera de sí*.

¿ Qué partes de la oracion puede ser luego? — **Adverbio de tiempo**, a lverbio ordinal y conjuncion consecucional. **Adverbio de tiempo**, cuando expresa

tiempo, v. g., *El vendrá luego*, **Adverbio ordinal**, cuando expresa orden, v. g., *Primero viajó por Europa, luego visitó la Oceanía y por fin regresó á América*; y es **Conjuncion consecucencial**, cuando expresa ilacion, v. g., *Antonio es bondadoso, luego debemos estimarle*.

¿ *Qué funciones puede ejercer en el discurso la palabra pues* ? — Puede ser conjuncion causal, adversativa, continuativa y explicativa.

¿ *Qué clase de oracion es Yo te conozco* ? — Una oracion simple de verbo adjetivo transitivo, que consta de tres partes, á saber : nominativo persona agente, verbo y acusativo persona paciente. El nominativo persona agente es *yo*, etc.

¿ *Qué género tiene yo* ? — Es del género comun de dos. ¿ *Qué género tiene águila* ? — Epiceno. ¿ *Azúcar* ? — Ambiguo. ¿ *Cometa* ? — Distingüendo.

¿ *Qué clase de oracion es Cual es* ? — Una oracion simple de verbo sustantivo copulativo que consta de tres partes, á saber : nominativo sujeto, verbo y nominativo predicado : el nominativo sujeto es *ello* que está omitido por la figura elipsis, el verbo *es* y el nominativo predicado *cual*.

¿ *Qué clase de oracion es De dónde vienes* ? — Una oracion simple de verbo adjetivo intransitivo que consta de dos partes, á saber : nominativo persona agente y verbo : el nominativo persona agente es *tú* omitido por la figura elipsis y el verbo *vienes*. ¿ *Y de dónde qué es* ? — Una circunstancia. ¿ *Y qué es esa circunstancia* ? — Una expresion adverbial de lugar.

¿ *Qué clase de oracion es Qué piensas* ? — Una oracion simple de verbo adjetivo transitivo, que consta de tres partes, á saber : nominativo persona agente, verbo y acusativo persona paciente : el nominativo persona agente es *tu*, que está omitido por la figura elipsis, el verbo *piensas* y el acusativo persona paciente *que*.

¿ *Qué clase de oracion es la Persia fué conquistada por Alejandro* ? — Una oracion simple de ver-

bo adjetivo pasivo que consta de tres partes, á saber : nominativo persona paciente, verbo y ablativo persona agente. El nominativo persona paciente es la *Persia*, el verbo *fué conquistada* y el ablativo persona agente *por Alejandro*.

¿Qué es análisis?—Una operacion del entendimiento en virtud de la cual se descompone un objeto para conocer sus elementos y relaciones. *¿Cómo se verifica la análisis gramatical?*—Descomponiendo el discurso en períodos, el período en oraciones, la oracion en palabras, la palabra en sílabas, la sílaba en letras, etc. Analicemos el siguiente discurso : **Vistos aquellos gravísimos inconvenientes, Vicente retrocedió inmediatamente.** *¿Cuántos discursos tenemos á la vista?* — UNO. *¿Cuál es el elemento próximo del discurso?* — El período. *¿De cuántos períodos consta este discurso?* De uno. *¿Cuál es el elemento próximo del período?* — La oracion gramatical. *¿De cuántas oraciones consta este período?* — De una. *¿Qué clase de oracion es esa?* — Una oracion complexa de gerundio de pretérito. *¿Por qué afirma U. que es complexa?* — Porque consta de dos, de las cuales una es sustantiva ó principal y la otra adjetiva ó subordinada. *¿Cuál es la oracion sustantiva?* — Vicente retrocedió inmediatamente. *¿Por qué afirma U. que es sustantiva?* — Porque expresa un pensamiento que es inteligible por sí mismo. *¿Cuál es la oracion adjetiva ó subordinada?* — Vistos aquellos gravísimos inconvenientes. *¿Por qué afirma U. que esa oracion es adjetiva?*—Porque expresa un pensamiento anexo á otro sin el cual no es inteligible. *¿Es natural ó artificial la sintáxis de ese período?* — Artificial. *¿Por qué?* Porque las ideas no están representadas en él, segun el orden de su generacion en la inteligencia. *¿Qué figuras se han cometido?* — La figura hipébaton y la figura elípsis. *¿Por qué afirma U. que se ha cometido la figura hipébaton?* — Porque se ha invertido el orden lógico de las palabras y oraciones para expresar el pensamiento con mayor elegancia.

cia y energía. *¿Cómo se ha invertido ese orden lógico* — Colocarlo despues de la subordina la la oracion principal que debia estar ántes. *¿Qué otra figura se ha cometido?* — La figura elipsis. *¿Por qué afirma U. que se ha cometido la figura elipsis?* — Porque se han suprimido voces necesarias á la integridad gramatical, pero no para expresar el pensamiento. *¿Cuáles son las voces suprimidas?* — Habiendo sido por él. *¿Puede U. restablecer el orden lógico?* — Sí, señor: Vicente retrocedió inmediatamente, aquellos inconvenientes gravísimos habiendo sido vistos por él. *¿Tiene defectos prosódicos el período en exámen?* — Sí, señor. *¿En qué consisten?* — En la cacofonía ó mal sonido que resulta de la combinacion inoportuna de palabras consonantes ó asonantes. *¿Cuáles son esas palabras?* — Inconveniente, Vicente é inmediatamente. *¿Puede U. corregir esos defectos?* — Sí, Señor: vistas aquellas gravísimas dificultades, Vicente retrocedió en el acto. *¿Qué parte de la oracion es vistos?* — Participio de pretérito del verbo ver que corresponde á la segunda conjugacion, porque su infinitivo termina en er. *¿Por qué se ha escrito con letra mayúscula?* — Porque al principio de todo titulo, discurso, párrafo ó capítulo se escribe letra mayúscula. *¿Qué parte de la oracion es aquellos?* — Pronombre demostrativo. *¿Por qué es pronombre?* — Porque es una palabra declinable que se pone en lugar del nombre. *¿Por qué es demostrativo?* — Porque sirve para mostrar. *¿Qué partes de la oracion es gravísimos?* — Adjetivo superlativo simple. *¿Por qué es adjetivo?* — Porque es una palabra declinable que expresa la cualidad de los objetos. *¿Por qué es superlativo?* — Porque expresa la cualidad en supremo grado, etc.

¿Qué significa sinónimo? — Con el mismo nombre. *¿Qué son sinónimos?* — Voces diferentes que se usan para expresar una misma idea, v. g., *Bisilabo* y *disilabo* de dos sílabas. *¿Hay verdaderos sinónimos en castellano?* — La teoría los condena; pero presenta muchos la práctica y para evitarlos exponemos el siguiente

ensayo de **sinonimias** en el cual condensaremos lo mejor que se ha escrito en la materia.

¿ *Qué diferencia hay entre alma, mente, ánimo y espíritu?* — El alma es sustancia, la mente pensamiento, el ánimo fortaleza, el espíritu aspiración: el alma nos lleva á la vida, la mente á la ciencia, el ánimo á la moral, el espíritu á Dios. — **Academia, Ateneo, Gimnasio, Aula, Cátedra, Universidad.** La Academia es filosófica, el Ateneo artístico, el Gimnasio científico, el Aula titular, la Cátedra teológica y la Universidad colectiva. — **Descubrir, inventar.** Se descubre lo que existe, pero que está oculto, se inventa lo que no existe: Colón, por ejemplo, descubrió el nuevo Mundo (1492) y Guttenberg inventó la Imprenta (1440). — **Agasajar, obsequiar, halagar.** Lo primero supone consideración, lo segundo amor, lo tercero cariño: se agasaja á un amigo, se obsequia á una dama, se halaga á un hijo. — **Diversidad, diferencia, distinción.** La primera se inclina al género, la segunda á la especie, la tercera al individuo: se diversifican las propiedades, se diferencian las cualidades, se distinguen los accidentes. — **Disposición, capacidad.** La primera es genérica, la segunda individual. — **Aguardar, esperar.** Lo primero es un hecho, y una virtud lo segundo: se aguarda á un amigo, se espera en Dios. — **Tiranía, despotismo, absolutismo.** La tiranía se apropia los poderes, el despotismo ejerce el poder absoluto, el absolutismo le vincula en su mano: la tiranía usurpa, el despotismo atropella, el absolutismo monopoliza: la tiranía es un delito, el despotismo un atentado, el absolutismo un mal sistema. — **Permitido, lícito.** Lo primero se refiere á la ley, lo segundo á la conciencia. — **Perseguir, acosar.** El que persigue quiere alcanzar, el que acosa rendir. — **Poeta, vate, bardo, trovador.** El poeta crea, el vate anuncia, el bardo ora, el trovador galantea. — **Paciencia, sufrimiento, resignación.** La paciencia es santidad, el sufrimiento estoicismo, la re-

signacion fe y esperanza. — **Prueba, experimento.** Aquella es genérica, este es físico. — **Préstamo, empréstito.** Aquel es privado y este público. — **Pena, castigo.** Aquella es legal y este material. **Hermosura, belleza.** La primera es física, mística la segunda : la hermosura es plástica y agita los sentidos, la belleza es estética y exalta la imaginacion. — **Hurto, robo.** Este supone violencia y aquel astucia. **Hallar, encontrar.** Se encuentra lo que está á la vista, se halla lo que está oculto : encontramos un bosque, una montaña, un rio ; hallamos una mina, una prenda, un tesoro : un encuentro puede ser un choque ; un hallazgo puede ser una fortuna. **Hecho, accion, acto.** Todo lo que se ejecuta es un hecho : asociemos á la idea de hecho la de ceremonia, la de autoridad — hé aquí el acto ; reframos el hecho al sentimiento moral — he aquí la accion : resúmen — el hecho es genérico, el acto público, la accion moral. — **Hábito, costumbre.** Aquel se refiere al individuo, esta al hombre : el hábito se asocia á la casa, á la familia, la costumbre al país, á la opinion pública. — **Gustar, agradar, deleitar, recrear.** La mujer gusta, agrada la artista, deleita la variedad, recrea la fiesta. — **Secreto, arcano, misterio.** Secreto, lo que no se sabe, pero se puede saber ; arcano, lo que no se sabe, pero que puede ser revelado por un espíritu superior ; misterio lo que ni se sabe, ni puede saberse. — **Mérito, merecimiento.** Este se refiere á las acciones, aquel á las cualidades. — **Impresion, sensacion, percepcion, idea.** La impresion es material, la sensacion fisiológica, la percepcion psicológica, la idea intelectual. — **Inteligencia, entendimiento.** Inteligencia (*intus legere*) es un ente, un sugeto, una persona ; y entendimiento (*inter legere*) es una facultad, una funcion, un órgano : la inteligencia conoce por intuicion y el entendimiento por comparacion, por induccion y deduccion ; y en fin, la inteligencia es más divina que humana y el entendimiento es más humano que divino.

— **Ética, Moral.** La primera es palabra griega y latina la segunda : aquella es más teórica, esta es más práctica : en conclusion, la Ética es más ciencia que arte y la Moral más arte que ciencia. — **Obligacion, deber.** Aquella se refiere más á la ley y este se refiere más á la conciencia : la obligacion es más imperiosa y definida y el deber más lato é interpretable. — **Ley, derecho.** Entre la ley y el derecho hay la misma diferencia que entre el todo y la parte. Ley es una expresion autorizada de una verdad que el hombre debe realizar en el ejercicio de sus facultades y Derecho es un conjunto de leyes homogéneas : Derecho natural es el conjunto de leyes naturales. Derecho civil es el conjunto de leyes civiles y Derecho canónico ó eclesiástico es el conjunto de leyes canónicas ó eclesiásticas. — **Oracion, proposicion.** — La proposicion es el objeto de la Lógica y la oracion el de la Gramática y no debemos confundirlas, como lo hacen muchos autores modernos : la proposicion expresa necesariamente un juicio y la oracion un pensamiento cualquiera. Dame los libros, por ejemplo, es una oracion y sin embargo no es proposicion, pues para serlo fuera necesario que reprodujera un juicio y sólo expresa un acto de la voluntad. — **Gesto, ademan, actitud, reverencia, cortesía.** Gesto es el movimiento de la cara, no todo el movimiento del cuerpo, como dice Valla : *actio quædam et pronuntiatio corporis*. Esto pudo ser entre los latinos, aunque lo dudo, pero no lo es entre nosotros. El movimiento que hacemos con las manos se llama *ademan*, el movimiento que hacemos para tomar una postura y la postura misma se llama *actitud*, y en fin, el movimiento ó inclinacion que hacemos para saludar se llama *reverencia*, si se refiere á una persona venerable y *cortesía*, en los demas casos. — **Gentil, pagano.** La primera idea se contrapone á la de judío ; la segunda (*paga*) á la de cristiano. — **Aguijar, estimular, incitar.** El que aguija espolea, el que estimula anima, el que incita provoca ; se aguija al pere-

zoso, se estimula al desalentado, se incita al cobarde.
— **Unidad ontológica, física y matemática.** La unidad ontológica es la unidad prototípica, el sér por excelencia, indivisible, espiritual é inmortal; como las almas ; la unidad física es el fenómeno divisible y pasajero, como las formas de la naturaleza ; y la unidad matemática es la unidad abstracta, la unidad convencional, la unidad humana, divisible en partes iguales que se llaman *avos*. — **Teorema, tésis.** Teorema es una proposición que debe demostrarse matemáticamente, v. g., La multiplicacion es una adición abreviada (teorema). En efecto, el producto se obtiene lo mismo por la multiplicacion, que por la adición de cualquiera de los factores repetida tantas veces, cuantas el otro factor expresa : así el producto de $9 \times 4 = 36$ es idéntico á la suma de 9 repetida cuatro veces : $9+9+9+9=4 \times 9=36$. (Demostracion). Y tésis es una proposición que debe demostrarse lógicamente, v. g., *El estudio de la Gramática es importantísimo — hé aquí la tésis que me propongo sustentar.*

Sírvase U. exponer los galicismos que más deben evitarse. — 1° *¿ Cuándo acabarás ?* Le pregunta. — *Cuando podré.* En semejante caso debió decir en buen castellano : cuando pueda. — 2° *Se halla á venta ;* debe decirse : se vende. — 3° *Trabaja á la aguja,* en vez de : es costurera. — 4° *Es por eso que me odia;* en vez de : por eso me odia. — 5° *La Mecánica propiamente dicha,* en vez de : la verdadera Mecánica. — 6° *Armas de precision,* en vez de armas perfectas. — 7° *Y así era que queria triunfar,* por : así queria triunfar. — 8° *Acercarse de,* por : acercarse á. — 9° *Estar en evidencia,* por : ser evidente — 10° *Abordar la cuestion,* por : entrar en la cuestion. — 11° *Ocuparse á trabajar,* por : dedicarse al trabajo. — 12° *Ha-ce el rol,* por : desempeña el papel. 13° *Terreno acci-dentado,* por : terreno áspero. — 14° *Todo lo tenemos de él,* por : todo lo hemos recibido de él. — 15° *Cuento sobre tu palabra,* por : cuento con tu palabra.

¿ Qué clase de oracion es Así se espera ? — Una

oracion simple de verbo adjetivo pasivo, que consta de tres partes, á saber : nominativo persona paciente, verbo y ablativo persona agente. El nominativo persona paciente es *ello* omitido por la figura elipsis, el verbo *se espera* y el ablativo persona agente *por la gente* omitido tambien por la figura elipsis. *¿Y qué es así?* — Una circunstancia. *¿Cómo se llama esa circunstancia?* — Adverbio de modo. *¿Cómo se llama esa oracion por razon de su sintáxis?* — Elíptica, pues, repitiendo esa figura, se han suprimido las voces que le faltan.

Los profesores deben cuidar de que los estudiantes expliquen todo lo relativo á la concordancia, régimen y construccion y otras circunstancias que hemos omitido aquí, por atemperarnos á la brevedad que exige un compendio. Tambien deben ejercitar á sus discípulos en la análisis de períodos imperfectos, haciéndoles notar sus vicios y sugiriéndoles el modo de corregirlos. Insistimos en esta última advertencia con la más eficaz recomendacion, porque estamos tan persuadidos de su trascendental importancia, que estimamos incompletos y casi estériles los estudios gramaticales, que no den ese resultado verdaderamente fecundo.

PARTE TERCERA.

DE LA PROSODIA.

¿Qué significa Prosodia? — En la composicion de la palabra *Prosodia* entran dos voces griegas de las cuales la una significa *segun* y la otra *canto*.

¿Qué es Prosodia? — Aquella parte de la Gramática que enseña á pronunciar las palabras.

¿Qué es cantidad prosódica? — El tiempo que se emplea en pronunciar las sílabas de que constan las palabras. En unas sílabas se emplea más tiempo que en otras ; así pues, las primeras se llaman largas, y breves las segundas.

¿Qué es acento prosódico? — El tono con que deben pronunciarse las palabras, las cuales se dividen en monosílabas, agudas, graves, semiesdrújulas, es-

drújulas, esdrújulograves y esdrujulísimas. Son *monosílabas*, las que constan de una sílaba, v. g., *pan*; *agudas*, las que tienen la última sílaba larga, v. g., *canté*; *graves*, las que tienen larga la penúltima, v. g., *mesa*, *dúctil*, *árbol*; *semiesdrújulas*, aquellas cuya sílaba final consta de dos vocales breves, v. g., *paródia*, *constancia*; *esdrújulas*, las que tienen larga la sílaba antepenúltima, v. g., *cóncavo*; *esdrújulograves*, las que bajo el punto de vista prosódico constan de dos partes, la primera esdrújula, y grave la última, v. g., *rápidamente*; y, en fin, son *esdrujulísimas* las que tienen larga la sílaba ante-antepenúltima, v. g. *dijéronmelo*.

Para usar el **acento ortográfico**, esto es, la nota que se emplea en la escritura para indicar el acento prosódico, deben observarse las reglas siguientes:

1ª. Las palabras monosílabas jamas se acentúan por razon prosódica. Por razon lexigráfica se acentúan todos los interrogativos y admirativos, como, *qué*, *cuál*, *cuán*, *quién*, *cuánto*, la palabra *tú*, cuando es pronombre personal, para diferenciarla de cuando lo fuere posesivo: la palabra *él*, cuando es pronombre, para diferenciarla de cuando fuere artículo: la palabra *sé*, cuando es verbo, para diferenciarla de cuando fuere pronombre: la palabra *dé*, cuando es verbo, para diferenciarla de cuando es preposicion: la palabra *sér*, cuando es sustantivo, para diferenciarla de cuando es verbo: la palabra *té*, cuando es sustantivo, para diferenciarla de cuando es pronombre: y la palabra *sí*, cuando es adverbio afirmativo, para diferenciarla de cuando es conjuncion condicional.

2ª. Las palabras **agudas** se acentúan solamente cuando terminan en *vocal*, en *s*, ó en *n*, siendo forma verbal, v. g., *rubí*, *revés*, *cantarán*.

3ª. Las palabras **graves** se acentúan solamente cuando terminan en *d*, *l*, *n*, sino es verbo, *r* y *z*, v. g. *áspid*, *árbol*, *númen*, *azúcar*, *cáliz*. Acentúanse tambien por razon ortográfica los interrogativos y admirativos como *cuánto*, *cuándo*.

4ª. Se acentuarán siempre en la sílaba penúltima

las voces **semiesdrújulas**, como *héroe, álbeo, cons-tancia*; aunque esa regla generalmente no se observa.

5ª. Las palabras **esdrújulas** se acentúan siempre en la sílaba antepenúltima. v. g., *cárcava*.

6ª. Las palabras **esdrújulograves** conservansiempre el acento en la misma sílaba en que le tienen los adjetivos de que se derivan, v. g., *rápidamente*.

7ª. Las palabras **esdrújulísimas**, como *traígamelo* se acentúan siempre en la sílaba antepenúltima.

¿*Cuáles son los defectos prosódicos que deben evitarse?* — La *aliteracion* y la *cacofonía*. Se incurre en la *aliteracion*, combinando palabras en que se repita mucho una misma vocal, v. g., *allá va á auxiliarla*; y en la *cacofonía*, agrupando en una misma frase articulaciones análogas, v. g., *Jaime me merece confianza*.

Finalmente, supuesto que la flexibilidad de nuestro idioma lo permite, debe evitarse hasta cierto punto que haya en un mismo período muchas palabras asonantes ó consonantes, que fuera de las combinaciones métricas siempre desagradan.

PALABRAS DE PROSODIA AMBIGUA.

Ahi	Ahí.
Aristides	Arístides.
Bául (en Sud-América)	Baúl.
Cléopatra	Cleopatra.
Cólega	Colega.
Concólega	Concolega.
SE Epígrama	DEBE Epigrama.
DICE Eúfrates.	DECIRSE Eufrates.
Háyamos	Hayamos
Hipotíposis	Hipotiposis.
Impar	Impar.
Intérvalo	Intervalo.
Máiz	Maíz.
Paráiso	Paraíso.
Páis	País.
Pentecóstes.	Pentecostés.
Síncero	Sincéro.

EJERCICIOS.

¿ *Qué clase de palabra es prosódicamente considerada mesa?* Grave, porque su sílaba penúltima *me* es larga. ¿ *Debe acentuarse mesa?* No, señor; porque las palabras graves sólo se acentúan, cuando terminan en *l, n, r, d, y, z*, como *árbol, dictámen, César, césped, lápiz*. ¿ *Qué clase de palabra es Sol?* Monosílaba porque consta de una sola sílaba. ¿ *Debe acentuarse Sol?* No, porque las palabras monosílabas nunca se acentúan por razón prosódica. ¿ *Qué clase de palabra es místico?* Esdrújula, porque consta de tres ó más sílabas, de las cuales las dos últimas son breves y la antepenúltima larga. ¿ *Debe acentuarse místico?* Sí, señor. ¿ *En qué sílaba?* En la antepenúltima, que es la sílaba *mis*. ¿ *Por qué?* Porque todas las palabras semiesdrújulas, esdrújulas, esdrújulo-graves y esdrújulísimas se acentúan siempre. ¿ *Hay razón suficiente para acentuar las voces jueves, lejos, menos, Londres, Caracas?* No, señor. Igualdad de elementos prosódicos supone igualdad de signos ortográficos — hé aquí un principio que no pueden rechazar los gramáticos. Pues bien ¿ qué elementos prosódicos hay en la palabra *cantas*? Dos sílabas, una larga *can* y otra breve *tas*. ¿ Qué elementos prosódicos hay en la palabra *Londres*? Los mismos, á saber: dos sílabas, una larga *Lon* y otra breve *dres*. Pues en ese caso, ¿ por qué acentuáis *mártes, léjos, juéves, ménos*; y dejais sin acento las voces *hombre, amas, cantas* y otras muchísimas que están en el mismo caso, puesto que tienen los mismos elementos prosódicos? No sería más racional decir: las palabras graves no se acentúan por regla general en castellano; lejos, Caracas, Londres, menos, son palabras graves; luego no deben acentuarse. ¿ *Qué clase de palabras son prosódicamente consideradas alegría, analogía, Geografía?* Graves, porque su penúltima sílaba es larga. ¿ *Cuál es la penúltima sílaba en alegría?* Gri. ¿ *Deben acen-*

tuarse esas voces? De ningun modo, porque son graves y las palabras graves solamente se acentúan cuando terminan en *l, n, r, d, y z*, como *árbol, dictámen, César, césped, lápiz*. *¿Y cómo es que en casi todos los libros se ven acentuadas?* Porque en general se enseña la Gramática de un modo muy incorrecto.

MÉTRICA.

Etimología. — En la composicion de esta palabra *Métrica* entran dos voces griegas, de las cuales la una significa matriz ó medida, y la otra expresa idea de arte ó ciencia que se aprende poco á poco. **Definicion.** — Métrica, es el arte de hacer versos. **Verso** es la combinacion armónica y regular de dos ó más sílabas. **Metro** es la medida de un verso determinado. Los versos se dividen en métricos y silábicos. Se llaman **métricos** los versos que constan de piés como los versos latinos; y **silábicos** los que constan de sílabas, como los de nuestro idioma. Se dice que un verso *consta*, cuando contiene los elementos prosódicos que por su naturaleza reclama. Así, pues, para que los versos consten, no basta que tengan un número de sílabas determinado; necesitan ademas la distribucion artística de las sílabas y pausas. Las sílabas, prosódicamente hablando, se dividen, como ya hemos dicho, en breves y largas, y se deben combinarse segun el metro de cada estrofa. Las pausas se dividen en cesuras y finales. Se llama **cesura** la pausa que se hace en el medio del verso; y **final** la que se hace al fin, v. g.,

Tender la vista | al horizonte inmenso. (Samper.)

Los versos silábicos se miden por el número de sílabas que contienen, v. g.,

Cis-near-mo-nio-so-de-la-be-lla-I-ta-lia. (Arzú.)

Las palabras agudas al fin del verso valen una sílaba más, y una ménos las esdrújulas, v. g.,

*Del color de los ojos de los ángeles,
Predilecto del cielo y de la luz...* (Pombo.)

Cuando una voz termina en vocal y la siguiente comienza con vocal, las dos sílabas forman una sola, cometiéndose la figura **sinalefa**, v. g.,

El-gé-nio es-u-na-gran-fa-ta-li-dad. (Tassara.)

Los versos reciben especiales denominaciones, según el número de sílabas que contienen : el que más consta de once y el que ménos de dos. No faltan preceptistas que admiten versos de doce, trece y catorce sílabas. Respecto á los de doce y catorce debemos afirmar que son *dobles*, esto es, que son combinaciones binarias de versos de seis y siete sílabas ; y en efecto en todos ellos, cuando cae en la cesura alguna voz esdrújula ó aguda, pierde ó gana una sílaba, precisamente como se verifica en la pausa final de todo verso. En cuanto á los de trece sílabas insertaremos el modelo que se reproduce en casi todos los tratados de Métrica :

Con el mas récio son, con pausado compas,

• *Cuatro golpes ó tres solia dar no mas.* (Iriarte.)

Se llaman **endecasílabos** los versos que constan de once sílabas, v. g.,

El génio me parecès del delirio. (Zaldumbide.)

Los de diez sílabas se llaman **decasílabos**, v. g.

Un recuerdo confuso y doliente,

Vaga sombra del bien que pasó ! (Corral.)

Versos **nonosílabos** ó de nueve sílabas :

Qué esperas, mujer desgraciada ?

Versos **octosílabos** ó de ocho sílabas :

Al contemplar el desierto

Que el tiempo deja al pasar. (T. Fernandez.)

Si fuera eterno, infinito,

El primer beso de amor ! (Luis B. Cisneros.)

Versos **eptasílabos** ó de siete sílabas :

Levantas hácia el cielo

La frente fatigada.

[Riofrio.]

Versos **sextasílabos** ó de seis sílabas :

Venid á mis voces,

Doncellas hermosas,

Que hollais la ribera

Del Dauro y Genil.

*Venid coronadas
De sándalo y rosas
Mas frescas, mas puras,
Que el aura de Abril.*

(M. de la Rosa.)

Versos **pentasílabos** ó de cinco sílabas :

*Un eco vago
Fugaz retumba
De tumba en tumba
Lánguido y flébil
Rodando vá*

Versos **tetrasílabos** ó de cuatro sílabas :

*Qué rumor
Léjos suena...*

(Espronceda.)

Versos **trisílabos** ó de tres sílabas :

*Divinas
Memorias
De amor.*

Versos **disílabos** ó de dos sílabas :

*Noche
Triste
Viste
Ya.*

(G. G. de Avellaneda.)

Estrofa ó **estancia** es la combinacion armónica y regular de dos ó más versos.

El vínculo de la estrofa es la rima. **Rima** es la repetición periódica de ciertos sonidos al fin de los versos. La rima se divide en perfecta é imperfecta. Se llama rima **perfecta** la que resulta de la oportuna repetición de palabras consonantes. Las voces son **consonantes** entre sí, cuando tienen las mismas letras desde la vocal larga hasta el fin de la palabra, v. g. *mira, gira*. Se llama rima **imperfecta** la que resulta de la repetición de palabras asonantes. Son **asonantes** entre sí las voces que tienen las mismas vocales dominantes desde la sílaba larga hasta el fin, v. g. *truena, yedra*. Las composiciones que están sujetas á la rima imperfecta se llaman **romances**. Ejemplo :

*El amor, fuego divino,
Luz y perfume del alma,
Emanacion de los cielos,
Raudal de virtud y gracia....*

(Piedrahita.)

Los versos que no están sujetos á la rima se llaman *libres ó sueltos*, y los que constan de once sílabas *heróicos*.

Se llaman **pareados** aquellos versos que de dos en dos tienen la misma rima, v. g.

*Y sobre mí te inclinas y sollozas,
Y el corazón y el alma me destrozas.* (Marquez).

Llámanse **alternados** aquellos versos en que la rima alterna, como en este ejemplo :

*¡ Vistes la Luna reflejar serena
Sobre las ondas de la mar sombría,
Cuando se calma nuestra amarga pena
Y siente el corazón melancolía ?* (Espronceda.)

Las estrofas se dividen en regulares, irregulares y mixtas. Llámanse **regulares** las que son uniformes en el metro y en la rima ; **irregulares** las que no están sujetas á ninguna regla ; y **mixtas** las que, aunque no son uniformes en el metro, lo son en la rima, ó viceversa. Las estrofas reciben particulares denominaciones segun el número de versos de que constan.

La estrofa que consta de tres versos se llama **terceto**. Consueñan el 1.º con el 3.º, y el 2.º con el 1.º y 3.º del terceto siguiente. Ejemplo :

*El ánimo plebeyo y abatido
Elija en sus intentos temeroso
Primero estar suspenso que caído :
Que el corazón entero y generoso
Al caso adverso inclinará la frente
Antes que la rodilla al poderoso.* (Rioja.)

Las estrofas que constan de cuatro versos se llaman **cuartetos**, y también **redondillas**, si los versos son octosílabos. Los versos se combinan de dos modos, á saber : 1.º y 4.º, y 2.º y 3.º ó más bien 1.º y 3.º, y 2.º y 4.º. Ejemplos :

*En mi dolor fatídico y profundo
Yo vengo á sollozar en los desiertos
Yo vengo á embalsamar ; oh Nuevo Mundo !
Con tus perfumes mis fantasmas muertos.
Al Sultán regalaremos
Esta gloria de las almas.*

Y dijo el Visir — MARCHEMOS

CON LA PALMA DE LAS PALMAS.

(Arolas.)

Las estrofas de cinco versos se llaman **quintillas**.
Su mejor combinacion es la siguiente : 1º. y 3º. y 4º.
y 2º. y 5º. Ejemplo :

*Mas ay ! vosotras, inmortales hadas,
Vents muy tristes y de amor llorais !
No sé qué voces murmurais sagradas,
Y en la nocturna confusion veladas
Yo no sé adonde, para siempre os vais !*

Tambien pueden combinarse los versos como se ve
en los ejemplos siguientes :

*Ya que tan áspero ceño,
Presenta el mundo al través
De su atavío risueño.
¿ Qué es nuestra vida ? — NO ES
NUESTRA VIDA MAS QUE UN SUEÑO.*

(Peña.)

*Desprecia altivo el ponzoñoso dardo
De un vil histrion que con rencor bastardo
Te llama á torpe y degradante lidia,
Que nunca ha visto el mundo, oh noble bardo,
Fuego sin humo, gloria sin envidia.* (N. P. Llona.)

Se llaman **sextinas** las estrofas que constan de cuatro
versos alternados y dos pareados, v. g.

*Y el pueblo respiró, jóven robusto,
Las frescas auras de abundante gloria,
Sintió del triunfo el resplandor agosto,
Y aun se embriaga feliz en su memoria.
Reverdecen los lauros ; patria mia !
Que en tu seno brotaron aquel dia.*

(Riofrio.)

Soneto es una estrofa que consta de catorce versos
combinados de la manera que se ve en los ejemplos
que siguen :

*Al sol naciente los lejanos muros
De la divina Troya resplandecen :
Los griegos á los Númenes ofrecen
Sobre las aras sacrificios puros.
Abrese el circo ya : sobre los duros
Ejes los carros vuelan, desaparecen ;
Y al estrépito ronco se estremecen
De la tierra los quicios mas seguros.
Al vencedor el premio merecido
Otorga Aquiles : el Olimpo suena*

*Con el eco de triunfo conmovido ;
Y Héctor, Héctor, la faz de polvo llena,
En brazos de la muerte adormecido,
Yace olvidado en la sangrienta arena.* (Caro.)

*La mayor gentileza y hermosura,
El mas alto blason, la mas potente
Diadema que ciñó mundana frente
Hoy descende á una triste sepultura.
Flor es la vida, cuyo aroma dura
Lo que dura la luz del Sol poniente
Llena hoy de juventud ardiente
Mañana escoria vil, materia impura.
Todo es igual al fin de la jornada,
Todo cede del tiempo á los rigores
Todo obedece á inquebrantables leyes
Y juntos van al reino de la nada
Con humildes cayados los pastores,
Y con cetros magníficos los Reyes.*

Se llama **octava real** una estrofa que consta de ocho versos endecasílabos, de los cuales los seis primeros son alternados y pareados los dos últimos. Ejemplo :

*Alzóse luego el Sol resplandeciente
Sobre tus altos, gigantescos muros,
Cual trémulo diamante incandescente
De los abismos lóbregos y oscuros :
Y fulminando vívido torrente
De luz azul en tus cristales puros,
Brillabas, cual flotante meteoro
Entre nubes de nácar y de oró.*

Octavilla es una estrofa que consta de ocho versos combinados de esta manera : el 1º. y el 5º. sueltos, el 2º. y el 3º. consonantes, el 4º. y el 8º. asonantes ó consonantes agudos y el 6º. y el 7º. consonantes. Los versos pueden ser octosílabos ó decasílabos, como se ve en los ejemplos que siguen :

*Quisiera tener mas ojos
Que estrellas la noche pura,
Para admirar tu hermosura
Por toda la eternidad.*

*Quisiera morir soñando
En tu dulcísimo seno
En un deliquio sereno
De vaga felicidad !*

*Yo ví de tus ojos negros
En la clara transparencia
El amor y la inocencia
Y el deleite sonreír.*

*Este amor que tú me inspiras
Es un divino martirio....
Yo quisiera en mi delirio
Darte un ósculo.... y morir !*

*Del Ocaso á la luz amarilla
Contemplando espectáculos grandes,
En el alto perfil de los Andes
Ante mudos abismos estoy.
Allá el Sol entre blondas de oro
En el diáfano azul de la esfera,
Cual rubí colossal, reverbera
La hermosura infinita de Dios.*

*Y asombrado y absorto comparo
Del Emptreo ante el cóncavo terso
Tu inmortal juventud ; Universo?
Con mi frágil fugaz juventud !
¿Qué es mi vida ante tí? — Una leve,
Dolorosa y mortal melodía
Que interrumpe tu eterna alegría
Y se pierde en el negro ataud !*

*Universo! Universo infinito!
Ante tu inmensidad me prosterno.
Como Dios insondable y eterno,
Siempre jóven y espléndido estás.
¿Qué es el hombre ante tí? — De ceniza
Miserable monton que arrebató
De los tiempos la gran catarata
Y no vuelve.... no vuelve jamás !*

Décima es una estrofa que consta de diez versos octosílabos combinados del modo siguiente : 1º. 4º. y 3º., 2º. y 3º., 6º. 7º. y 10º y 8º. y 9º. Ejemplo.

*Cuentan de un sabio que un dia
Tan pobre y mísero estaba,
Que solo se sustentaba
Con las yerbas que cogía.
¿ Habrá otro, entre sí decía,
Mas pobre y triste que yo ?
Y cuando el rostro volvió
Halló la respuesta, viendo
Que iba otro sabio cogiendo
Las yerbas que él despreció.*

(Calderon.)

Las estrofas irregulares y mixtas que más se usan son la silva, la oda y el idilio.

Silva es una estrofa que consta de versos endecasílabos, eptasílabos y pentasílabos : el número de sus versos es indefinido, así como también su rima, y admite algunos versos libres. Ejemplo.

*Da á nuestros campos frutos abundosos,
 Aunque niegues el brillo á los metales :
 Da naves á los puertos,
 Pueblos á los desiertos,
 A las armas victoria :
 Alas al génio y á las musas gloria.* (Olmedo.)

Hay otras combinaciones aún más libres, como se ve en el siguiente ejemplo de Heredia :

*... Por el desierto
 Los vagabundos árabes conduce,
 Soplando en sus pechos agitados
 Un sentimiento grande, indefinido
 De agreste libertad. En las montañas,
 Se sienta con placer, ó de su cumbre
 Baja y se mira del Océano inmóvil
 En el hondo cristal, ó con sus gritos
 Anima las borrascas. Si la noche
 Tiende su puro y centellante velo,
 En la alta popa reclinado inspira
 Al que extático mira
 Abájo el mar, sobre su frente el cielo.*

Las estrofas de la **oda** constan casi siempre de cinco versos, de los cuales el 2º. y el 5º. son endecasílabos y eptasílabos los demás. Se combinan el 1º. el 3º. y el 4º., y el 2º. y el 5º. v. g.

*Fiesta horrible, espantosa,
 Festin de sangre en tu recinto dieron !
 ¡ Oh Roma poderosa !
 La sangre generosa
 De tus hijos los bárbaros bebieron !* (Zorrilla.)

La estrofa del **idilio** se componen de seis versos endecasílabos y eptasílabos, de los cuales los cuatro primeros son alternados, y pareados los dos últimos, v.g.

*Voy por los altos montes paso á paso,
 Llorando mis verdades,
 Que el fuego ardiente y dulce en que me abraso
 Solo le fio de estas soledades
 De donde nace á cada pié que muevo
 De antiguo amor un pensamiento nuevo.*

No se limitan las estrofas castellanas á las combinaciones regulares que hemos descrito ; hay otras muchas cuya explicacion seria interminable ; así nos limitamos á citar las siguientes :

*Y las horas volaban
Y los años volvían
Y las hojas de los árboles brotaban
Y las hojas de los árboles caían.*

*Sus grandes alas te ha prestado el cóndor
Para cruzar, cantando pesadumbres,
Las elevadas cumbres
Del mundo de Colon.*

*Y en sus tristes desiertos has llorado
Tu infancia, tus amores y tu aldea,
Cuando en el zenit blanquea
La amante de Endimion !*

(R. Machado.)

Llámanse **licencias poéticas** aquellas libertades que los poetas suelen permitirse, prescindiendo de los preceptos gramaticales. Las más comunes son el metaplasmo, la diéresis, la sinéresis y el hipérbaton.

El **metaplasmo** consiste en modificar las palabras, quitándoles ó añadiéndoles alguna letra ó sílaba, v. g.

Invisible doquier, doquier presente.

También se incurre en el metaplasmo, variando el acento, como cuando se dice *síncero* en lugar de *sincero*.

La **diéresis** consiste en disolver el diptongo, v. g.

El destino del mundo y su ruina.

En virtud de la **sinéresis** se pronuncian como diptongo dos vocales continuadas que no le forman :

El vuelo sublime del águila real.

Finalmente, el **hipérbaton poético**, consiste en una construcción artificial mucho más libre que la que se permite en prosa. Véase el siguiente ejemplo de Espronceda :

*Cuando á otra parte con estruendo el suelo
Crujir y el muro de su estancia siente.*

PARTE CUARTA.

DE LA ORTOGRAFIA.

¿Qué raíces griegas entran en la composición de la voz Ortografía? Orto que significa derecho y grafo,

que significa rayar, pintar, describir ; de manera que Ortografía significa *escritura correcta*. *¿Qué es Ortografía?* La cuarta parte de la Gramática que enseña á escribir las palabras. *¿Cuáles son los elementos ortográficos?* Las **letras** y algunos otros signos de que más adelante hablaremos. *¿Qué es alfabeto?* El agregado ó conjunto de letras. *¿De cuántas letras consta el alfabeto castellano?* De veintisiete, como se ve en el siguiente cuadro.

A,	a.	A, (*)	a.	A,	a.	é.	A,	a.
B,	b.	B,	b.	B,	b.	bi.	B,	b.
C,	c.	C,	c.	C,	c.	si.	C,	c. ç'
D,	d.	D,	d.	D,	d.	di.	D,	d.
E,	e.	E,	e.	E,	e.	i.	E,	e.
F,	f.	F,	f.	F,	f.	ef.	F,	f.
G,	g.	G,	g.	G,	g.	yi.	G,	g.
H,	h.	H,	h.	H,	h.	etch.	H,	h.
I,	i.	I,	i.	I,	i.	ai.	I,	i.
J,	j.	J,	j.	J,	j.	ye.	J,	j.
K,	k.	K,	k.	K,	k.	que.	K,	k.
L,	l.	L,	l.	L,	l.	el.	L,	l.
Ll,	ll.							
M,	m.	M,	m.	M,	m.	em,	M,	m.
N,	n.	N,	n.	N,	n.	en.	N,	n.
N̄,	n̄.							
O,	o.	O,	o.	O,	o.	o.	O,	o.
P,	p.	P,	p.	P,	p.	pi.	P,	p.
Q,	q.	Q,	q.	Q,	q.	quiú.	Q,	q.
R,	r.	R,	r.	R,	r.	ar.	R,	r.
S,	s.	S,	s.	S,	s.	es.	S,	s.
T,	t.	T,	t.	T,	t.	ti.	T,	t.
U,	u.	U,	u.	U,	u.	iú.	U,	u.
W,	w.			W,	w.	doblú.	W,	w.
X,	x.	X,	x.	X,	x.	ecs.	X,	x.
Y,	y.	Y,	y.	Y,	y.	ua.	Y,	y grék
Z,	z.	Z,	z.	Z,	z.	sed.	Z,	z.

(*) El latin se lee lo mismo que el castellano, exceptuando la *j* que se pronuncia como *i*, v. g. *justitia*, *yusticia* y la *t* que suena como *c*, cuando está ántes de dos vocales, de las cuales la primera es *i*, á no ser que le preceda *s*, como en *quæstio*, *x*, como en *mixtio* ó se interponga la *h*, como en *pythia*, en cuyo caso se pronuncia como en castellano. La *x* se llama en latin *ix*: *x dato fæmineis* debe leerse *ix dato fæmineis*, da tú á los femeninos el

¿Qué son **letras**? Los elementos ortográficos. ¿En qué se dividen las letras, atendiendo á su figura? En mayúsculas y minúsculas. ¿Y, atendiendo á su figura y á su valor.? En vocales y consonantes. ¿Cuáles son las **vocales**? Las que representan un sonido por sí solas, v. g. *a, e, i, o, u.* ¿Cuáles son las **consonantes**? Las que representan las modificaciones que sufren las vocales, v. g. *c, d, f.* ¿Qué es **silaba**? El sonido que produce un solo movimiento de los órganos orales y también la representación de ese sonido. ¿En qué se dividen las silabas? En simples y compuestas. ¿Qué es **silaba simple**? La que consta de una sola letra, v. g. *a, e, i, o, u, y.* ¿Qué es **silaba compuesta**? La que

nombre acabado en equis. Los alemanes aspiran la *h* y pronuncian *jomo* en lugar de *homo*, el hombre y *jomuncule* en vez de *homuncule*, *hombrecito*. En cuanto á la Prosodia latina son utilísimas las reglas siguientes: 1. ^o Las palabras latinas, cualquiera que sea su cantidad, nunca se pronuncian como las palabras agudas en castellano, exceptuándose algunos nombres peregrinos. 2. ^o Que las voces disílabas, cualquiera que sea su cantidad, se pronuncian como las palabras graves en castellano, v. g. *támen, vero, énim.* 3. ^o Todas las palabras latinas de tres ó más silabas que tuvieren la penúltima breve se pronuncian como las palabras esdrújulas en castellano, v. g. *úndique* (de todas partes) que se lee *úndique*. 4. ^o Toda vocal que está ántes de otra vocal es breve. 5. ^o Toda vocal que está ántes de dos consonantes ó de una que valga por dos, como la *x*, es larga.

En cuanto al alfabeto frances por el *nuevo método*, que es el más racional y mandado observar por la Academia francesa, las vocales á excepcion de la *e*, conservan el mismo sonido. La *e* francesa que figuramos con un acento (*´*) tiene un sonido especial que es muy difícil representar y que se parece á la vibracion que produce la enérgica emision del aliento. Este sonido es el que se une á todas las consonantes, de manera que es el más necesario para pronunciar el alfabeto frances, segun el nuevo método. Segun él se identifican *ce* con *se*, *ye* con *je* y *que* con *ke* y *he* tiene un sonido general.

Escala ascendente. El alfabeto de las islas de Sandwich tiene 12 letras, el Burmés 19, el italiano 20, el Bengalés 21, el Hebreo, el Siriaco, el Caldeo y el Samaritano 22, el Latin y el Griego 24, el Frances y el Inglés 25, el Aleman y el Holandés 26, el Español y el Esclavónico 27, el Arabe 28, el Persa y el Copto 32, el Ruso 41, el Moscovita 43, el Sanscrito y el Japonés 50 y el Etiópico y el Tártaro 202.

consta de dos ó más letras, de las cuales una es precisamente vocal, v. g., *Ven*. ¿En qué se dividen las sílabas compuestas? En directas, inversas y complexas; **directa**, cuando la consonante precede á la vocal, v. g., *me*; **inversa**, cuando la consonante está despues de la vocal, v. g., *él*; y **complexa**, cuando tiene consonantes ántes y despues, v. g., *Luz*. ¿Qué es **diptongo**? Una sílaba que consta de dos vocales, v. g., *que*. ¿En qué se divide el diptongo? En propio é impropio: es **propio**, cuando se pronuncia una sola vocal, v. g., *Gue*; é **impropio**, cuando se pronuncian las dos vocales, v. g., *Agua*. ¿Qué es **triptongo**? Una sílaba que consta de tres vocales, v. g., *guay*. ¿Cómo se conocen por regla general las letras con que deben escribirse las palabras? Por la pronunciacion; hay sin embargo algunas articulaciones ambiguas y para vencer la dificultad que ofrezcan debe consultarse el Diccionario, quando no baste atender á la etimología de las palabras y observar las reglas siguientes.

B. Se escribe siempre *b*, ántes de *l*, *r*, y *s*, como sucede en las voces *brilla*, *bloqueo*, *abstracto*. Cuando se sustituya la *p* latina, v. g., *cabeza* de *caput*. Las preposiciones impropias *ab*, *ob*, *sub*, v. g., *obtener*. Se escriben con *b* las terminaciones de todos los pretéritos imperfectos de indicativo de los verbos de la primera conjugacion, v. g., *amaba*, *cantaba*. — **V.** Se escriben con *v* los nombres acabados en *iva*, *ivo*, como *motivo*, *allivo*, *activo*, *persuasivo*, así como tambien sus derivados, como *motivar*, y los numerales terminados en *avo*, *eve*, como *octava*, *octavo*, *nueve*. Se escriben con *v* todos los pretéritos acabados en *uve*, como *anduve*, *contuve*, y sus tiempos correlativos, como *anduviera*, *anduviere*, *anduviese*, exceptuándose los tiempos del verbo haber, que siempre se escriben con *h* y con *b*. ¿Son homófonas la **b** y la **v**? Lo son en la práctica más constante; aunque no debieran serlo, porque no es racional que dos signos distintos expresen un mismo sonido.

C. Se escribirán con *c* todos los nombres sustanti-

vos terminados en *ancia*, *encia*, *icia* y *acia*, como *constancia*, *paciencia*, *delicia*, *aristocracia*, (exceptuándose *Asia*, y *Aspasia*), los sustantivos y adjetivos terminados en *ecio* é *icio*, como *nécio*, *vicio*, ménos *adésio*. Tambien se escriben con *c* los nombres sustantivos terminados en *cion* que se derivan de verbos en *ar*, como *cancion*, de *cantar*.

Los nombres sustantivos acabados en *cion* y que se derivan de verbos en *gir*, como *eleccion* de *elegir* duplican la *c*. Los verbos acabados en *ciar* se escriben con *c*, exceptuándose *lisiar*. Los plurales y derivados de palabras que terminan en *z* la convierten en *c*, como *cruces* de *cruz*, y de *atroz atrocidad*.

Z. Se escriben con *z* los sustantivos y adjetivos que tienen largas las terminaciones *iz*, *oz*, como *actriz*, *precoz*; excepto *pais*, *anis*, *lis*, *Dios*, *tos*, *vos*; y además se escriben con *z* los adjetivos terminados en *az*, como *sagaz*, *rapaz*, *falaz*. Tambien se escriben con *z* los nombres sustantivos terminados en la sílaba *ez* larga, como *doblez*, exceptuándose *miés*, *res*, *ciprés*, *interés*, *través*, *arnés*. Asi mismo se escriben con *z* los acabados en *eza* que significan cualidades, como *dureza*, *pereza*, y los nombres terminados en *azo*, como *pedazo*, *lazo*, *hachazo*, exceptuándose *vaso*, *raso* y otros. Escríbense igualmente con *z* los nombres sustantivos terminados en *zon* como *razon*, exceptuándose, no obstante, *blason*, *toison*, y los aumentativos de los nombres que tengan *s* en la última sílaba, como *arteson* de *artesa*. Finalmente, se escriben con *z* los verbos acabados en *izar*, como *pulverizar*, exceptuándose algunos como *pisar*, *frisar*.

La **G** representa dos articulaciones: una suave como sucede en las sílabas *ga*, *gue*, *gui*, y otra fuerte, como en *gente*, *jinete*. Cuando representa articulaciones fuertes, se confunde con la *j*, así, pues, designaremos los casos en que debe usarse esta última letra. 1° Deben escribirse con *j* los nombres *Jesus*, *Jerusalen*, *Jeremias*, *Jeroglífico*, *Jefe*, *Jerónimo*, *Jerga* y *Jeta*. 2° Los derivados de nombres que terminan

en *ja, jo*, como *barajita* que sale de *baraja*. Y 3º las palabras que ántes se escribían con *x*, como *prójimo, dije*. En todos los demas casos las sílabas *ge, gi*, segun la Academia, deben escribirse con *g*, aunque se va generalizando mucho y con razon el escribirlas con *j*.

H. Se usa en muchas palabras, como en *hueso, historia, héroe*. No pueden enumerarse aquí todas las dicciones que se escriben con *h*: así, pues, en este particular recomendamos el uso del Diccionario y la observacion constante de los autores.

M. Antes de *b* y *p* se escribe *m* en lugar de *n*, v. g., *ámbitos, empeños*.

R — RR. La erre doble se usa únicamente, cuando en medio de dos vocales queremos representar un sonido fuerte, como en *barro, corro, cerro*; á no ser que la palabra sea compuesta, en cuyo caso basta la erre sencilla para representar la articulacion fuerte, como en *pele-rubio, Monterey*. Las palabras compuestas de las preposiciones *in é inter* conservan la erre doble, como se observa en las voces *irreverente, interrrogar*. En todos los demas casos, ya sea fuerte, ya sea suave la modificacion que deba representar, se usa la erre sencilla, v. g., *María, Enrique, Ramon*.

El alfabeto mayúsculo se usa en los casos siguientes: 1º al principio de todo título, párrafo ó período; 2º en todos los nombres individuales y patronímicos; 3º al principio de cada verso; y 4º en todos los nombres colectivos que representan corporaciones, como *Academia, Universidad, Congreso*.

Despues de haber explicado los signos que constituyen el alfabeto, trataremos de las notas fonográficas, que son el complemento de la Ortografia.



☞, Coma. Este signo indica que allí donde está debe hacerse una breve pausa, y se usa en tres casos: 1º en las oraciones complexas entre la principal y la subordinada, v. g., *Cuando tú llegaste, ya nosotros habiamos comenzado la representacion*; 2º siempre que haya en el período una serie de oraciones simples ó de nombres, verbos, etc., despues de cada uno de ellos se

pone coma, excepto entre los últimos que están enlazados por la conjunción *y*, v. g., *Alejandro, César, Cortés y Napoleón fueron grandes*; y 3º ántes y despues del vocativo se pone tambien coma, á no ser que el vocativo esté al principio del escrito, en cuyo caso se ponen despues dos puntos. ☞; **Punto y coma.** Este signo representa una pausa mayor que la de la coma, y se usa siempre que haya en el período proposiciones complexas contradictorias, las cuales se enuncian casi siempre por las conjunciones adversativas *mas, pero, aunque*, v. g., *Vencidas aquellas dificultades llegamos á Roma; mas no por eso pudimos realizar la idea que nos habíamos propuesto.* ☞: **Dos puntos.** Estè signo representa una pausa más notable que el punto y coma, y se usa en tres casos: 1º siempre que haya en el período várias oraciones complexas, entre ellas se ponen dos puntos: 2º ántes de las palabras ajenas que se insertan, v. g., *En aquel monumento fúnebre sólo podía leerse esta inscripcion: Descansa en paz*; y 3º despues de los vocativos que están al principio del escrito se ponen tambien dos puntos, v. g., *Señor: ya os hemos dado muchas pruebas de adhesion y reconocimiento.* ☞. **Punto final ó período.** Este signo indica que allí donde está debe hacerse una pausa completa, y se usa cuando acabamos de expresar el pensamiento. Tambien se usa en las abreviaturas. ☞; ? **Interrogante.** Este signo se usa al principio y al fin de las proposiciones interrogativas, para indicar que deben pronunciarse con la energía que corresponde á la pregunta. ☞; ! **Admiracion.** Se usa al principio y al fin de las oraciones admirativas, é indican que deben pronunciarse con el sentimiento que corresponde al asunto. Tambien se pone ántes y despues de las interjecciones. ☞ () **Paréntesis.** Siempre que haya en el período oraciones independientes del pensamiento principal, se encierran en un paréntesis, el cual indica que la oracion inclusa debe leerse en voz más alta ó más baja. Tambien se encierran dentro del paréntesis los signos que sirven para remitir al lector á

las citas, notas ó comprobantes que se ponen al fin del escrito. ¶ - **Guion menor.** Este signo sirve para dividir las palabras en sílabas enteras, cuando no caben al fin del renglon, tambien se usa en las palabras compuestas, como *centro-americano*. ¶ — **Guion mayor.** Se usa para evitar en el diálogo la repetición de los interlocutores. ¶ ü **Diéresis, crema ó puntos diacríticos.** Se usan para evitar que la *u* se liquide en las combinaciones *que, qui*, como sucede en *agüero, argüir*. ¶ » **Comillas.** Siempre que insertamos escritos ajenos ó que suponemos serlo, se ponen entre comillas. Cuando el escrito inserta ocupa varias líneas se escriben al principio de cada renglon. ¶ :::::..... **Puntos suspensivos.** Se usan dobles ó sencillos, cuando omitimos algun pensamiento, porque desconfiamos de poder expresarle con la energía necesaria ó por temor de ofender á la persona á quien se dirige. Tambien se usan en las copias, cuando omitimos alguna parte de ellas por no entenderla ó por sernos innecesaria. ¶ (?) **Acento ortográfico.** Este signo se usa en los casos que ya dijimos en la Prosodia. ¶ § **Párrafo.** Este signo equivale á la palabra párrafo y se pone en lugar de ella. **Rasgo sublineal.** Hay varios modos de llamar la atención : en los manuscritos se llama, subrayando la cláusula notable y en los impresos, poniendo la manecilla ántes y despues del pensamiento en que debe fijarse la atención ó representándole con caracteres de distinta forma : ¶ (a), (1). Sirven para remitir al lector á las citas ó comprobantes que se ponen al márgen ó al fin del escrito. ¶ etc. **Etcétera.** Es una expresion latina que significa *y lo demas*, y se usa para suspender el discurso, cuando conceptuamos inútil proseguirle. El **aparte** consiste en comenzar el nuevo período en la línea siguiente y no muy al principio de la plana. ¶ = **para'las** ó guion doble, se usan en las copias para indicar que los fragmentos del escrito entre los cuales se escriben en el original forman *apartes*. ¶ — **elipsis**, se usa para suprimir algunas palabras. Ejemplo : *eran dos — Pedro y Juan*, en

vez de *eran dos, á saber : Pedro y Juan. La llave* se usa y se escribe, como se ve en seguida :

Yo he	} amado
Tú has	
Él ha	

Las sílabas largas se distinguen con este signo  - y con este otro  - las breves. Ejemplo : *mūtā*. Las abreviaturas más usuales son las siguientes : A. A. *altezas* ó *autores* ; ant. *anticuado* ; art. *artículo*. B. *beato* ; Br. *Bachiller* ; B. S. M. *besa sus manos* ; B. L. P. *besa los piés* ; B. P. *Beatísimo Padre* ; Dr. *Doctor* ; D. D. *Doctores* ; Excmo. Sr. *Excelentísimo señor* ; Emmo. *Eminentísimo* ; F. *fulano* ; Fr. *Fray* ; Gue. *guarde*, Ilmo. *Ilustrísimo* ; J. C. *Jesucristo* ; M. P. S. *Muy Poderoso Señor* ; Mr. *Monsieur* ; ms. as. *muchos años* ; N. *fulano* ; N. S. *Nuestro Señor* ; P. D. *Post data* ; P. S. *Post scriptum* ; R. P. M. *Reverendo Padre Maestro* ; S. *Santo* ; S. A. R. *Su Alteza Real* ; S. E. *Su Excelencia* ; S. S. *Su Señoría* ; S. Sd. *Su Santidad* ; SS. *Señores* ; V. E. *Vuecencia* ; v. g. *verbi gracia* ; S. M. *Su Majestad* ; M. N. *manuscrito*.

Los números romanos son los siguientes : I, V, X, L, C, D, M. La I vale *uno*, la V *cinco*, la X *diez*, la L *cincuenta*, la C *ciento*, la D *quinientos* y la M *mil*. Para escribir 1874 combinaremos das cifras así : MDCCCLXXIV.

GRAMÁTICA GENERAL.

(FILOSOFIA DEL LENGUAJE.)

¿ *Qué es Gramática general* ? — La ciencia de los signos que constituyen el lenguaje. ¿ *Qué es lenguaje* ? — La expresión del pensamiento por medio de signos. ¿ *Cuál es el elemento general del lenguaje* ? — El signo. ¿ *Qué es signo* ? — Un objeto que recuerda ó representa á otro en virtud de la relacion natural ó artificial que tiene con él. ¿ *En qué se divide el signo* ? — En natural y artificial. ¿ *Qué es signo natural* ? — Un objeto que recuerda á otro en virtud de la relacion real que tiene

con él : el gemido, por ejemplo, nos recuerda el dolor, porque entre el gemido y el dolor existe una relacion de generacion, esto es, una relacion idéntica á la que hay entre la causa y el efecto—el dolor es la *causa* y el gemido es el *efecto*. *¿Qué es signo artificial?* — Un objeto que representa á otro en virtud de la relacion que tiene con él: esa relacion no es real, es convencional, esto es, ha sido establecida por el espíritu humano en virtud de su entendimiento y de su voluntad. Entre el Nuevo-Mundo y la palabra América ninguna relacion natural existe ; y sin embargo la palabra América representa esa parte del globo, porque el hombre ha vinculado su idea en ese signo, usando de las facultades que ya enunciamos. *¿Qué es signo analítico?* — El que expresa una sola idea ó varias ideas, que pueden analizarse fácilmente, como la conjuncion *y*. *¿Qué es signo sintético?* El que expresa un grupo de ideas que no pueden analizarse fácilmente, como la interjeccion *ay* ! *¿Qué ideas están vinculadas en el signo amaba ?* — 1º Idea racional de ser, 2º idea de amor, 3º idea de juicio, 4º idea de accion, 5º idea de relacion, 6º idea de tiempo, 7º idea de número, 8º idea de persona, etc. *¿Qué ideas están vinculadas en la palabra flor?* 1º Idea metafísica de ser, 2º idea de materia, 3º idea de forma, 4º idea de género, 5º idea de número, 6º idea de persona, etc.

¿En qué se divide el lenguaje?—En natural y artificial. *¿Qué es lenguaje natural?* — La expresion del pensamiento por medio de signos naturales. *¿Cuáles son los caractéres del lenguaje natural ?* — 1º Ser espontáneo, esto es, independiente de la voluntad, como un suspiro ; 2º ser sintético, como una interjeccion ; y 3º ser propio de todos los hombres sin estudio anterior ni convencion previa. *¿Cuáles son los signos que más se usan en el lenguaje natural ?* — Todos los movimientos espontáneos, como los gestos, los ademanes, las interjecciones, los suspiros y las lágrimas. *¿Qué es lenguaje artificial?* — La expresion del pensamiento por medio de signos artificiales. *¿Cuáles son los caractéres del lenguaje artificial?* — 1º. Ser reflexivo, esto es, que se usa en virtud de una volicion; 2º. ser analítico y sintético ; y 3º. que nadie puede usarle sin haberle aprendido ántes. *¿Cuáles son los signos que más se usan en el lenguaje artificial ?* — Todos los que producimos por medio de la voz y la escritura. *¿Qué otros signos se usan en el lenguaje artificial ?* — Las figuras, los símbolos, los emblemas y los jeroglíficos.

¿Qué es figura?—La representacion de cualquier hecho. *¿Qué comprenden las figuras ?* — La escultura, la pintura, la música y la pantomima. La escultura y la pintura se realizan por medio de imágenes, y la música por medio de sonidos.

¿Qué es imagen? — Un objeto que recuerda á otro por las relaciones de identidad que tiene con él, como un retrato, un buque pintado.

¿*Qué es símbolo*? — Un signo que, representando primitivamente un objeto, pasa después á significar de una manera metafórica la cualidad que más brilla en el mismo objeto : — así el león es el símbolo de la fuerza, el perro de la fidelidad y la serpiente de la malicia, aunque en las misteriosas civilizaciones antiguas era el símbolo de la eternidad.

Cual la antigua, simbólica serpiente

Que se traga á sí misma eternamente.

¿*Qué son emblemas*? — Objetos físicos que representan ideas morales, como la violeta que significa el pudor, el lirio la pureza, la palma la virginidad y el laurel la gloria.

¿*Qué es jeroglífico*? — Un signo sagrado y misterioso y de interpretación difícil ; — entre los egipcios, por ejemplo, parece que un ojo era el jeroglífico de la Providencia.

¿*Cuál es el origen del lenguaje artificial*? — La escuela ecléctica sostiene que es un producto necesario del organismo y de las facultades intelectuales del hombre. Esta nos parece en efecto, la opinión más aceptable ; empero, la filosofía católica niega la posibilidad de haber inventado el hombre el lenguaje artificial y le reconoce una procedencia inmediatamente divina. Hé aquí en resúmen su argumentación más poderosa. Aunque prescindieramos de los testimonios bíblicos, concibiendo al hombre sociable, inteligente y perfecto desde el momento de su creación, nosotros no podemos concebir esa sociabilidad, sin su vínculo más necesario, esa inteligencia sin instrumento más eficaz, ni en fin, esa perfección sin su insignia más característica y gloriosa. Muchos arguyen que si el lenguaje ha sido formulado por Dios, no debiera existir más que un solo idioma y que, áun admitida gratuitamente la extraña variedad actual, parece que alguno debiera conservar el sello inmortal de su divino artífice. Mas nosotros contestamos á lo primero : que el dogma de la caída del hombre admitido en la prolongación de todos los tiempos y de todos los espacios explica esa multiplicidad sorprendente, así como la de religiones, leyes y costumbres ; y á lo segundo : que todos los idiomas conservan el sello de su origen divino en lo que tienen de universal y necesario y el testimonio de su corrupción con motivo de la caída del hombre en lo que tienen de particular y anómalo.

ETIMOLOGIA.

En la composición de esta palabra entran dos raíces griegas de las cuales la una significa *verdadero* y la otra *discurso*. Así bajo el nombre de Etimología comprendemos los ejercicios gramaticales que tienen por objeto determinar la recta significación de las palabras. Los griegos y los romanos reconocieron siempre grande importancia á las investigaciones etimológicas. Nosotros,

á lo ménos bajo el punto de vista elemental, las hemos observado de completamente, lo mismo en España que en América. Es el tiempo en que el arte y la ciencia tienden tan visiblemente á la universalidad, ningun Profesor, digno de semejante título, debe dispensarse de iniciar á sus alumnos en un conocimiento tan trascendental y tan profundo. No creemos que los cuadros que ahora damos á luz constituyan una obra definitiva y perfecta; constituyen simplemente un ensayo, pero utilísimo para todo hombre estudioso y sobre todo para los niños que se ensayan en la Gramática. En la exposicion de las raíces griegas y latinas no siempre seguimos estrictamente su forma original sino la que toman en castellano, que es lo que cumple al fin que nos proponemos.

RAICES LATINAS.

A, ab, abs — expresan separacion. *Abjurar*, v. g. es separarse de un error con juramento: *abstraer*, es separar las propiedades de un objeto y considerarlas independientes á manera de sustancia.

A, ad — idea de union y proximidad. *Adjunto*, es lo mismo que junto á la cosa á que se refiere: *adyacente* á Europa, es lo mismo que próximo á Europa.

Argento — plata. *Argentar*, es platear: *Argentado*, *argentino* *argentífero*.

Ante — idea de prioridad, ya se refiera al espacio, ya al tiempo, como *antecámara*, que está ántes de la cámara, *antediluviano*, anterior al diluvio.

Bi — significa dos, como *bicolor*, de dos colores, *bicorne*, de dos cuernos, *bilingüe*, de dos lenguas — moralmente es lo mismo que embustero, *binomio*, de dos términos, *binembre*, de dos miembros, *bipedo*, de dos piés, *bienio*, período de dos años.

Cida — idea de matar. *Suicida*, el que se mata á sí mismo, *homicida*, el que mata al hombre, *parricida*, el que mata á su padre; — llámase tambien parricida el que mata á sus hijos y el que infiere algun daño grave á su patria; *deicida*, el que mata á Dios. — Llámase así al pueblo judío.

Circum — que se escribe con *n* cuando no sigue *b* ó *p*, significa alrededor. *Circumpolar* que está alrededor del polo: *circundar*, es dar una vuelta alrededor; *circuncidar* es cortar alrededor; *circunferencia* es lo mismo que *pereferia*, que lleva alrededor.

Cis. citra — significan del lado de acá: *cisalpino*, del lado de acá de los Alpes: *cisgangetica*, del lado de acá del Ganges: *cisandina*, del lado de acá de los Andes: *citramoniano*, del lado de acá de los montes.

Clam — oculto: *clandestinamente*, *ocultamente*, *clámide*.

co — indican compañía, instrumento y también cooperación como en *comprobar*, *coeficiente*.

Contra — idea de oposición, como en *contraponer*, *contrasentido*.

De — indica á veces procedencia, como en *deducir*.

Des, dis, di — expresan negación, como en *disparar*, *difícil*.

E, es, ex — indican procedencia, como en *emanar*, *expectorar*. También añaden vehemencia á la voz simple, como en *exclamar*, y expresan otras ideas : — *expresidente*, por ejemplo, significa que la persona á que nos referimos fué presidente y después cesó en el ejercicio de ese empleo.

Evo — período de mil años y también edad, *coevo*, contemporáneo : *longevo*, de larga edad : *longevidad*.

Equi — igualdad. *Equiparar*, considerar como iguales dos cosas : *equivocar*, llamar con un nombre igual dos cosas diferentes : *equidistante de los polos*, que está á igual distancia de cada uno de ellos : *equinoecio*, aquel tiempo en que los días y las noches son exactamente iguales.

Extra — fuera de. *Extramuros* fuera de los muros : *extraviarse*, salirse del camino : *extrajudicial*, fuera de juicio legal.

En, in — estas raíces, que á veces se convierten en *em* é *im* según nuestros principios fonográficos, añaden fuerza á la palabra simple á que se asocian, como sucede en las voces *inflamar*, *embeber*; pero se usan más frecuentemente como negación de la idea expresada por la palabra adjunta, como en *insólito*, no acostumbrado : *incoloro*, que no tiene color, como la sombra : debiendo advertirse que la preposición *in* se convierte en *i* cuando la palabra simple comienza con *l* ó con *r*, como se verifica en las voces *ilógico*, *irreverente*. También indica lugar, como en *innato*, *inscribir*.

Fero — idea de llevar. *Aurífero*, que lleva oro : *argentífero*, que lleva plata.

Humus — tierra, como en *humilde*, *húmedo*, *inhumar*, enterrar : *exhumar*, desenterrar, sacar de la tierra.

Igni — fuego. *Ignífero*, que lleva fuego : *ignivomo*, que vomita fuego : *ignición*.

Infra — abajo de, dentro de, como en *infraescrito*, el abajo escrito, *infraoctava*, dentro de la octava.

Intro — adentro, como en *introducir*, *entrometerse*, *intróito*.

Inter — equivale á entre y significa interposición, como en *interponer*, *intervenir*.

Lact — leche, *lactifago*, que se mantiene con leche ; *via lactea*, camino de leche : *lacticios*.

Litis — pleito. *Litigante*, *litigar*, *litigio*.

Multi — muchos. *Multiforme*, de muchas formas.

Nona — nueve, como en *nonasilabo*, que consta de nueve sílabas, *nonagesimo*.

Ob — significa en virtud de, como en *obtener*, y también oposición, como en *obstar* que es estar en contra.

Octo — ocho, como en *octosilabo* de ocho sílabas, *octógono* de ocho ángulos.

Omni — *todo*. *Omnipotente*, que todo lo puede : *omniscio*, que todo lo sabe : *omnivoro*, que lo devora todo.

Ovi — *huevo*. *Oviparo*, que pone huevos : *óvalo* que tiene la forma de un huevo : *desovar*, *overo*, color de huevo.

Pen — *casi*, como en *penumbra*, casi sombra : *peninsula*, casi isla : *penúltima*, casi última.

Per — añade vigor á la significacion de la palabra simple. *Perorar*, es hablar con vehemencia ; *perseguir* es seguir con vigor : *perinclito*, muy inclito. Unida al verbo jurar, tiene este la significacion de *jurar en falso ó faltar al juramento*.

Post, pos — significa *despues de*, como en *postmeridiano*, despues del meridiano ó despues del mediodía : *póstumo*, despues de enterrado : *hombres póstumos*, son los que se tributan al individuo despues de muerto : *obras póstumas* de un autor son las que se publican despues que el autor ha muerto : *post-parto*, despues del parto : *postdata*, despues de la fecha : *póstero*, *posteridad*.

Pre — significa *antes*, como en *predecir*, decir antes, *preocupar*, ocupar antes. Algunas veces eleva la significacion de algunos epítetos, al grado superlativo, como se verifica en *prepotente*, *preeminente*, *preecelso* *prepóstero*.

Preter — significa *fuera de*, como en *preternatural* fuera de lo natural, *pretérito*.

Pro — modifica las palabras simples á que se asocia, denotando que tienen una significacion especial, como en *proclamar*, *promediar*. Tambien indica sustitucion, como en *pronombre* que se pone en lugar del nombre ; *procurador*, que cuida los negocios en lugar de otro : *procónsul*, que está en lugar del cónsul.

Re — expresa *repeticion*, como en *reelegir*, volver á elegir.

Retro — significa *atras*, y conserva su valor en las palabras en cuya composicion entra, como en *retrospectivo*, que mira hácia atras : *retroactivo*, que tiene accion hácia atras : *retroventa*, *retraer*, *retroceder*.

Sacri — sagrado, como *sacrificio*, *sacristia*, *sacrilego*.

Satis — bastante, como en *satisfacer*, hacer bastante.

Semi — significa unas veces medio y otras casi, como en *semicírculo*, medio círculo : *semidoble*, casi doble : *semidios*.

Sin — expresa negacion. *Sinsabor*, que no tiene sabor, *disgusto* : *sinvergüenza*, que no tiene vergüenza, *sinrazon* que no tiene razon.

Soli — uno. *Soliloquio*, discurso de un solo individuo, *sol:pedo*.

Sos y sus — equivalen á *de arriba y antes* como en *sostener*.

Sub — significa *debajo ó segundo en orden*, de manera que *subdividir*, es dividir una parte de lo que estaba dividido : *subentender* es entender debajo y *subteniente* el segundo del teniente.

Super — denota *superioridad*, como se ve en las voces *superintendente*, *superabundante* y otras.

Ciclo — idea de orbe ó redondez. *Ciclope*, ojo redondo: *ciclopedia*.

Cino — perro. *Cinocéfalo*, cabeza de perro: *cinico*, que no tiene vergüenza, como un perro.

Cosmo — universo, música, belleza. *Cosmografía*, descripción del universo: *cosmogonía*, la ciencia que trata de la creación del universo: *cosmético*, preparación que sirve para embellecer el rostro. *Cosme*.

Criso — áureo, dorado. *Crisólito*, piedra áurea ó dorada: *crisálida*, *crisopea*.

Cresco — amarillo, como en *cocodrilo*.

Croma — pintura, tinte. *Pintura policroma*, pintura de colores varios.

Crono — tiempo. *Cronología*, ciencia de los tiempos: *anacronismo* error de Cronología: *cronómetro*, medidor del tiempo, reloj: *sincronismos*, sucesos notables acaecidos en una misma fecha. ¿Cuál es el sincronismo más notable del año de 1,500 de nuestra era? El descubrimiento del Brasil por Pinzon y Cabral y los nacimientos de Carlos V, Benvenuto Cellini, etc.

Deca — diez. *Década*, período de diez años: *decálogo*, discurso que consta de diez partes, como los *Mandamientos de la ley de Dios*: *decámetro* que consta de diez metros: *decasílabo*, que consta de diez sílabas: *décuplo*, *decuria* etc.

Demo — muchedumbre, pueblo. *Democracia*, el gobierno de todos, esto es, el gobierno en que todos los asociados toman una parte racional: *escritura demótica*, escritura para la muchedumbre: *Demóstenes*, *epidemia*, *endémica*.

Dermi — piel. *Epidermis*, sobre la piel: *dermóide*, que parece piel.

Día — á través, de parte á parte. *Diámetro*, medida al través: *diáfano*, *diagonal*.

Diplo — doblar ó doblez, como en *diploma*, *diplomacia*.

Dromo — carrera. *Hipódromo*, carrera de caballo: *dromedario*.

Di — dos. *Disílabo*, de dos sílabas.

Dulia — servicio, culto. *Necrodulia*, culto tributado á los muertos.

Escep — idea de duda, como en *escepticismo*.

Edro — base, superficie. *Pentaedro* sólido que presenta cinco caras ó superficies.

Esteno — estrecho, compacto. *Edicion estenográfica*, es una edición hecha en caracteres sumamente pequeños.

Epi — sobre. *Epitafio*, sobre el sepulcro.

Ere — secta, opinión. *Heresiarca*, la autoridad de una secta, esto es, el autor y propagador de cierta doctrina, como Arrio.

Estereo — sólido, firme. *Estereotipia*, es una tipografía ó im-

prenta en la cual se imprime, no con tipos movibles, sino por medio de planchas firmes.

Etno — raza, pueblo. *Etnografía*, descripción de las razas — también significa tratado sobre las lenguas : *etnógrafo*, *etnarca*.

Eu — bueno. *Eufonia*, buen sonido : *Eucaristia*, buena gracia, *eunómia*, buena ley : *Eulogio*, *Eugenio*, *Eufrasia*, *Eufemia*, *Europa*.

Fago — idea de comer. *Antropófago*, que come carne humana : *ictiófago*, que come peces : *hipófago*, que come carne de caballo. Los gentiles llamaban á los cristianos en los primeros siglos *teófagos*, aludiendo á la eucaristía.

Farmaco — droga, medicamento, veneno, brujería. *Farmacia*, el arte de preparar y conservar las medicinas.

Feno — aparecer, mostrar, como en *fenómeno*, *diáfano*, *Epifania*, *fantasma*, *Epifanio*.

Filó — amor, amante. *Filosofía*, amor á la sabiduría : *filósofo*, amante de la sabiduría : *filogenitura*, amor á la generación : *filantropía*, amor á los hombres, caridad : *filarmónico*, amante de la música : *necrófilo*, amante de los negros : *filtro*, pocion que tiene por objeto excitar el amor.

Fisis — naturaleza, como en *Fisiología*, *fisonomía*, *física*.

Fobo — horror. *Cenofobia*, horror al vacío : *hidrofobia*, horror al agua.

Fon — sonido vocal. *Fonómetro*, instrumento que sirve para medir la intensidad de la voz : *Fonografía*, escritura de los sonidos.

Foto — luz. *Fotoesfera*, esfera de luz. *Fotografía*, pintura por medio de la luz. *Fotómetro*, medidor de la luz.

Fos — brillo, resplandor. *Fósforo*, que lleva resplandor, equivale estrictamente á la voz latina *Lucifer* : *fosforescencia*.

Fren — idea de espíritu como en *frenología*, *frenético*.

Gastro — vientro, estómago. *Gastritis*, inflamación del estómago. *Gastronomía*, arte de comer bien : *epigastro*, bajo vientre.

Gen — generación, nacimiento. *Génesis*, creación ; *genealogía*, engendrar, aborígenes, progentie.

Gimno — desnudo. *Gimnosofistas*, llamábanse así unos filósofos de la India que andaban casi desnudos. *Gimnasia*, el arte de ejercitar y desarrollar las fuerzas — recibió ese nombre, porque los griegos practicaban esos ensayos enteramente desnudos.

Con — idea de articulación ó lado, como en *polígono* que consta de muchos lados.

Grafo — rayar, pintar, describir. *Geografía*, descripción de la tierra : *Cosmografía*, descripción del universo.

Gramma — letra, discurso. *Telgrama* es un discurso transmitido por medio del telégrafo : *programa*, es discurso previo.

Hebdo — siete, como en *hebdómada* que es un período de siete años : *periódico hebdomadario* es un periódico que se publica cada siete días.

Hebe — el vello, como en *hebeandria*, *hebecarpo*.

Hecaton, hect — idea de ciento. *Hecatombe*, sacrificio de cien bueyes : *hecatómpolis*, de cien puertas. *Hecatómpolis*, region de cien ciudades ; llamábase así el Peloponeso y tambien la isla de Creta. *Hecatónquiro* de cien manos : *hectómetro* que consta de cien metros : *hectólitro*, que consta de cien litros.

Hélice — giratorio, idea de círculo.

Helio — el sol. *Heliópotis*, la ciudad del sol : *heliocentro*, el centro del sol : *heliolatria*, sabeísmo que considera como primera divinidad al sol. *Satélites heliacos*, astros que giran muy próximos al sol : *parelio*, metéoro, imágen del sol.

Hemi — mitad. *Hemiciclo*, medio círculo : *hemistiquio*, medio verso : *hemisferio*, la mitad de la esfera.

Hemo — sangre, como en *hemorragia*, corriente de sangre : *hemotisis*, que escupe sangre,

Hetero — idea de diversidad. *Heterogéneo*, de diversos géneros.

Hidro — agua. *Hidrografia*, descripción de las aguas ; *region hidrográfica* se llama la suma de vertientes que tributan agua á un lago ó á un rio : *hidrógeno*, que produce agua : *hidroflácio*, es una concavidad subterránea llena de agua : *hidra*, serpiente de agua.

Higien — salud, como en *higiene*.

Hiper — sobre ó más allá. *Hipébaton*, trasgresion : *hipébole*, arrojarse más allá : *hiperbóreo*, que está dejas ó más allá del Norte : *hiperdulia*, más que servicio, nombre que se da al culto de la Virgen.

Hipo — bajo ó debajo. *Hipógeo*, templo ó cementerio subterráneo. Tambien significa caballo, como en *hipódromo*, carrera de caballo : *hipógrifo*, caballo con alas.

Hister — útero, matriz, como en *histérico*.

Homo — semejante, comun á muchos. *Homogéneo*, de un mismo género.

Ica — idea de arte ó ciencia que se aprende poco á poco, v. g. *Gramática*, *Lógica*, *Química*.

Icon — imágen. *Iconoclasta*, que rompe las imágenes : *Iconografia*, descripción de las imágenes.

Idio — propio, peculiar. *Idiosincracia*, temperamento propio. *Idiopatía*, enfermedad peculiar ; *idiotismo*.

Ictio — pez. *Ictiografía*, descripción de los peces : *ictiólito*, pez piedra, esto es, *pez fósil* : *ictineo*.

Indi — idea de procedencia. *Indígena*, que ha nacido y es originario del país en que vive.

Iso — igual, como en *isócrono*, de un mismo tiempo : *isotérmico* de un mismo calor : *isónomo*, de una misma ley.

Lab — tomar. *Astrolabio*, instrumento que sirve para tomar la altura de los astros : *nocturtabio*, etc.

Latria — adoracion. *Egolatria*, adoracion de sí mismo : *idolatria*,

adoracion de los ídolos : *demonolatria*, adoracion de los demonios.

Lexi — diction, palabra. *Lexigrafía*, descripcion de las palabras : *Panléxico*, diccionario que contiene todas las voces de un idioma.

Lisis — disolver, explicar. *Análisis*, descomposicion repetida. *Parálisis*.

Lito — piedra. *Monólito*, una gran piedra de una sola pieza : *aerólito*, piedra del aire : *litografía*, escritura ó grabado en piedra : *litoral*, *litóide*.

Logo — palabra, discurso, razonamiento. *Monólogo*, el discurso de un solo individuo. — Platon ha dicho : *pensamiento es el monólogo del alma* : *diálogo*, conversacion entre dos ó más individuos — las personas que sostienen el diálogo se llaman *interlocutores*.

Maco — combate. *Lógomaquia*, disputa ó polémica sobre palabras : *tauromaquia*, el arte de pelear con los toros : *gigantomáquia*, combate de los gigantes : *Telémaco*, *Gatomaquia*.

Macro — grande, como en *Macróbio*, *Macrocosmo*, grande universo : *macrocéfalo*.

Mancia — adivinacion. *Quiromancia*, adivinacion por medio de las manos : *nigromancia* ó más propiamente *necromancia*, arte de evocar los muertos para adivinar lo futuro.

Megas — grande : *omega*, **o** grande : *megaterium*, gran bestia feroz : *Megalonix*, bestia de grandes uñas.

Melan — negro. *Melancolia*, bilis negra : *Melampo* que tiene los pies negros. *Melanesia*.

Mero — entre. *Mesentérico*, *Mesopotamia*.

Meta — despues. *Metafisica*, despues de la fisica : *metacarpo*, despues de la muñeca.

Metro — madre, matriz, medida. *Metrópoli*, madre de los pueblos : *metrologia*, tratado de las medidas : *barómetro*, instrumento que sirve para medir el peso del aire : *perimetro*, medida alrededor — el conjunto de líneas que constituyen una figura.

Micro — pequeño. *Microcosmos*, universo pequeño — el hombre es un microcosmos : *microscopio*, instrumento óptico que sirve para examinar cosas muy pequeñas : *Micronesia*, una parte de la Océania llamada así porque consta de islas muy pequeñas.

Mimo — idea de imitacion, como en *pantomima*, imitacion de todo : *Minica*, *Momografía*.

Miri — idea de infinito. *Miriorama*, vision de lo infinito. Tambien expresa idea de *diezmil*, como en *miriada* y en esta misma acepcion ha sido tomada en el sistema métrico frances. *Miriámetro* que consta de diez mil metros.

Mis — odio. *Misántropo* que aborrece á los hombres.

Mnem — memoria. *Mnemónica*, el arte de auxiliar la memoria : *Mnemosina*, entre los gentiles la diosa de la memoria : *Amnistia*, olvido, sin memoria. *Agamenon*.

Mito — alegoría, fábula, ficción. *Mitología*, tratado de las fábulas, que constituían por decirlo así la teología gentílica.

Mono — uno. *Monarquía*, es un Estado en la cual la autoridad suprema reside en un solo individuo : *monótono*, de un solo tono : *monóstrofe*, de una sola estrofa : *monóculo*, de un solo ojo : *monopétalo*, de un solo pétalo : *monopolio*, el comercio de un efecto ejercido por un solo individuo : *monograma*, la inicial de un nombre ; el *monograma* de Cristo, por ejemplo, es una C, el de Napoleón una N : *monodonte*, de un solo diente : *monopodio*, de un solo pié : *monogamia*, el matrimonio que admite una sola mujer : *monoándria*, el matrimonio que admite un solo hombre : *monomanía*, que tiene una sola manía.

Morfo — figura, imágen. *Metamórfosis*, trasformación de figura : *calimorfo*, bella imágen : *morfología*, tratado de las figuras.

Necro — muerte. *Necrosis*, enfermedad mortal.

Neo — nuevo. *Neología*, creación de palabras y locuciones : *neoménia*, luna nueva : *neófito*, planta nueva — así llamaban en los primeros siglos de nuestra era á los recién-convertidos.

Nesis — isla. *Peloponeso*, isla de Pelops, *Polinesia*, *Micronesia*, *Nesioto*.

Neu — nervio. *Neuralgia*, dolor de nervios.

Nico — vencedor, como en *Nicolás*, *Nicostrata*, *Nicasio*.

Nimo — nombre. *Anónimo*, sin nombre — llámase así un escrito que no tiene firma : *pseudónimo*, firma falsa.

Nomo — regla, ley, medida. *Agrónomo*, que mide el campo : *Deuteronomio*, diez leyes : *autonomía*, ley propia : *astronomía*, ley ó medida de los astros.

Noso — vicio, enfermedad. *Nosología*, ciencia de las enfermedades.

Oda — canto. *Prosodia*, según el canto : *palinodia*, canto nuevo — tener que cantar la palinodia, es tener que desdecirse ó retractarse : *rápsoda*, cosedor de cantos : *melodia*, *salmódia*.

Odo — camino. *Periodo*, camino circular : *método*, buen camino : *Exodo*, es un libro del antiguo testamento que trata de la salida de los israelitas.

Odon — diente. *Odontálgia*, dolor de dientes : *parodonte*, que pare los hijos con dientes.

Olig — pocos. *Oligarquía*, el gobierno de pocos — de ciertas clases privilegiadas : *oligarca*, partidario de la oligarquía.

Olo — total. *Holocausto*, sacrificio total : *holocentro*, centro total : *limpo*.

Oide — idea de semejanza. *Metaloide*, que se parece á un metal : *androide*, que se parece á un hombre : *esferoide*, que se parece á una esfera : *asteroide*, semejante á un astro.

Onto — idea de existencia real, como en *Ontología*, *entogonia*.

Opt — ver. *Optica*, ciencia que trata de la visión : *optómetro*,

instrumento que sirve para graduar la intensidad de la vista, *Ophthalmia*, inflamacion de los ojos, *optálgia*, dolor de ojos.

Orama — vista, espectáculo. *Cosmorama*, vista del universo : *panorama*, vista total.

Oro — idea de montaña, como en *Orografía*, descripcion de las montañas. *Oreades*, ninfas de los montes.

Orf — huérfano, como en *Orfeo*, *Orfa*.

Ornit — idea de ave. *Ornitología*, tratado de las aves.

Orto — derecho, correcto. *Ortografía* escritura correcta. *Ortodoxia*, opinion recta : *Ortogonal*, es lo mismo que rectangular.

Osis — afeccion, *Neurosis*, afeccion de nervios.

Palin — otra vez, de nuevo. *Palingenésia*, creacion nueva, regeneracion : *palindromo*, palabra ó discurso que significa lo mismo ya se lea de izquierda á derecha, ya de derecha á izquierda, como en *madam*, ó como en *Roma tibi subito mótibus ibit amor*.

Pan — idea de universalidad. *Panteismo*, es un sistema filosófico, segun el cual el universo, lo infinito es Dios : *panteon*, todos los dioses — era en Roma un templo, en el cual habian reunido todos los dioses : *pandemónium*, todos los demonios — primitivamente la voz griega *demon* no significaba espíritu infernal, sino genio : *panléxico*, un diccionario que contiene todas las voces de un idioma : *pantera*, toda feroz : *pandectas*, que lo contienen todo : *Panóptico*, es un edificio, construido de tal manera, que, colocado uno en cierto lugar, ve cuanto pasa en él. *Panacea*, que todo lo cura : *panegirico*, *pandorga*.

Para — cerca, más allá, contra. *Parótida*, que está cerca de la oreja : *parálisis*, cerca de la disolucion : *paradoja*, contra la opinion : *paraselene*, metéoro que presenta una imágen de la luna : *para-rayos*, contra los rayos.

Patos — pasion, enfermedad. *Patología* la ciencia que trata de las enfermedades : *simpatia*, compasion ó pasion en favor de alguno : *antipatia*, pasion en contra de alguno : *patético*, apasionado : *Patogenia*, que trata del origen de las enfermedades.

Penta — cinco. *Pentateuco*, que consta de cinco libros. *Pentápolis*, region de cinco ciudades — en la Siria — eran *Sodoma*, *Gomorra*, *Adama*, *Seboin* y *Segor* : *pentaedro*, que consta de cinco bases ó superficies : *pentasilabo*, que consta de cinco sílabas.

Peri — alrededor, sobre. *Paricárdio*, sobre el corazon : *periplo*, circunnavegacion, ó navegacion alrededor de alguna isla ó continente : *perifrasis*, es lo mismo que circunlocucion ó rodeo de la frase : *perihelio*, cuando un astro está en su mayor proximidad al sol, se dice que está en su perihelio : *perigeo*, cuando la luna está más próxima á la tierra, se dice que está en su perigeo : *periodo*, camino alrededor, camino circular : *peristylo*, galeria compuesta de columnas que se desenvuelven en círculo.

Peya — hacer, componer, fingir. *Prosopopeya*, es una figura de

Retórica que consiste en considerar como personas seres que realmente no lo son.

Piro — fuego. *Pirómetro*, instrumento que sirve para medir la intensidad del fuego: *pirámide*, que tiene forma de fuego ó de llama: *pirógeno*, que produce fuego: *piróscofo*.

Poli — muchos. *Politeísmo*, la religión que admite muchos dioses: *poligamia*, el matrimonio que admite muchas mujeres: *poliándria*, el matrimonio que admite muchos hombres: *polinómio*, de muchos términos: *polígono*, de muchos lados: *poliedro*, de muchas superficies: *polisilabo*, de muchas sílabas: *poligrafo*, que puede interpretar muchas clases de escrituras: *poliglota*, que posee muchos idiomas: *Polinesia* una parte de la Oceanía, llamada así, porque consta de muchas islas: *escuela politécnica*, es una escuela en la cual se enseñan muchas ciencias, artes ó oficios: *polisindeton*, es una figura de Retórica que consiste en multiplicar las conjunciones.

Poro — poro, agujero, pasaje, como *Bósforo*, *emporio*.

Potamos — río. *Mesopotámia*, region que está entre rios: *hipopótamo*, caballo de rio. *Pentapotámia*.

Pneumon — pulmon, aire. *Pneumonitis*, inflamacion de los pulmones: *pneumítica*, etc.

Proto — primero. *Protomártir*, primer mártir: *protomédico*, el primer médico: *protocolo*, *protagonista*.

Psico — Psyche, significa en griego mariposa y metafóricamente alma. *Psicología*, la ciencia del alma: *psiconancia*, adivinacion por medio de las almas de los muertos: *metempsicosis*, más allá de la vida, trasmigracion de las almas.

Pseudo — falso: *pseudofilósofo*, falso filósofo: *pseudomártir*, falso mártir: *pseudónimo*, nombre falso.

Quilo — mil. *Quiliarca*, jefe de mil soldados, *quilómetro*, de mil metros, *quilógramo* de mil gramos. Tambien significa humor, zumo, como en *aniquilar*, *esquilmar*.

Quiro — mano. *Monóquiro*, de una sola mano: *quirúrgico*.

Ragia — flujo, corriente. *Hemorrágia*, corriente de sangre.

Rino — nariz. *Rinoceronte*, nariz-cuerno.

Sarco — carne. *Sarcoceles*, tumor de carne: *sarcasmo*, que rasga la carne: *sarcófago*, que come carne: así llamaban los antiguos á una especie de tumbas en que colocaban los cadáveres que no querian consumir en la pira. Dícese que esas tumbas se construian con una piedra que consumia la carne de los muertos en cuarenta dias.

Scop — ver, examinar. *Telescopio*, antejo que sirve para ver objetos muy lejanos: *horóscopo*, prediccion del porvenir de un individuo derivada del exámen de la posicion de los astros en la hora de su nacimiento.

Sin — idea de simultaneidad y compañía. *Sintáxis*, colocacion

simultánea, construcción. *Sintoma*, caída simultánea, coincidencia; *sintesis*, *sistema*. *Simetria*, con medida.

Stello — enviar. *Apóstol*, enviado lejano. *Diástole*, dilatación del corazón: *sístole*, contracción del corazón. *Epístola* etc.

Tauro — toro. *Minotauro*, hombre toro. Monstruo fabuloso, medio hombre y medio toro: *Hipocentauro*, caballo que pica los toros.

Teorema — contemplación.

Teoria — especulación: también se llamaban teorías unas procepciones que hacían los atenienses á la isla de Delos.

Teos — Dios. *Teología*, la ciencia que trata de Dios: *Teodicea*, aquella parte de la filosofía que trata de Dios: *Teocracia*, la autoridad que se ejerce en nombre de Dios: *Teodoro*, *Teófilo*, *Teopompo*.

Termo — calor. *Termópilas*, baños calientes — llámase así un desfiladero de la Grecia (donde se inmortalizó Leonidas) porque había allí un manantial de aguas calientes: *termómetro*, instrumento que sirve para medir la intensidad del calor.

Teco — madre. *Tecología*, tratado de partos.

Topo — lugar. *Topografía*, descripción de los lugares: *tópicos*, lugares oratorios: *utopia*, sin lugar.

Tomi — cortar, como en *anatomía*, *epítome*.

Tropo — dar vueltas. *Heliótropo*, que gira alrededor del sol: *tropico*, *anemótropo*.

Urano — cielo estrellado. *Uranografía*, descripción del cielo: *Venus urania*, Venus celeste, Venus exaltada y ceñida de estrellas en las inmensidades sidéreas.

Zoo — animal: *zoófito*, *zoología*, *zodiaco*: *epizotia*, peste que cae sobre los animales. Y en fin, itis expresa idea de inflamación, como en *gastritis*, inflamación del estómago: *esplinitis*, del bazo: *hepatitis*, del hígado: *otitis*, del oído: *orquitis*, etc.

DICCIONARIO DE ETIMOLOGIAS.

Interpretación de los nombres de bautismo y de otras voces peregrinas.

(**A** significa árabe, **ai** aimará, **e** cachiquel, **d** diminutivo, **g** griega, **gm** germánica, **gt** gótica, **gu** guaraní, **h** hebrea, **l** latina, **q** quechua, **m** maya, **s o** según otros.)

Aa — significa río.

Aaron — montañés h.

Abad — padre h.

Abdias — siervo de Dios.

Abel — vapor, pobreza.

Abigail — gozo del padre h.

Abisinia — pueblo hibido.

Abram — padre excelso h.

Abraham — padre del pueblo.

Absalon — padre de la paz h.

Achaya, Acaya — tristeza.
Acolito — sin vínculo.
Adam — tierra roja.
Adela — noble gt.
Adelaida — noble d.
Adelina — noble d.
Adolfo — socorro de Dios gt.
Adonias — señor dominador h.
Adonis — incendio.
Adonisedech — señor de la justicia.
Adonai — Dios mio.
Africa — sin frio g.
Agamenon — buena memoria g.
Agapito — amado.
Agar — peregrina.
Agata — buena.
Agenor — fuerte.
Aggeo — alegre.
Aglae — brillante: es una de las tres gracias.
Ahaucan — señor del cielo m.
Alabana — aquí descansamos.
Alarico — todo rico gt. 410.
Alberto — muy ilustre.
Albina — blanca.
Albania — blancura.
Albanés — blanco.
Albion — blancura.
Alcalá — castillo.
Alcántara — puente.
Alcazaba — fortaleza.
Alcides — muy fuerte.
Alcoran — el libro.
Alejandro — protector de los hombres.
Alejo — protector.
Alentejo — allende del Tajo.
Alemania — país de toda clase de hombres.
Aleman — hombre de todo género. Noe Webster dice que significa extranjero.
Alfonso — nuestro auxilio.
Alfredo — todo paz.
Allahabad — mansion de Dios.

Allehya — alabad á Dios con alegría.
Alhumbra — castillo colorado.
Alma — sangre.
Almagesto — toda la obra.
Almanaque — cómputo.
Almenara — torre de señales.
Amira — princesa.
Alpes — elevados.
Alpujarras — tierra de guerreros.
Altar — piedra elevada.
Amalia — sin tacha. s.
Aman — perturbador.
Amaranto — flor del amor.
Amarilis — resplandeciente.
Amazonas — sin pecho.
Ambrosia — inmortalidad. g.
Ambrosio — inmortal.
Ambrosia — inmortal.
Amen — así sea. h. &
Amianto — que no puede consumirse.
Amós — robusto. h.
Ammonites — carneros.
Ana — graciosa.
Anacleto — reelegido.
Anáhuat — adyacente al agua.
Ananias — nube de Dios.
Anastasio — resurreccion.
Anastasia — resurreccion.
Anatolia — hija del Sol.
Andes — montes de cobre.
Andrinópolis — ciudad de Adriano.
Andrómaca — combate varonil.
Aniceto — invencible.
Angel — mensajero.
Angela — mensajera.
Angelina — mensajera.
Angélica — que parece ángel.
Annibal — señor elegante.
Annobon — buen año.
Amnon — veraz.
Anselmo — armadura de los dioses.
Anteo — devorador.

Antología — flor de la elocuencia.
Apocalipsis — revelacion.
Apolo — exterminador.
Apolinario — correspondiente á Apolo.
Apolodoro — don de Apolo.
Apolonia — ciudad de Apolo.
Apóstol — enviado lejano.
Aqueonte — corriente de los dolores.
Aquiles — niño que no ha mamado.
Aquileya — ciudad de Aquiles.
Aquilon — águila grande.
Arabia — occidental.
Archipiélago — mar antiguo.
Arceadiano — el más antiguo de los diáconos.
Archiduque — el más antiguo de los duques.
Arcepreste — el más antiguo de los presbíteros.
Areópago — colina de Marte.
Areopagita — de la colina de Marte.
Arequipa — quedaos, si os place.
Ariel — leon de Dios.
Aristarco — el jefe de los mejores.
Aristodemo — el mejor del pueblo.
Aristóteles — el mejor de los lejanos.
Arlequin — rey del Infierno.
Armando — guerrero gm.
Arnaldo — águila.
Arpias — garras.
Arquelao — jefe del pueblo.
Arquimedes — consejo antiguo.
Artajerjes — gran guerrero s. Herodoto.
Artemisa — intacta.
Arturo — cauda de la Osa g.
Arzobispo — inspector antiguo.
Asia — hija del Sol.
Asclepiades — descendientes de Esculapio.

Asproptamos — rio blanco.
Astarte — reina del cielo.
Astrea — estrella.
Asterisco — estrellita.
Atalia — consagrada á Dios.
Atanasio — inmortal.
Atanasia — inmortal.
Aténas — artes liberales.
Atica — litoral.
Atila — torrente.
Atlas — sustentador.
Atlante — sustentador.
Atomo — sin division.
Aurelio — de oro.
Aurora — hora de oro.
Auréola — halo ó corona de oro.
Austria — imperio del Oriente.
Ayacucho — rincon de los muertos.
Ayax — ¡ ay de mí !
Azer — bienaventuranza.
Azimo — sin levadura.
Azoe — sin vida.
Babel — confusion de Dios.
Bab-el-Mendeb — puerta de la muerte.
Baikal — rico en peces.
Bajá — virey.
Balaan — adivino.
Baltasar — que reparte riquezas.
Baltasara — idem.
Ballena — reina de los mares.
Bárbara — extranjera.
Barrabás — hijo del oprobio.
Bartolomé — hijo del que suspen-
 de las aguas.
Baruch — puesto de rodillas.
Basilio — rey.
Basilica — templo regio.
Beatriz — que produce felicidad.
Belcebú — Dios de las moscas.
Beltran — Bello é ilustre.
Beduino — hijo del desierto.
Belial — rebelde.
Belisario — consagrado á Dios.
Benedicto — bendito.

- Ac*^o — bendito.
Aita — bendita.
Benjamin — hijo del dolor.
Beocia — tierra de bueyes.
Bernabé — hijo de consolacion.
Berna — ciudad de los osos.
Bernardo — corazon de oso.
Bernarda — corazon de oso.
Bernardino — d. significa id.
Bernardina — d. significa id.
Berta — ilustre.
Bethel — casa de Dios.
Biblia — el libro.
Biblioteca — depósito de libros.
Blas — adelante.
Bogotá — extremidad de los campos.
Bojador — redondo. p.
Bonifacio — hago bien.
Booz — alegría.
Bósforo — paso de buey. ♣
Botnia — fondo del mar.
Braham — el que existe por sí mismo.
Brahaman consagrado á Brahma.
Brigida — brillante.
Breno — ilustre.
Broontes — trueno.
Bruno — moreno.
Bruna — morena.
Bruto — enérgico.
Cábala — sabiduría tradicional.
Cachemira — ciudad de la fortuna.
Cachimayo — rio triste ai.
Caco — malo.
Cadáver — caro data vérmibus, carne dada á los gusanos.
Cádiz — lugar fuerte.
Cafarnaun — campo de desolacion.
Cafre — hereje.
Calatrava — fortaleza del botin.
Calicrates — fuerza de la belleza.
California — horno encendido.
Calimaco — combatiente hermoso.
Caligrafía — bella escritura.
Califa — vicario.
Caliope — vision bella.
Calistenes — fuerza de la belleza.
Calixto — bellissimo.
Calixta — bellissima.
Cam — negro, ardiente.
Camilo — que asiste al sacrificio.
Campeche — serpiente y garrapata. m.
Cándido — blanco.
Cándida — blanca.
Canicula — perrita.
Canalla — reunion de perros.
Cantabria — tierra de cantores excelentes.
Cántabro — cantor excelente.
Caonabo — serpiente de oro. ♯
Caos, chaos — confusion.
Capiscol — cabeza de coro.
Capitolio — cabeza de hombre.
Cárlos — valiente gt.
Carmelo — cordero circunciso.
Cármén — cordero circunciso.
Caronte — cólera.
Cassandra — que se abrasa de amor.
Cataclismo — caída universal.
Catacumba — debajo del hueco.
Catafalco — debajo de la altura.
Catalina — pura.
Catarata — que corre abajo.
Catarro — que corre abajo.
Catástrofe — caída final. ♯
Caton — caída. ...
Cáucaso — blanco.
Cecilia — ojos chiquitos. ♯
Cedron — triste.
Celedonia — don celeste.
Celestino — celestial.
Celia — celestial.

Cementerio — dormitorio.
Cemi — Dios de la inteligencia.
Cenobia — vida comun.
Cenobita — que vive en comunidad.
Centaurio — que pica los toros.
Centrontle — cuatrocientas lenguas.
César — cortado. s. o, cabellera.
Cethuria — que exhala incienso.
Ceylan — isla de los leones.
Chantre — cantor.
Chæropotamos — cerdo fluvial.
Chihuahua — ciudad de la alegría.
Chile — frío.
Chimalpopuca — espejo humeante.
China — centro de la tierra.
Chimborazo — frente de nieve batida por la tempestad.
Chipre — hermosa.
Chus — negro.
Cicero — garbanzo.
Cielo — cóncavo.
Ciclope — ojo redondo.
Cipayo — soldado.
Cipriano — natural de Chipre.
Cirene — frialdad.
Ciro — mísero.
Citlaltepell — montaña brillante como una estrella.
Cleofás — todo glorioso. ;
Cleopatra — gloria de la patria.
Clero — posesion.
Cleto — escogido.
Cleta — escogida.
Clio — gloria.
Clito — glorioso.
Clori — verde.
Clorinda — flor verde.
Clotilde — ilustre.
Conrado — consejero.
Cocito — río de las lágrimas.
Compostela — campo de la estrella.

Copenague — puesto de comerciantes.
Cora — vírgen q.
Cordelia — corazón ardiente.
Corifeo — jefe de coro.
Corina — doncella ó vírgen.
Corinto — opulencia.
Cosme — belleza.
Cosmético — que embellece.
Crepúsculo — luz ténue.
Creta — carnal.
Crisálida — mariposa de oro.
Crisanto — flor de oro.
Crisólito — piedra de oro.
Crisopeya — creación de oro.
Crisópolis — ciudad de oro.
Crisóstomo — boca de oro.
Crisipo — cabello de oro.
Crispo — crespo.
Crispin — crespo d.
Crispina — crespa d.
Cristo — unguido, rey.
Cristóbal — que lleva á Cristo.
Cristóforo — que lleva á Cristo.
Condorcunca — cuello de cóndor.
Cuba — padre sagrado : en el idioma de Haití se llama *Coabai* que significa mansión de los antepasados ó país de los muertos.
Cuscatlan — país de riquezas.
Cuzco — ombligo.
Dafne — laurel.
Dalila — pobreza.
Damasco — que parece incendio.
Dámaso — dócil.
Damian — hombre popular.
Damocles — gloria popular.
Dan — juicio.
Daniel — juicio de Dios.
Dario — inquisidor.
Dathan — rito.
David — querido.
Débora — conductora.
Decápolis — de diez ciudades.
Demetrio — que regede la tierra.

Vemócrito — juez del pueblo.
Demonio — prudente, ordenador.
Demóstenes — fuerza del pueblo.
Dia — transparente.
Diablo — calumniador.
Diácono — servidor.
Dinamarca — tierra baja.
Diócesis — jurisdicción.
Diocles — gloria de Dios.
Diocleciano — gloria de Dios.
Diodoro — don de Dios.
Diofanto — que habla de Dios.
Diógenes — hijo de Dios g.
Diomedes — consejo divino g.
Dion — divino g.
Diópolis — ciudad de Dios.
Dios — vida, s. o. justicia.
Dogma — enseñanza antigua.
Dionisio — consagrado á Baco.
Divan — gran tesoro del imperio.
Domingo — día del Señor.
Dominga — día del Señor t.
Domiciana — Señorito l.
Domiciano — Señorita l.
Dominica — Día del Señor.
Dorothea — don divino.
Drusila — coronada de rocío.
Ebro — río espumoso.
Eclesiarca — jefe de la iglesia.
Eclesiástes — que congrega.
Eden — delicias.
Edgardo — feliz y glorioso.
Edgarda — feliz y gloriosa.
Edmundo — pacífico y dichoso.
Edmunda — pacífica y dichosa.
Edipo — piés hinchados.
Edon — rojo.
Eduardo — feliz protector.
Esfaltes — sueños espantosos.
Efrain — color de plomo.
Efron — plomo.
Egeo — hijo de la tierra.
Egeon — hijo de la tierra.
Egeria — que despierta.
Egipto — angustias.

Eimarmenes — el destino.
Elena — luna ó resplandor del Sol.
Elegia — canto plañidero.
Eleuterio — defensor de la libertad.
Eli — dios mio.
Eliacin — resurrección divina.
Elias — dios poderoso.
Eliazar — auxilio divino.
Eligio — escogido por Dios.
Eliodoro — don de Dios.
Eliseos — deliciosos.
Elizir — composición divina.
Eloy — dios mio.
Elwira — blanca.
Emilio — amable.
Emiliano — amable d.
Emilia — amable.
Emiliana — amable d.
Emir — príncipe. c
Émpédocles — gloria estable.
Encelado — rugido de los torres.
Eneas — laudable.
Engaddi — ojo de la felicidad.
Enrique — digno de honor.
Enriqueta — digna de honor.
Entimema — concepto.
Eos — el oriental.
Epifanes — muy glorioso.
Epifanio — muy glorioso.
Epifania — sobre la aparición.
Epilogo — sobre el discurso.
Epiquerema — probanza.
Erasmus — amable.
Erato — amor.
Eratóstenes — fuerza del amor.
Erebo — sin aire.
Ernesto — serio.
Ernesta — seria.
Eróstrato — que dirige el amor.
Erimnys — corrupción del entendimiento.
Esau — perfecto, veloso.
Escita — adorador de la luz.
Esculapio — que no deja morir.

- Esmeralda* — resplandeciente como el día.
España — tierra de conejos, s. o. raro y precioso, según la etimología euscará, país de un solo idioma y s. o. panteísta.
Esteban — coronado.
Ester — estrella ó fortuna.
Estigia — agua del silencio.
Estrabon — viajero.
Eternidad — vida infinita.
Eton — el luminoso.
Eudoro — buen don.
Eudora — buen don g.
Eudocio — ilustre.
Eucaristia — buena gracia.
Eufemia — que habla bien.
Eufrasia — buena alegría.
Eufrates — que fecunda.
Eufrasina — buena alegría d.
Eugenio — bien nacido.
Eulalia — dulce elocuencia.
Eulogio — elocuente.
Euménides — bienhechoras g.
Eunuco — guardian del lecho.
Eupator — buen padre.
Eustáquio — buen fundamento.
Europa — buenos ojos.
Eusebio — buena vida.
Euterpe — buena diversion.
Eutiques — feliz.
Eutiquio — feliz.
Eutropio — de buenas costumbres.
Eva — vida.
Evangelio — buena nueva.
Evangelina — que trae buenos mensajes.
Evandro — buen hombre.
Evaristo — escogido.
Everjetes — bienhechor.
Evieternea — coeva de la eternidad.
Exodo — de la salida.
Ezequiel — fortaleza de Dios.
Fabio — que cultiva habas.
- Fabian* — que cultiva habas.
Fabiana — que cultiva habas. d.
Fabricio — herrero.
Facundo — abundante en palabras.
Faeton — incendio.
Faetonte — incendio.
Fakir — fraile mendicante.
Fanuel — rostro de Dios.
Faraon — rey, s. o. disipador.
Faramundo — protector de la vida.
Fariseos — separados.
Fase — tránsito.
Febo — brillante.
Federico — rico en paz.
Feligrés — hijo de la iglesia.
Felipe — aficionado á caballos g.
Felix — feliz l.
Felisa — feliz l.
Felicia — felicidad l.
Feliciano — felicidad d.
Feliciana — felicidad d.
Felicitas — felicidad l.
Fernando — paz y hermosura gt.
Filadelfa — amor fraternal.
Filemon — amante.
Filisteos — cubiertos de polvo.
Filomena — hija de la luz.
Flageton — torrente de fuego.
Flegon — abrasador.
Francia — país de los francos.
Fósforo — lucifer, que lleva luz.
Franco — libre.
Franconia — país de los francos.
Francisco — libre.
Francisca — libre.
Frankfor — ciudad libre.
Gabriel — fuerza de Dios.
Gaad — albricias.
Galilea — voluble.
Galitzia — tierra de sal.
Gamaliel — recompensa de Dios.
Gangrena — voraz.
Gas — espíritu.
Gaston — convidado.

- Gaza* — tesoro.
Gazoflacio — subterráneo lleno de tesoros.
Gedeon — exterminador de la iniquidad.
Gehenna — valle de los gemidos.
Generalife — mansion del amor.
Ganizaro — híbrido.
Génesis — creacion.
Geófago — que come tierra.
Geórgicas — trabajos campestres.
Gerardo — deseo audaz.
Gertrúdis — íntegra.
Gervasio — respetable.
Gigante — hijo de la tierra.
Gihon — valle de la gracia.
Gil — miquito.
Gilberto — brillante como el oro.
Godofredo — paz divina.
Gólgota — cráneo ó monte de las calaveras.
Goliat — colosal, gigantesco.
Gomorra — pueblo rebelde.
Guaca — adoratorio q.
Guadalajara — rio de las lajas.
Guadalaviar — rio blanco.
Guadalete — rio del olvido.
Guadalimar — rio colorado.
Guadalmedina — rio de la ciudad.
Guadalquivir — gran rio.
Guad-el-Gelu, rio dulce.
Guadiana — rio Anas.
Guatemala — Guha-z-mal-ha-cerro que arroja agua.
Guillermo — protector.
Gulnara — flor de granado.
Granada — ciudad de peregrinos.
Griselda — heroína de piedra.
Hatananay — oh dolor todos los años : así se llama el rio que pasa por la ciudad del Cuzco.
Habacud — lidiador.
Haceldama — campo de sangre.
Hambato — bota q.
Hananias — gracia del Señor.
- Haren* — lugar prohibido.
Hebe — pubertad, adolescencia.
Hebreo — transeunte, peregrino.
Héctor — defensor vigoroso.
Heligoland — tierra sagrada.
Heráclidas — descendientes de Hércules.
Hércules — gloria de Juno.
Hermógenes — hijo de Mercurio.
Hermafrodita — Mercurio y Vénus, hombre y mujer al mismo tiempo, persona que posee los dos sexos.
Hermenegildo — que reparte á los soldados.
Hespéride — estrella de la tarde.
Honorio — honroso.
Honoris — honrosa.
Honorina — honrosa.
Horeb — árido, desierto.
Hierápolis — ciudad sagrada.
Higiene — salud.
Higinio — salud.
Hilario — alegre.
Himalaya — montaña de nieve.
Homero — prenda.
Huracan — serpiente de fuego y agua.
Ida — semejante á Dios.
Iglesia — asamblea.
Inés — inocente.
Indostan — país de los Indus.
Indus — negros.
Indra-ghiri — monte de Indra.
Instinto — aguijon interior.
Irene — paz.
Ireneo — pacífico.
Irenarca — jefe de la paz.
Iris — mensajero de Dios.
Isaac — risa.
Isabel — adoradora de Dios.
Isaias — inspiracion divina.
Ismael — vida de Dios.
Ismaelita — descendiente de Dios.
Israel — fuerte contra Dios.

Istacihuatl — mujer blanca.
Jacinto — ay flor.
Jacobo — que sustituye.
Jaime — que sustituye.
Japhet — hermoso y extendido.
Jalisco — enfrente del desierto.
Jamaica — isla de la primavera.
Jano — portero.
Japon — reino de la aurora.
Jehová — el que ha sido, es y será h.
Jepté — victorioso h.
Jeremias — exaltacion de Dios.
Jericó — luna ó mes.
Jerónimo — nombre sagrado.
Jerusalén — ciudad sagrada de la paz.
Jesus — Salvador.
Joaquín — preparacion de Dios.
Job — doliente.
Jonás — fuego de Dios.
Jonatás — dádiva de Dios.
Jordan — rio de las delicias.
Jorge — labrador.
Josafat — gran juicio, juicio final.
José — Salvador.
Juan — lleno de gracia.
Jubileo — trompeta.
Júdas — confesion ó alabanza.
Julio — adolescencia.
Julian — adolescencia d.
Juliana — adolescencia d.
Kennebec — rio de las aguas negras.
Kentucky — rio de sangre.
Kinza — tesoro.
Mazatlan — lugar de venados.
Mauricio — hijo de moro.
Megaterium — gran bestia feroz.
Méjico — residencia del Dios de la guerra.
Melibeo — guardian de bueyes.
Melpómene — yo canto.
Melquisadec — rey de la justicia.
Ménade — bacante.

Mercurio — que cuida las mercancías.
Mes — luna.
Mesias — enviado.
Mesopotamia — entre rios.
Mezquita — casa de la oracion.
Misa — ofrenda.
Misterio — oscuridad.
Mississippi — padre de las aguas.
Mónada — unidad.
Monitor — avisador.
Monjuich — monte de Júpiter.
Moria — amargura.
Mulandú — monte de las almas.
Mundo — limpio.
Marciélago — raton ciego con alas.
Mysia — abominable.
Mytilene — pureza.
Nabal — consagrada.
Nacor — ronco.
Nahaman — placer.
Nahum — consuelo.
Nathan — dádiva.
Nathaniel — dádiva divina.
Nancidcevan — lugar del desembarco.
Napoleon — pueblo nuevo.
Nápoles — pueblo nuevo.
Nahucampatepel — monte cuadrado.
Nazhia — cándida y deliciosa a.
Nazareth — santificado.
Nazario — santificado.
Nazareno — santificado.
Néctar — que inmortaliza.
Nacuo — cojo.
Neoptolemo — soldado nuevo.
Neptuno — nadador.
Nereo — flúido.
Nereidas — flúidas.
Neron — robusto.
Niágara — trueno de las aguas.
Nicanor — victorioso.
Nicandro — hombre vencedor.
Nicasio — victorioso.

- Nicea* — ciudad del vencedor.
Nicodemus — vencedor del pueblo.
Nicolás — vencedor del pueblo.
Nicomedia — ciudad del vencedor de los Medos.
Nicostrata — vencedora del ejército.
Nicópolis — ciudad del vencedor,
Nil-ab — río azul.
Nil-ghiri — montes azules.
Nilo — negro.
Niobe — regeneración.
Nimrod — rebelde.
Ninfa — núbil, novia.
Noemi — resplandor de la belleza.
Normando — hombre del Norte.
Noruega — camino del Norte.
Numa — ley, regla. g.
Numidia — país de nómades.
Obelisco — aguja (por ant).
Obispo — inspector.
Océano — ceñidor.
Océanides — hijas del Océano.
Ohio — (Ojajo) río hermoso.
Olimpo — todo resplandeciente.
Olympius — toda resplandeciente.
Omar — que confiesa.
Omega — ó grande.
Omicron — ó pequeña.
Onésimo — útil.
Onix — uña. Piedra preciosa que según los gentiles procedía de las uñas de Vénus.
Ontario — lago de las tormentas.
Pamplona — ciudad de Pompeyo.
Pantómetro — medidor de todo.
Paquidermos — de piel recia.
Papa — padre.
Paracleto — consolador.
Paradigma — ejemplo.
Paradojo — contra la opinión.
Paraiso — jardín delicioso.
- Paralipómenon* — cosas olvidadas.
Paraninfo — que está cerca de la novia.
Pascua — tránsito.
Pascual — de la Pacua.
Pascuala — de la Pascua.
Pasifae — que todo lo ilumina.
Patriarca — autoridad paternal.
Patricio — noble.
Patroclo — gloria del padre.
Pedro — piedra.
Pelasgos — antiguos hijos de la tierra.
Pelópidas — descendientes de Pélopa.
Peloponeso — isla de Pélops.
Penjab — cinco ríos.
Pentateuco — cinco libros.
Pentapotámia — entre ríos.
Pentecostés — día quincuagésimo.
Pérgamo — sublimidad.
Perú — tierra fértil.
Petronila — piedrecita.
Phineas — boca de bronce.
Pilato — armado con un dardo.
Pirropo — piedra de color de fuego.
Pirro — color de fuego.
Pischo — ave q.
Pitágoras — que habla como el oráculo.
Plesiosuuros — lagarto—culebra.
Polibio — vida de muchos.
Policarpo — muchos frutos.
Polidoro — muchos dones.
Polinnia — gran memoria.
Polifemo — que habla muchas lenguas.
Polipodio, — *pólipo* — muchos piés.
Pompilio — pompa religiosa.
Ponto Euxino — mar hospitalario.
Putifar — toro del Africa.
Popocatepetl — monte que humea.

Platon — grandes espaldas.
Presbitero — anciano.
Priamo — rescatado.
Prometeo — muy prudente.
Prisca — antiguo.
Priscila — algo antigua d.
Ptolomeo — guerrero.
Psiquis — mariposa, alma.
Raimundo — proteccion divina.
Rabi — maestro d.
Rabino — maestro.
Rafael — medicina de Dios.
Raquel — oveja.
Recaredo — guerrero victorioso.
Rebeca — belleza encantadora.
Reinaldo — amante de la pureza.
Ricardo — guerrero audaz.
Ritisuyu — region de las nieves.
Roberto — Brillante.
Rodus — isla de las rosas.
Rodrigo — rico en fama.
Regerio — famoso con la lanza.
Rolando — consejo en la tierra.
Roma — fuerte.
Roman — fuerte.
Romero — rosa de María.
Rosaura — rosa áurea,
Rosenda — rosa celeste.
Ruben — hé aqui á mi hijo.
Ruso — rojo.
Rufa — roja d.
Ripoll — ciudad de Recaredo.
Sabado — descanso h.
Sadoc — justo.
Safia — selecta a.
Sahara — desierto sin limites.
Saida — dichosa a.
Salern — paz.
Salomé — pacífico.
Salomon — pacífico.
Samaria — diamante.
Samiel — venenoso (viento.)
Samuel — puesto por Dios.
Sanedrin — asamblea.
Sanson — pequeño sol.

Sanscrito — idioma perfecto.
Sara — Señora, princesa.
Sarraceno — descendiente de Sara.
Satan — adversario.
Saul — pedido.
Sebastian — coronado.
Sedecias — justicia de Dios.
Sefora — hermosa.
Segor — pequeña.
Sela — que disuelve.
Seleucia — conmovida.
Seleuco — conmovido.
Selima — pacífica.
Semuna — siete mañanas.
Sem — fama.
Semele — arco iris.
Serafin — ardiente.
Serrallo — palacio.
Sibila — consejo divino.
Simeon — que oye.
Simon — obediente.
Sinagoga — congregacion.
Sion — monte del estrépito.
Sócrates — salud y robustez.
Sodoma — secreto a.
Sofia — sabiduría g.
Sófocles — gloria de los sabios.
Sol — solo.
Solemne — una vez de año l.
Solsticio — parada del Sol l.
Sudra — artesano s.
Soldan — poderoso.
Sonsonate — 400 ojos de agua.
Sultan — poderoso.
Susana — lirio, rosa y alegría.
Slavo — renombre ó gloria.
Tabor — eleccion.
Tadeo — sábio.
Talia — florescencia.
Tarso — alada.
Tebas — arca.
Tegucigulpa — cerro de plata.
Tehuantepec — cerro de los tigres.
Teodoro — don de Dios.
Teodosio — ofrenda á Dios.
Téodulo — siervo de Dios.

Teofania — aparición de Dios.
Teófilo — amante de Dios.
Teóforo — que lleva á Dios.
Teofastro — que habla como Dios.
Teopompo — pompa divina.
Teotihuacan — lugar en donde se hacen los dioses.
Telesforo — que lleva léjos.
Temis — base, justicia.
Temistocles — gloria de la justicia.
Tenerife — monte de nieve.
Teresa — milagrosa.
Terencia — tierna.
Terpsícore — que dirige la danza.
Tifo — estupor.
Tigris — rápido, flecha.
Telémaco — que combate léjos.
Timeo — ciego.
Tolomeo — fuerte en la guerra.
Timoteo — honor de Dios.
Tison — diluvio.
Tisifone — sed de venganza.
Tito — digno de honor.
Titan — espíritu subterráneo.
Titicaca — frente de plomo.
Tomás — abismo, prodigio.
Torcuato — collar.
Tobias — bondad divina.
Toledo — metrópoli.
Thaumaturgo — que hace prodigios.
Trimegisto — tres veces grande.
Tripoli — tres ciudades.
Triptolemo — tres veces guerrero.
Tristan — alligido.
Tunguragua — cuello alto q.
Thule — tierra sumergida en el agua.
Vénus — adorno, belleza.
Wifredo — paz firme.
Walies — capitanes.
Umarapura — ciudad inmortal.
Ur — fuego.
Urano — cielo estrellado.
Urania — cielo estrellado.

Uranias — ninfas de los cielos estrellados.
Uriel — luz ó fuego divino.
Urias — fuego divino.
Ursula — pequeña osa.
Valencia — fortaleza.
Valerio — poderoso.
Valeriano — poderoso d.
Valiente — valiente.
Valentin — valiente.
Valentiniano — valiente d.
Vargas — buen padre.
Vedas — luz de la ciencia s.
Verónica — imagen verdadera.
Véspero — lucero de la tarde.
Vesta — fuego.
Vicente — que vence l.
Victor — vencedor.
Victoria — vencedora.
Victorina — vencedora d.
Violante — flor de viola.
Visigodo — godo occidental.
Viviana — llena de vida.
Yahuarcocha — lago de sangre.
Yanaurco — monte negro.
Yoo — *Sima* — isla de azufre.
Zaida — señora a.
Zabulon — morada.
Zucarias — memoria del señor.
Zura — oriente.
Zebedeo — dote.
Zéfiro — que lleva la vida.
Zeferino — que lleva la vida d.
Zeferina — que lleva la vida.
Zelanda — tierra del mar.
Zembla — tierra.
Zend — *Avesta* — palabra viviente.
Zoe — vida.
Zoraya — lucero matutino d.
Zoroastro — astro viviente.
Zorobabel — sin confusión.
Zópiro — viviente de fuego.
Zaha — flor a.
Zahira — florida a.
Zorahita — florescencia.